

# AURIOL®



## **RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION** **Art.-Nr.: 4-LD5882**

**GB CY RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION**

Usage and safety instructions

**HR VREMENSKA STANICA**

Upute za korištenje i sigurnosne upute

**RS METEOROLOŠKA STANICA**

Upotreba i bezbednosne informacije

**BG МЕТЕОРОЛОГИЧНА СТАНЦИЯ С РАДИОВРЪЗКА**

Указания за работа и безопасност

**DE AT CH FUNK-WETTERSTATION**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 384583\_2107

HR RS BG

ⓄⓄ ⓄⓄ Usage and safety instructions.....	- 1 -
ⓄⓄ Upute za korištenje i sigurnosne upute .....	- 38 -
ⓄⓄ Upotreba i bezbednosne informacije .....	- 74 -
ⓄⓄ Указания за работа и безопасност.....	- 115 -
ⓄⓄ ⓄⓄ ⓄⓄ Bedienungs- und Sicherheitshinweise.....	- 156 -

**Table of contents**

Table of contents.....	- 1 -	Adjusting the time zone .....	- 18 -
Introduction .....	- 3 -	12-/24-hour time format.....	- 18 -
Approved use .....	- 3 -	Set Geographic Location .....	- 18 -
Scope of delivery .....	- 3 -	Location table.....	- 19 -
Technical specifications .....	- 4 -	Sunrise and sunset times.....	- 23 -
Radio-controlled weather station..	- 4 -	Moon phases and tide levels (TIDE)	- 23 -
Outdoor sensor.....	- 4 -	Light.....	- 24 -
Explanation of symbols .....	- 5 -	Alarm clock .....	- 24 -
<b>Important safety information</b> .....	- 7 -	Setting the alarm.....	- 24 -
Safety instructions for users.....	- 7 -	Activate or deactivate the alarm	- 25 -
Safety information for		Snooze function (SNOOZE) .....	- 25 -
the batteries.....	- 7 -	Temperature .....	- 25 -
Hanging or setting up the device		Select temperature unit.....	- 25 -
securely .....	- 9 -	Temperature warning.....	- 25 -
Hanging or setting up the outdoor		Frost warning .....	- 26 -
sensor securely .....	- 10 -	Activate and deactivate	
Display.....	- 11 -	temperature and frost warning ...	- 26 -
Controls .....	- 13 -	Weather forecast .....	- 27 -
Outdoor sensor.....	- 14 -	Grill weather symbol .....	- 27 -
Starting up the device.....	- 15 -	Trends .....	- 27 -
Interference with reception .....	- 16 -	Barometer.....	- 28 -
Switch radio reception off and on.....	- 16 -	Air pressure for the past 12 hours ....	- 28 -
Restart radio reception.....	- 17 -	Outdoor sensor / channel setting ....	- 28 -
Quick settings.....	- 17 -	Indoor humidity .....	- 29 -
Basic settings.....	- 17 -	Maximum and minimum values .....	- 29 -

Battery level indicator .....	30 -	Warranty terms .....	34 -
Restart (RESET) .....	30 -	Warranty period and statutory	
Cleaning instructions .....	30 -	claims for defects .....	34 -
Storage .....	30 -	Scope of Warranty .....	34 -
Simplified EU declaration of		Processing in the event of a	
conformity .....	31 -	warranty claim .....	35 -
Disposal .....	31 -	Order service .....	36 -
Disposal of the electrical device ..	31 -	Service .....	36 -
Disposal of batteries .....	32 -	Supplier .....	37 -
Recycling .....	33 -		
Waste disposal .....	34 -		
The digi-tech gmbh warranty .....	34 -		

# RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

## Introduction

Congratulations on purchasing your new radio-controlled weather station (hereinafter referred to simply as "device"). You have chosen a high-quality device. The operating instructions are part of this device. They contain important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described for the indicated purposes. All documents must be provided when giving the device to third parties. Please keep the packaging and operating instructions for future queries.



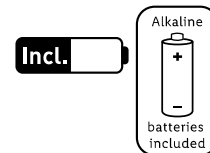
## Approved use

This device is suitable for displaying the time and for using the additional functions described. Any other use or modification of the device is not considered an approved use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The device is not intended for commercial use.

## Scope of delivery

**Note:** Please check the package after purchase. Make sure that all parts are included and that none are defective. Do not use the device if the delivery is incomplete and/or parts are damaged. Contact the service department (see "Warranty case processing").

- 1 x radio controlled weather station
- 3 x batteries 1.5 V AA LR6
- 1 x outdoor sensor
- 2 x batteries 1.5 V AAA LR03
- 2 x screws
- 2 x dowels
- 1 x operating instructions




## Technical specifications

### Radio-controlled weather station



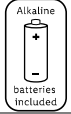








- DCF77 radio control signal, frequency band 77.5 kHz
- Measuring range/temperature: 0 – 50 °C
- Temperature display / tolerance: below 5 °C +/- 2 °C, above 5 °C +/- 1.5 °C
- Measuring range/humidity: 20 % - 95 %
- Humidity display / tolerance: 35 % - 70 %: +/- 5 %, outside this range: +/- 8 %
- Dimensions: approx. 130 x 140 x 29 mm
- Weight: approx. 243 g (excl. battery)
- Batteries: 3 x 1.5 V AA R6/LR6














### Outdoor sensor

- Measuring range/temperature: -20 – 50 °C
- Temperature display / tolerance: below 5 °C +/- 2 °C, above 5 °C +/- 1.5 °C
- Measuring range/humidity: 20 % – 95 %
- Humidity display / tolerance: 35 % - 70 %: +/- 5 %, outside this range: +/- 8 %
- Range: max. 100 m
- Transmission frequency: 433.92 MHz
- Transmission power: 0.024 W
- Dimensions: approx. 102 x 40 x 26 mm
- Weight: approx. 40 g (excl. battery)
- Protection rating provided by casing (external sensor):  
IPX4 (weatherproof protection in accordance with IEC 60529 Standard)
- Batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

 – symbol for DC voltage

## Explanation of symbols

	<b>WARNING!</b>	This symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which may result in death or serious injury if the hazard is not avoided.
	<b>Note:</b>	This signal word indicates additional information.
		Improper use of disposable/rechargeable batteries may cause an explosion and/or leakage of battery fluid.
		Alkaline batteries included
		Radio-controlled weather station batteries: 3 x 1.5 V AA R6/LR6
		External sensor batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Symbol for DC voltage
		Please read the operating instructions!
		By using the CE symbol, digi-tech gmbH declares conformity with the applicable EU directives.

		Temperature indoors/outdoors
		Humidity
		Frost warning
		Range of external sensor: max. 100 m Transmission frequency: 433.92 MHz Transmission power: 0.024 W
		DCF77 radio signal
		Radio waves/radio symbol
		Time
		Alarm
		Snooze
		Protection rating provided by the housing (external sensor only): IPX4 (protection from splashing water according to IEC 60529 standard)



## Important safety information

### Safety instructions for users



**WARNING!**

**RISK OF INJURY!**

This device can be used by persons (including **children** aged 8 and over) with reduced physical, sensory and mental abilities, as well as by persons with a lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the device with respect to safety and any hazards involved. **Children** must not play with the device. Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children** unless they are supervised.

Keep the packaging film out of reach of **children**. There is a risk of suffocation.

### Safety information for the batteries



**WARNING!**

**HEALTH HAZARD!**

**RISK OF EXPLOSION!**

Keep new and old disposal batteries/rechargeable batteries out of reach of **small children**. In the event of swallowing a disposable battery/rechargeable battery, seek medical attention immediately. If you think batteries may have been swallowed or have got into any part of the body, seek medical attention immediately.

The batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the batteries. Never heat the disposable batteries/rechargeable batteries to recharge them. Do not expose the disposable batteries/rechargeable batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw batteries/rechargeable batteries into fire, as they can explode.

Improper use of batteries/rechargeable batteries may result in a risk of explosion and of the battery fluid leaking.



If the batteries/rechargeable batteries do leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use protective gloves. In case of contact with battery fluid, rinse the affected areas with plenty of clean water straight away and seek medical attention immediately. Remove exhausted/rechargeable batteries from the device immediately, there is an increased risk of leakage.

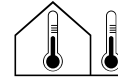
**Note:**

- Non-rechargeable batteries must not be charged!
- Different battery types or new and used batteries must not be used together!
- The battery and device contacts must not be short-circuited!

- Empty disposable batteries/rechargeable batteries must be removed from the device and safely disposed of (see Disposal of batteries)!
- If the device is stored unused for a prolonged period of time, the batteries/rechargeable batteries should be removed.

### Hanging or setting up the device securely

The device is not designed to be used in rooms with a high humidity level, e.g., bathrooms.



You can use the supplied dowel and screw for wall mounting. Before fixing to the wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines at the drilling location. Note the condition of the wall. The enclosed fastening material is not suitable for all types of wall.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by incorrect mounting.

- Fold out the stand **(35)** to set up the device securely.
- Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches.

Make sure that:

- adequate ventilation is always guaranteed (do not place the device on shelves or places where curtains or furniture cover the ventilation slots **(38)** and leave at least 10 cm of space on all sides);
- the device is not placed on a thick carpet or bed during operation, and that no direct sources of heat (e.g., radiators) can affect the device;
- the device is not exposed to direct sunlight;
- contact with splashing and dripping water is avoided;
- the device is not hanging or standing in the immediate vicinity of strong magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no impurities or dust can enter the device;

- candles and other open flames are kept away from the device at all times to prevent the spread of fire.

### **Hanging or setting up the outdoor sensor securely**

Place the sensor so that it is protected from direct weather influences, e.g., under a canopy or carport. The outdoor sensor has protection class IPX4 and is therefore protected against spray water.

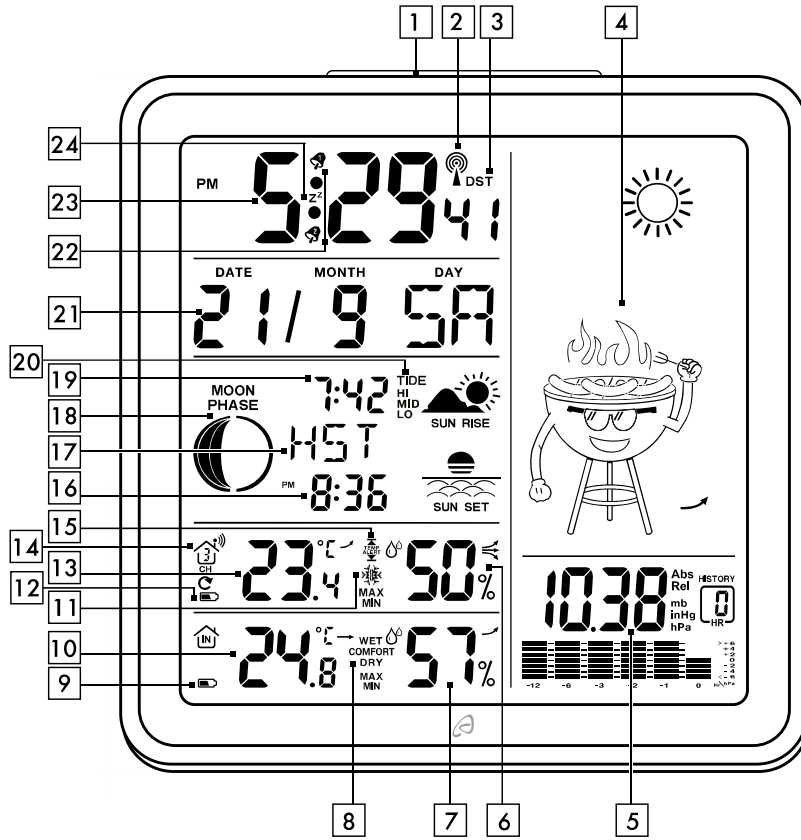
You can use the supplied dowel and screw for wall mounting. Before fixing to the wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines at the drilling location. Note the condition of the wall. The enclosed fastening material is not suitable for all types of wall.



The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper fastening.

Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches. Make sure that:

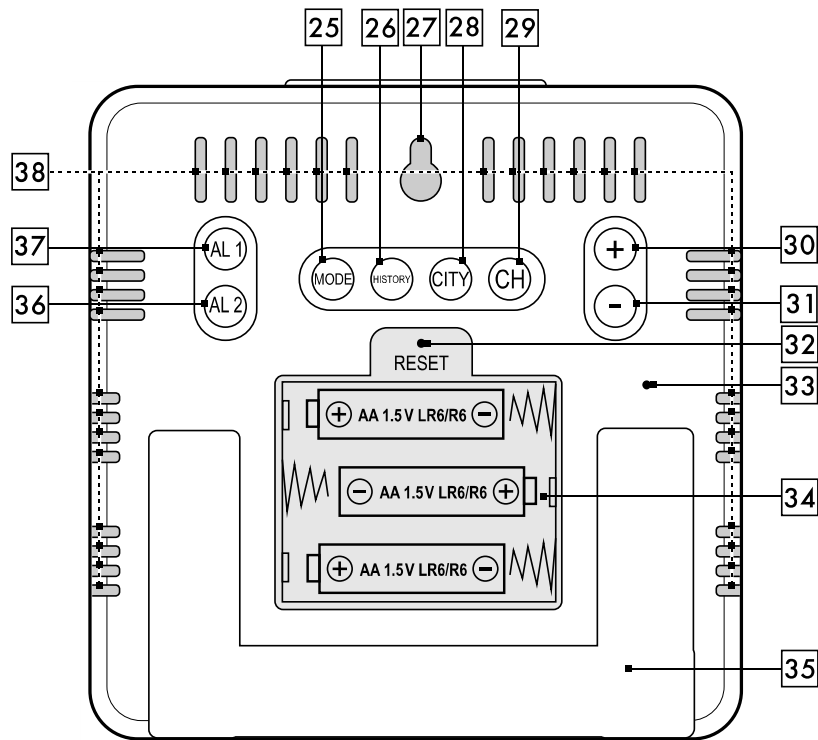
- the outdoor sensor is standing or hanging upright;
- adequate ventilation is always guaranteed (leave at least 10 cm space on all sides);
- the outdoor sensor is not exposed to direct sunlight;
- the outdoor sensor is not hanging or standing in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no foreign bodies or dust can enter the device;
- sensitive surfaces are protected before installation.

# Display



<b>1</b>	SNOOZE/LIGHT button	<b>2</b>	Radio control symbol (DCF77)
<b>3</b>	DST - Daylight Saving Time	<b>4</b>	Grill weather symbol
<b>5</b>	atmospheric pressure	<b>6</b>	Outdoor humidity
<b>7</b>	Indoor humidity	<b>8</b>	Comfort symbols
<b>9</b>	Battery level indicator / indoors	<b>10</b>	Room temperature
<b>11</b>	Frost warning	<b>12</b>	Battery level indicator / outdoors
<b>13</b>	Outdoor temperature	<b>14</b>	Outdoor sensor channel display
<b>15</b>	Temperature warning	<b>16</b>	Sunset
<b>17</b>	Location	<b>18</b>	Phase of the moon
<b>19</b>	Sunrise	<b>20</b>	Tide level / TIDE display
<b>21</b>	Date (day, month, day of the week)	<b>22</b>	Alarm icons,  / 
<b>23</b>	Time display	<b>24</b>	SNOOZE symbol, Z <sup>Z</sup>

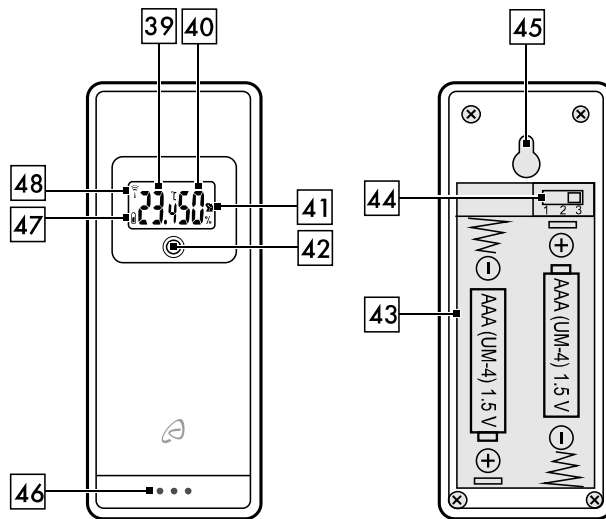
## Controls



<b>25</b>	MODE-button	<b>26</b>	HISTORY-button
<b>27</b>	Mounting point (station)	<b>28</b>	CITY-button

<b>29</b>	CH-button, channel	<b>30</b>	+ -Button (up)
<b>31</b>	- -button (down)	<b>32</b>	RESET-button
<b>33</b>	Speaker	<b>34</b>	Battery compartment
<b>35</b>	Stand for unfolding (station)	<b>36</b>	Alarm 2-button
<b>37</b>	Alarm 1-button	<b>38</b>	Ventilation slots

### Outdoor sensor



<b>39</b>	Outdoor temperature	<b>40</b>	Outdoor humidity
-----------	---------------------	-----------	------------------



<b>41</b>	Channel display (1, 2, 3)	<b>42</b>	Control LED
<b>43</b>	Battery compartment	<b>44</b>	Channel selector switch (1, 2, 3)
<b>45</b>	Suspension device	<b>46</b>	Sensors
<b>47</b>	Battery level indicator	<b>48</b>	Radio control display


### Starting up the device




First insert the batteries into the battery compartment of the outdoor sensor (**43**) and only then into the battery compartment of the device (**34**).

- Remove the protective film from the device and the external sensor.
- Open the battery compartment of the outdoor sensor (**43**).
- Insert the supplied batteries with the **correct polarity**.  
The control LED (**42**) will light up temporarily, and the temperature and the humidity will be displayed.
- Close the battery compartment (**43**).
- Open the battery compartment of the device (**34**).
- Insert the supplied batteries with the **correct polarity**.  
The complete display is briefly shown and an acoustic signal sounds.
- Close the battery compartment (**34**).




The radio waves of the outdoor sensor channel display (**14**) flash and the device receives the data from the outdoor sensor. This process can take a few minutes. If the reception is successful, the selected channel CH 1, 2 or 3 is displayed in the outdoor sensor channel display (**14**). The current outside temperature (**13**) and the current outside humidity (**6**) appear on the display. After the external sensor has been successfully received, the device starts receiving the DCF77 radio signal and the radio control symbol (**2**)  flashes on the display.

This process can take 3-10 minutes. While the reception is being established, all buttons except the **SNOOZE/LIGHT**-button (1) have no function. If reception of the time signal is unsuccessful after 10 minutes, the radio control symbol (2) will go out .

Set the time manually (see basic settings). The device will receive the radio signal between 01:00 (a.m.) and 03:00 (a.m.) and start a new reception attempt at 04:00 (a.m.) and 05:00 (a.m.). The time is corrected automatically after successful signal reception.

**Note:** Please do not move the device or the outdoor sensor during the reception process.




If the reception is successful, the radio control symbol (2)  appears permanently and the correct time, date, day of the week, sunrise and sunset times and the moon phase are automatically set. **DST** (3) appears on the display during daylight saving time.


### Interference with reception

The DCF77 radio signal is sent from near Frankfurt am Main. It can be received within a radius of up to approx. 2000 km from Frankfurt am Main. However, there are some sources of interference that can significantly hinder reception. If your device does not receive the DCF77 radio signal as it should, hang or place the device in a different location. Note that there may be electromagnetic radiation in the vicinity of computers, telephones, radios and TVs, which can interfere with the reception of the DCF77 radio signal. Problems with radio signal reception can also be caused by strong building insulation (metal components), high mountains or atmospheric interference. Replace the batteries, if necessary.


### Switch radio reception off and on

- You can switch off the radio reception permanently by pressing the Alarm 1 button (37) and Alarm 2 button (36) together for approx. 3 seconds. The radio control

symbol (2)  goes out partially. The device is now no longer receiving a DCF77 radio signal.

- You can switch off the radio control reception permanently by pressing the Alarm 1 button (37) and Alarm 2 button (36) together for approx. 3 seconds. The device will receive the radio signal between 01:00 (a.m.) and 03:00 (a.m.) and start a new reception attempt at 04:00 (a.m.) and 05:00 (a.m.). The time is corrected automatically after successful signal reception. If the reception is successful, the radio control symbol (2)  appears permanently.

#### Restart radio reception

- You can restart radio reception by holding the + -button (30) and - -button (31) together for approx. 3 seconds. The radio symbol (2)  flashes in the display, the device receives the DCF77 radio signal. This process can take 3-10 minutes.

#### Quick settings

When setting numerical values, you can use the quick setting by pressing and holding the + -button (30) and the - -button (31).

#### Basic settings

You can perform the following settings: Time format 12/24 h, temperature unit ° C / ° F, air pressure unit hPa / inHg, time zone, hours, minutes, year, month, day and the language of the day of the week display.

- Press and hold the **MODE** -button (25) in the normal time display for approx. 3 seconds, the time format 24Hr / 12Hr flashes and can be set with the + -button (30) and the - -button (31).
- Press the **MODE** button briefly (25) to confirm the setting.
- Set the temperature unit ° C / ° F, air pressure unit hPa / inHg, time zone 00 - (-) 02, hours, minutes, year, month, day and the language of the weekday display (GE = German, EN = English, IT = Italian, FR = French, SP = Spanish, DU = Dutch, DA = Danish, RU = Russian) in the same way.

## Adjusting the time zone

If you are in a country where the current time differs from the DCF77 radio signal, use the time zone adjustment to use your device in a time zone other than the standard-setting (UTC + 1 = Central European Time).

- Set the difference in hours (e.g. -01) to the desired time zone.
- Press the **MODE**-button (**25**) 1 x long and then 3x briefly in normal time display. The time zone flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**).
- Press the **MODE** button briefly (**25**) to confirm the setting. The hours will flash, and, after a short time, the device will show the changed time (e.g., 1 hour less).

## 12-/24-hour time format

- Press and hold the **MODE** button (**25**) 1x while in the normal time display. The 12 or 24 hour time format flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**).  
In 12-hour time format mode, the display shows AM in the morning and PM in the afternoon in front of the time display (**23**).

## Set Geographic Location

- Press and hold the **CITY** button (**28**) 1x. The abbreviation for the location flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**).
- Confirm your setting by pressing the **CITY**-button (**28**).  
Note: If the location has been changed, it will take some time before the values for sunrise and sunset are displayed.

## Location table

Country / Cities		Fig.	Country / Cities		Fig.
<b>DE</b>	Aachen	AC	<b>FI</b>	Helsinki	HEL
	Berlin	B	<b>HU</b>	Budapest	BUD
	Düsseldorf	D		Debrecen	DEB
	Dresden	DD	<b>HR</b>	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF	<b>IT</b>	Ancona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bologna	BOL
	Freiburg	FR		Cagliari	CAG
	Hanover	H		Catania	CAT
	Bremen	HB		Firenze	FIR
	Hamburg	HH		Foggia	FOG
	Rostock	HRO		Genova	GEN
	Stralsund	HST		Lecce	LEC
	Cologne	K		Messina	MES
	Kiel	KI		Milan	MIL
	Kassel	KS		Napoli	NAP
	Leipzig	L		Palermo	PAL
Munich	M	Parma		PAR	
Magdeburg	MD	Perugia	PER		

	Nuremberg	N		Rome	ROM
	Regensburg	R		Torino	TOR
	Stuttgart	S		Trieste	TRI
	Saarbrücken	SB		Venezia	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VER
				Ventimiglia	VTG
<b>DK</b>	Alborg	ALB	<b>IE</b>	Dublin	DUB
	Arhus	ARH	<b>LUX</b>	Luxembourg	LUX
	Copenhagen	CPH	<b>NOR</b>	Bergen	BGN
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
<b>ES</b>	Alicante	ALI	<b>NL</b>	Amsterdam	AMS
	Andorra	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO
	Cadiz	CAD		Den Haag	HAA
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT
	Ibiza	IBZ		<b>PT</b>	Evora
	La Coruna	LCO	Coimbra		COI
	Leon	LEO	Faro		FAR
	Las Palmas	LPA			
	Madrid	MAD			

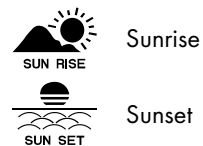
	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lisbon	LIS	
	Salamanca	SAL		Porto	POR	
	<b>FR</b>	Sevilla	SEV	<b>PL</b>	Gdansk	GDZ
		Valencia	VAL		Krakow	KKW
		Zaragoza	ZAR		Poznan	POZ
Besancon		BES	Szczecin		SZC	
Biarritz		BIA	Warsaw		WAW	
Bordeaux		BOR	<b>RU</b>	Saint Petersburg	PET	
Brest		BRE	<b>SE</b>	Goteborg	GOT	
Cherbourg		CHE		Malmo	MLO	
Clermont-Ferrand		CMF		Stockholm	STO	
Lyon		LYO	<b>SK</b>	Bratislava	BRV	
Marseille		MAR	<b>SL</b>	Ljubljana	LJU	
Monaco		MCO		Maribor	MA	
Metz		MET	<b>SR</b>	Belgrade	BEO	
Nantes		NAN	<b>AT</b>	Graz	GRZ	
Nice	NIC	Innsbruck		INN		
Orleans	ORL	Linz		LNZ		
Paris	PAR	Salzburg		SLZ		

	Perpignan	PER		Vienna	VIE	
	Lille	LIL		Antwerp	ANT	
	Rouen	ROU	<b>BE</b>	Brugge	BRG	
	Strasbourg	STR		Brussels	BRU	
	Toulouse	TOU		Charleroi	CHA	
				Liege	LIE	
<b>GB</b>	Aberdeen	ABD		<b>CH</b>	Basel	BAS
	Belfast	BEL			Bern	BER
	Birmingham	BIR	Chur		CHR	
	Bristol	BRI	Geneva		GNV	
	Edinburgh	EDH	Locarno		LOC	
	Glasgow	GLW	Lucerne		LUC	
	London	LON	St Moritz		MOR	
	Manchester	MAN	St Gallen		SGL	
	Plymouth	PLY	Sion		SIO	
<b>BG</b>	Sofia	SOF	Vaduz		VDZ	
	Burgas	BUR	Zurich		ZUR	
<b>LT</b>	Vilnius	VIN	<b>CZ</b>		Prague	PRG
	Kaunas	KAU		Belgrade	BEE	
<b>LV</b>	Riga	RI	<b>SR</b>	Novi Sad	NS	
	Daugavpils	DAU				



## Sunrise and sunset times

After you have entered the location, your device calculates the approximate sunrise and sunset times.









**Note:** The calculated times are for guidance only. Deviations can arise e.g. due to the local terrain or the prevailing weather.

- To display the sunrise and sunset times of another location, press and hold the **CITY** -button (**28**) for approx. 3 seconds.
- The city abbreviation flashes and can be set with the + -button (**30**) and the - -button (**31**).
- Confirm your setting by pressing the **CITY** -button (**28**).

## Moon phases and tide levels (TIDE)

Your device is equipped with a display of the moon phases (**18**) and the tidelevel/TIDE (**20**). The tide level/TIDE (**20**) relates to the height of the tide in relation to the phases of the moon:

New moon	Waxing crescent moon		First quarter moon	Waxing gibbous moon	
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide high	Tide medium high	Tide medium high	Tide low	Tide medium high	Tide medium high

Full moon	Waning gibbous moon		Last quarter	Waning crescent moon	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide high	Tide medium high	Tide medium high	Tide low	Tide medium high	Tide medium high

## Light

Press the **SNOOZE/LIGHT** button (1), to temporarily activate the backlight.

## Alarm clock







### Setting the alarm

The device has 2 separately adjustable alarm times.

- Press the **MODE**-button (25), to select Alarm 1 **R1** or Alarm 2 **R2**.
- When Alarm 1 **R1** or Alarm 2 **R2** is displayed, press and hold the **MODE**-button (25) for approx. 3 seconds to switch to the setting mode.  
The hours flash on the display.
- Set the hours by pressing the **+** -button (30) and the **-** -button (31).
- Confirm the setting by pressing the **MODE**-button (25).
- Set the minutes in the same way.  
If you do not press any button within 20 seconds, the device automatically returns to the normal display.

### Activate or deactivate the alarm

Your device has two separate alarms Alarm 1 **AL1** and Alarm 2 **AL2**.



- Press the Alarm 1 -button (**37**) to activate Alarm 1. The alarm symbol  (**22**) appears in the display.
- Press the Alarm 1 button (**37**) again to deactivate Alarm 1. The alarm symbol  (**22**) disappears from the display.
- Press the Alarm 2 button (**36**) to activate Alarm 2. The alarm symbol  (**22**) appears in the display.
- Press the Alarm 2 button (**36**) again to deactivate Alarm2. The alarm symbol  (**22**) disappears from the display.

If the alarm is not deactivated within 2 minutes, it switches off automatically and sounds again after 24 hours.

### Snooze function (SNOOZE)

- When the alarm signal sounds, press the **SNOOZE/LIGHT** button (**1**) to temporarily disable the alarm.



The SNOOZE symbol **ZZ** (**24**) and the  or  alarm symbol (**22**) flash in the display. The alarm will sound again after 5 minutes.

### Temperature

#### Select temperature unit


- Press the **MODE**-button (**25**) 1 x long and 1 x briefly, set °C or °F by pressing the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**) to set the temperature in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F).

#### Temperature warning


You can set a temperature warning with an upper and lower limit value.

- Press and hold the **-**-button (**31**) for approx. 3 seconds. The upper value (-15 - 50 °C) flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button (**31**).


- Press the **MODE**-button (**25**). The lower value (-20 – 50 °C) flashes and can be set with the **+**-button (**30**) and the **-**-button(**31**).
- Confirm by pressing the **MODE**-button (**25**).

If the upper value is exceeded or the lower value is undershot, the temperature warning  (**15**) flashes and an alarm tone sounds when the sensor channel is displayed.

### Frost warning

If the outdoor sensor measures a temperature below +1 °C, there is a risk of frost. The frost warning symbol  (**11**) flashes. An alarm tone also sounds.





If the temperature is below -3 °C for a longer period, only the frost warning symbol  (**11**) appears permanently.

**Note:** Even if the frost warning is not displayed, there is usually always a risk of frost and / or black ice at temperatures around freezing point. The outdoor sensor can only measure the local temperature in the place where it is installed.

If you use several outdoor sensors, the outdoor sensor with the lowest channel (1, 2 or 3) is always used for the frost warning.

- Press any button except the **SNOOZE / LIGHT**-button (**1**) to stop the alarm.

### Activate and deactivate temperature and frost warning

- Press the **-**-button (**31**) once to activate the temperature warning  (**15**).
- Press the **-**-button (**31**) again to activate the frost warning  (**11**).
- Press the **-**-button (**31**) again to activate the temperature and frost warning together.
- Press the **-**-button (**31**) repeatedly to deactivate the temperature and frost warning.

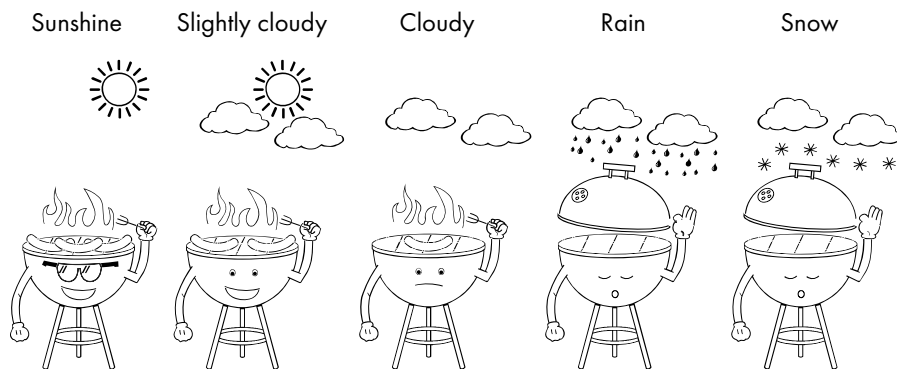
## Weather forecast

**Note:** The device starts the weather forecast about six hours after it has been switched on.


The weather symbols show the weather trend for the next few hours and not the current weather.




### Grill weather symbol

Your device can display the following grill weather symbols (4):



### Trends

Your device can display the trends  for the weather data: temperature, humidity and grill weather symbol.

-  rising
-  stable
-  falling

## Barometer

You can choose between the absolute **Abs** and relative **Rel** air pressure (5).

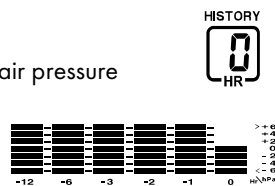
- Press and hold the **HISTORY** -button (26) for approx. 3 seconds.  
**Rel** or **Abs** flashes in the display and can be changed with the + -button (30) and the - -button (31).

**Note:** The absolute air pressure is measured by the device. You can request the relative air pressure from your local weather service and enter it into the device.

- You can change the relative air pressure by pressing holding the **HISTORY** button (26) for approx. 3 seconds.  
The air pressure value flashes and can be set with the + -button (30) and the - -button (31).
- Confirm your setting by pressing the **HISTORY** button (26).
- Press the **MODE**-button (25) 1 x long and 2 x briefly, hPa or inHg flashes.
- Press the + -button (30) and the - -button (31) to display hectopascals (hPa) or inches of mercury (inHg).

## Air pressure for the past 12 hours

- Press the **HISTORY** -button (26) several times to show the air pressure values (5) for the last 12 hours.
  - 0 - HR = current air pressure
  - 1 HR = air pressure one hour earlier
  - 2 HR = air pressure two hours earlier, etc.





## Outdoor sensor / channel setting

Up to three outdoor sensors can be used simultaneously with your device.

- Open the battery compartment of the outdoor sensor (43).
- Set the desired channel (1-3) on the channel selector switch (44).



- Press and hold the **CH** button (**29**) on the device for approx. 3 seconds. The device now receives the signal from the external sensor  (**14**).
- Close the battery compartment (**43**) of the outdoor sensor.

**Note:** The outdoor sensor must be located within a maximum radius of  100 m around the device, without obstacles.

If more than one outdoor sensor is used:

- In the normal time display, press the **CH** -button (**29**) to switch between the reception channels.  
The rotation symbol in the **C** display on the external sensor channel display (**14**) shows that the system automatically switches between the different receiving channels.
- Only external sensors that are used are displayed.
- Press and hold the **CH** -button (**29**) to remove unused channels or add new channels.

### Indoor humidity

The current indoor humidity (**7**) is shown on the display.

The comfort symbols (**8**) show the evaluation of the room humidity in 3 categories:




< 40 % Dry	40 – 60 % Comfort	> 60 % Wet
DRY	COMFORT	WET

### Maximum and minimum values

The maximum and minimum temperature and humidity are saved from the moment the batteries are inserted.

- Briefly press the **+**-button (**30**) repeatedly to read the maximum **MAX**, minimum **MIN** values for room temperature (**10**), indoor humidity (**7**) and outside temperature (**13**), outside humidity (**6**) in the display.
- The minimum and maximum values are automatically deleted every night at 00:00.

### **Battery level indicator**

If the batteries are too weak to keep the device, the outdoor sensor and the data transmission in operation, the battery level indicator (**9**) or (**12**)  appears in the display.

The batteries should be replaced as soon as possible in all devices.

Restart the appliance.

### **Restart (RESET)**

- Press the **RESET** button (**32**) with a pointed object to reset the device and restart radio reception.

### **Cleaning instructions**

Incorrect cleaning can damage the device.

DO NOT immerse the device in water or other liquids.

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas etc. These can damage the surface.

Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth, such as is used for cleaning eyeglass lenses.

### **Storage**

If the device is not used for a fairly long period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a cool, dry place, ideally in the original packaging.




## Simplified EU declaration of conformity

Digi-tech gmbh hereby declares that the radio controlled weather station 4-LD5882 complies with the RED 2014/53/EU directive, Article 10 (8).



### Note:

You can download your operating instructions and declaration of conformity here:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Then click on the magnifying glass  and enter the item number 384583\_2107.

## Disposal

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your municipal or city administration.

**Pay attention to the labelling on the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:**

**1-7: plastics**

**20-22: paper and cardboard**

**80-98: composites**



### Disposal of the electrical device

Remove the batteries before disposal and dispose of them separately (see Disposing of the batteries). This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. The crossed-out rubbish bin symbol means that the product



must be disposed of at a separate waste collection point in the European Union.

Labelled products must not be disposed of together with normal household waste, but must be returned to a collection point that accepts electrical and electronic equipment for recycling. Do not throw your product into the household waste when it has served its purpose, but dispose of it properly in the interests of environmental

protection. You can check with your local authorities about collection centres and their opening times. Please take care to follow the regulations that are currently in force.

### **Disposal of batteries**

The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments. Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality / district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper.



Batteries and rechargeable batteries may be returned free of charge.



## **WARNING!**

### **Environmental damage due to incorrect disposal of batteries/rechargeable batteries!**

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have harmful effects on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and then enter the body indirectly via food.



## **WARNING! Risk of explosion!**

With used batteries containing lithium (Li = lithium) there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment. For this reason, tape off the poles of lithium-based and rechargeable batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal of the device.

Please only return empty batteries and rechargeable batteries! Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

### **Recycling**

This product packaging consists of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally friendly way using the collection systems available.



### **Waste disposal**

Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary.



### **The digi-tech gmbh warranty**

This device has a **3** year warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

#### **Warranty terms**

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this device, we will replace or repair the device – at our own discretion – free of charge. This warranty service is subject to the condition that the defective device and the proof of purchase (receipt) are presented within the three-year period and that a brief written description describing the nature of the defect and when it occurred is provided. If the defect is covered by our warranty, we will either repair your device or send you a replacement. There is no new warranty period starting with the repair or replacement of the product.

#### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty does not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

#### **Scope of Warranty**

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are


subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, or parts made of glass. This warranty is void if the unit has been damaged or improperly used or maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be closely observed. Uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

The device is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires in the event of abusive or improper handling, the use of force or repairs that were not carried out by our authorised service branch.

### **Processing in the event of a warranty claim**

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and item number (384583\_2107) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate, engraving, title page of your manual (bottom left) or to the sticker on the back or underside for the item number.
- If functional errors or other defects occur, **please contact the following service department by phone or email first.**

 You can download this manual and many other user manuals, product videos and software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



This QR code takes you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating instructions by entering the item number (384583\_2107).

## Order service

Additional outside sensors can be ordered by fax +49(0)6198-5770-99 or online at [www.inter-quartz.de](http://www.inter-quartz.de). The price for one sensor is 5.00 € excluding VAT and despatch.

## Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

GERMANY

Email: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telephone: +49 (0)6198 571825



Ⓜ 0800 222943

Ⓜ 0800 191026

Ⓜ 00800 1114916

IAN 384583\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882



Year of manufacture: 2021



## Supplier

Please note that the following address is not a service address.  
Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY



## Sadržaj

Sadržaj .....	- 38 -	Osnovne postavke .....	- 54 -
Uvod .....	- 40 -	Prilagodba vremenske zone .....	- 54 -
Propisana uporaba.....	- 40 -	Format vremena od	
Opseg isporuke .....	- 40 -	12 sati / 24 sata .....	- 55 -
Tehnički podaci.....	- 41 -	Podešavanje lokacije.....	- 55 -
Meteorološka stanica na		Tablica lokacija.....	- 56 -
radiosignal .....	- 41 -	Vrijeme izlaska i zalaska sunca.....	- 60 -
Vanjski senzor .....	- 41 -	Mjesečeve faze i razina morskih	
mijenjena (TIDE).....	- 60 -	Svjetlo .....	- 61 -
Obrazloženje znakova .....	- 42 -	Alarm .....	- 61 -
<b>Važne sigurnosne upute</b> .....	- 44 -	Podešavanje alarma .....	- 61 -
Sigurnosne upute za korisnike.....	- 44 -	Aktiviranje i deaktiviranje alarma -	- 62 -
Sigurnosne upute za baterije.....	- 44 -	Funkcija odgode (SNOOZE) .....	- 62 -
Sigurno vješanje ili postavljanje		Temperatura .....	- 62 -
uređaja .....	- 46 -	Odaberite jedinicu temperature...-	- 62 -
Sigurno vješanje ili postavljanje		Upozorenje o temperaturi.....	- 62 -
vanjskog senzora.....	- 47 -	Upozorenje na mraz .....	- 63 -
Prikaz .....	- 48 -	Aktivirajte i deaktivirajte upozorenje	
Upravljačke ploče .....	- 50 -	o temperaturi i mrazu .....	- 63 -
Vanjski senzor .....	- 51 -	Vremenska prognoza .....	- 64 -
Pokretanje.....	- 52 -	Simbol vremena za roštilj.....	- 64 -
Smetnje u prijmu.....	- 53 -	Trendovi.....	- 64 -
Uključivanje i isključivanje prijma		Barometar.....	- 65 -
radiosignala .....	- 53 -	Tlak zraka u proteklih 12 sati .....	- 65 -
Ponovno pokretanje radioprijma .-	- 54 -		
Brzo postavljanje .....	- 54 -		



Vanjski senzor / podešavanje kanala.....	65 -	Recikliranje.....	70 -
Vlažnost u zatvorenom prostoru.....	66 -	Odlaganje smeća.....	70 -
Najveće i najmanje vrijednosti .....	66 -	Jamstvo društva digi-tech gmbh .....	70 -
Prikaz razine baterije .....	67 -	Jamstveni uvjeti .....	70 -
Ponovno pokretanje (RESET) .....	67 -	Jamstveno razdoblje i zakonski zahtjevi na popravak kvarova .....	71 -
Napomena za čišćenje .....	67 -	Opseg jamstva.....	71 -
Skladištenje .....	67 -	Postupak u jamstvenom slučaju .....	71 -
Pojednostavnjena izjava o sukladnosti za EU .....	67 -	Usluga naručivanja.....	72 -
Odlaganje.....	68 -	Servis.....	72 -
Odlaganje električnog uređaja.....	68 -	Dobavljač.....	73 -
Odlaganje baterija .....	68 -		

# VREMENSKA STANICA

## Uvod

Čestitamo na kupnji vaše nove temperaturne postaje na radiosignal (u daljnjem tekstu samo „uređaj“). Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete.



Upute za uporabu sastavni su dio ovog uređaja. One sadrže važne upute za sigurnost, uporabu i odlaganje. Upoznajte se sa svim uputama za rukovanje i sigurnosnim uputama prije uporabe proizvoda. Upotrebljavajte proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Izručite svu dokumentaciju tijekom predaje proizvoda trećoj osobi. Sačuvajte ambalažu i upute za uporabu za buduće upite.

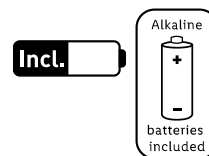
## Propisana uporaba

Uređaj je prikladan za prikaz vremena i za uporabu dodatnih opisanih funkcija. Svaka druga uporaba ili preinaka uređaja smatra se nepropisnom uporabom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepropisnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem. Uređaj nije predviđen za komercijalnu primjenu.

## Opseg isporuke

**Bilješka:** Molimo provjerite opseg isporuke nakon kupnje. Provjerite jesu li svi dijelovi sadržani i neoštećeni. Ako je isporuka nepotpuna i/ili su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati uređaj. Obratite se servisnom odjelu (vidjeti „Postupak u slučaju jamstva“).

- 1 x Meteorološka stanica na radiosignal
- 3 x 1,5 V AA LR6 baterije
- 1 x vanjski senzor
- 2 x 1,5 V AAA LR03 baterije
- 2 x vijci
- 2 x tiple
- 1 x upute za uporabu



## Tehnički podaci

### Meteorološka stanica na radiosignal



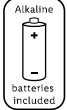








- Radiosignal DCF77, frekvencijski pojas 77,5 kHz
- Područje mjerenja / temperatura: 0 – 50 °C
- Prikaz temperature / tolerancija: ispod 5 °C +/- 2 °C, iznad 5 °C +/- 1,5 °C
- Područje mjerenja / vlažnost zraka: 20 % – 95 %
- Prikaz vlažnosti zraka / tolerancija:  
35 % – 70 %: +/- 5 %, izvan ovog raspona: +/- 8 %
- Dimenzije: cca 130 x 140 x 29 mm
- Težina: cca 243 g (bez baterije)
- Baterije: 3 x 1,5 V AA R6 / LR6














### Vanjski senzor

- Područje mjerenja / temperatura: -20 – 50 °C
- Prikaz temperature / tolerancija: ispod 5 °C +/- 2 °C, iznad 5 °C +/- 1,5 °C
- Područje mjerenja / vlažnost zraka: 20 % - 95 %
- Prikaz vlažnosti zraka / tolerancija:  
35 % – 70 %: +/- 5 %, izvan ovog raspona: +/- 8 %
- Doseg: maks. 100 m
- Frekvencija prijenosa: 433,92 MHz
- Snaga prijenosa: 0,024 W
- Dimenzije: cca 102 x 40 x 26 mm
- Težina: cca 40 g (bez baterije)
- Vrsta zaštite putem kućišta (vanjski senzor):  
IPX4 (zaštita od prskanja u skladu s normom IEC 60529)
- Baterije: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

=== – Identifikator istosmjernog napona

## Obrazloženje znakova

	<b>UPOZORENJE!</b>	Ovaj signalni simbol / riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika, koji ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.
	<b>Napomena:</b>	Ova se signalna riječ upotrebljava za dodatne informacije.
		Pri nepravilnoj uporabi baterija / punjivih baterija postoji opasnost od eksplozije i curenja baterijske tekućine.
		Uključujući alkalne baterije
		Baterije meteorološke stanice na radiosignal: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Baterije vanjskog senzora: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Identifikator istosmjernog napona
		Pročitajte upute za uporabu!
		Oznakom CE digi-tech gmbh izjavljuje usklađenost s važećim smjericama EU-a.

		Unutarnja/vanjska temperatura
		Vlažnost zraka
		Upozorenje na mraz
		Domet vanjskog senzora: maks. 100 m Frekvencija prijenosa: 433,92 MHz Snaga prijenosa: 0,024 W
		Radiosignal DCF77
		Radiovalovi / simbol radiosignala
		Vrijeme
		Alarm
		Odgoda
		Vrsta zaštite putem kućišta (samo vanjski senzor): IPX4 (zaštita od prskanja u skladu s normom IEC 60529)

## Važne sigurnosne upute

### Sigurnosne upute za korisnike



#### **UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati osobe (uključujući djeca od 8 godina) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su bili upućeni u sigurnu uporabu uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju djeca obavljati bez nadzora.

Pakiranje također držite podalje od djece. Postoji opasnost od gušenja.

### Sigurnosne upute za baterije



#### **UPOZORENJE! OPASNOST PO ZDRAVLJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

Nove i stare baterije / punjive baterije držite podalje od male djece. U slučaju gutanja baterije / punjive baterije, odmah potražite liječničku pomoć.

Ako mislite da su baterije progutane ili se nalaze u bilo kojem dijelu tijela, odmah potražite liječničku pomoć.

Baterije / punjive baterije uvijek moraju biti umetnute s ispravnim polaritetom. Ako je potrebno, prethodno očistite kontakte baterije i uređaja. Ne pokušavajte puniti baterije, kratko ih spajati niti otvarati. Nikada ne zagrijavajte baterije / punjive baterije da biste ih napunili. Nikada ne izlažite baterije / punjive baterije prekomjernoj vrućini kao što su sunčevo zračenje, vatra ili slično. Povećan je rizik od curenja! Nikada ne bacajte baterije / punjive baterije u vatru jer mogu eksplodirati.

Pri nepravilnoj uporabi baterija / punjivih baterija postoji opasnost od eksplozije i curenja baterijske tekućine.



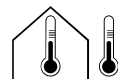
Ako baterije / punjive baterije ipak iscuru, izbjegavajte dodir s kožom, očima i sluznicama. Upotrebljavajte rukavice. U slučaju dodira s tekućinom iz baterije odmah isperite zahvaćena područja obilnom količinom čiste vode i odmah potražite liječničku pomoć. Iz uređaja odmah izvadite istrošene baterije / punjive baterije jer postoji povećan rizik od curenja.

### **Napomena:**

- **Baterije koje nisu punjive ne smiju se puniti!**
- **Različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije ne smiju se upotrebljavati zajedno!**

- Kontakti baterije i uređaja ne smiju biti kratko spojeni!
- Prazne baterije / punjive baterije potrebno je izvaditi iz uređaja i sigurno ih zbrinuti (vidi Odlaganje baterija)!
- Ako se uređaj ne upotrebljava duže vrijeme, baterije / punjive baterije potrebno je izvaditi.

### Sigurno vješanje ili postavljanje uređaja



Uređaj nije konstruiran za rad u prostorijama s visokim stupnjem vlage u zraku (npr. kupaonicama).

Za zidnu montažu možete upotrijebiti isporučenu tiplu i vijak. Prije nego što ga pričvrstite na zid, provjerite da na mjestu bušenja nema cijevi za plin, vodu ili struju. Obratite pažnju na teksturu zida. Priloženi materijal za pričvršćivanje nije prikladan za sve vrste zidova.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala zbog nepravilnog pričvršćivanja.

- Rasklopite stalak **(35)** kako bi se uređaj sigurno postavio.
- Zaštitite osjetljive površine prije postavljanja, jer u protivnom mogu nastati ogrebotine.

Vodite računa o tome da:

- uvijek osigurate odgovarajuće prozračivanje (ne postavljajte uređaj u ormare niti na mjestu gdje zastori ili namještaj prekrivaju ventilacijske otvore **(38)** te ostavite razmak od najmanje 10 cm sa svih strana)
- se uređaj tijekom rada ne postavi na debeli tepih ili krevet te da nikakvi izravni izvori topline (npr. grijači) ne utječu na uređaj
- se uređaj ne izloži izravnu sunčevu svjetlu
- se izbjegava dodir s vodom koja prska i kapa
- uređaj ne visi niti se nalazi u neposrednoj blizini magnetskih polja (npr. zvučnika)
- ne prodru nikakva strana tijela ni prašina



- se svijeće i drugi izvori otvorenog plamena u svakom trenutku drže podalje od uređaja radi sprječavanja širenja vatre.

### **Sigurno vješanje ili postavljanje vanjskog senzora**

Postavite vanjski senzor tako da bude zaštićen od izravnih vremenskih utjecaja, npr. ispod krova ili nadstrešnice za automobile. Vanjski senzor ima razred zaštite IPX4 i stoga je zaštićen od prskanja vode.

Za ugradnju na zid možete upotrijebiti isporučenu tiplu i vijak. Prije nego što ga pričvrstite na zid, provjerite da na mjestu bušenja nema cijevi za plin, vodu ili struju. Obratite pažnju na teksturu zida. Priloženi materijal za pričvršćivanje nije prikladan za sve vrste zidova.

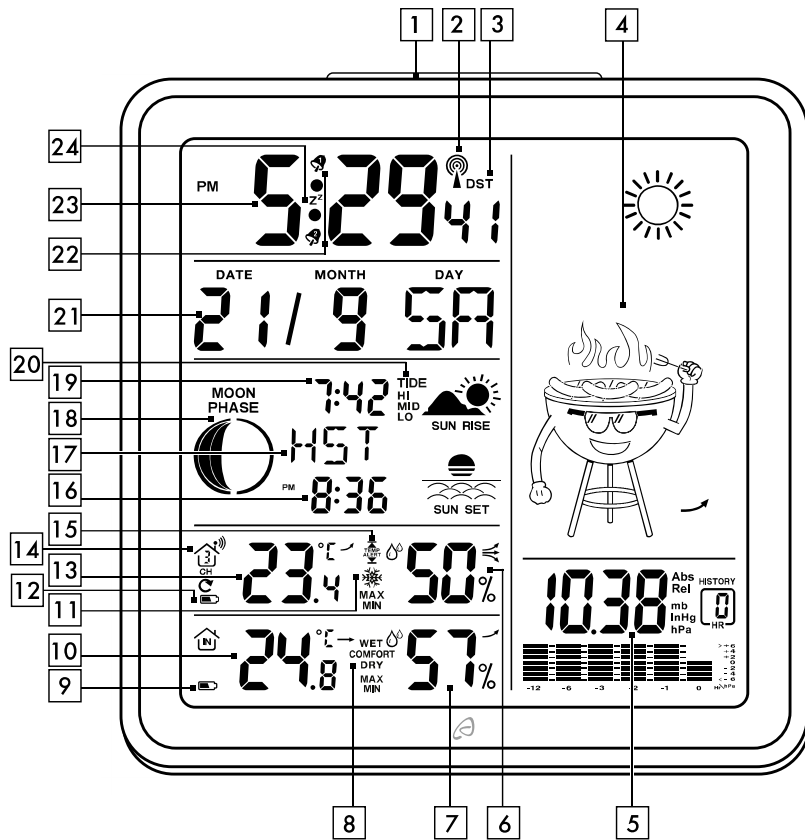
Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala zbog nepravilnog pričvršćivanja.



Zaštitite osjetljive površine prije postavljanja, jer u protivnom mogu nastati ogrebotine.

Vodite računa o tome da:

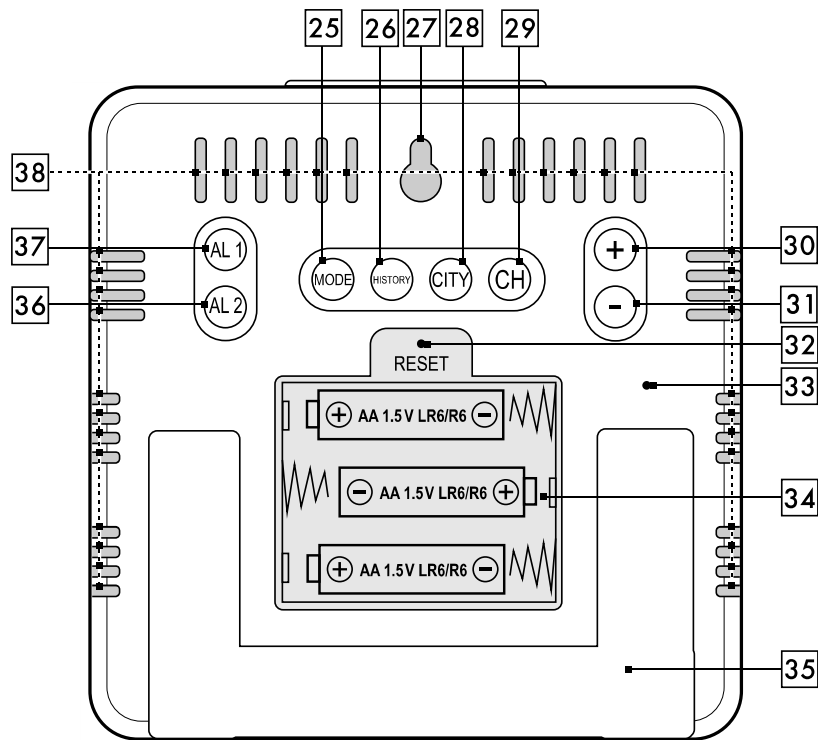
- vanjski senzor stoji uspravno ili visi
- uvijek osigurajte odgovarajuće prozračivanje (ostavite razmak od najmanje 10 cm sa svih strana);
- se vanjski senzor ne izlaže izravnoj sunčevoj svjetlosti;
- vanjski senzor ne visi niti se nalazi u neposrednoj blizini magnetskih polja (npr. zvučnika)
- ne prodru nikakva strana tijela ni prašina;
- se osjetljive površine zaštite prije postavljanja.

# Prikaz



<b>1</b>	Tipka SNOOZE/LIGHT (odgoda/svjetlo)	<b>2</b>	Simbol radiosignala (DCF77)
<b>3</b>	DST – ljetno računanje vremena	<b>4</b>	Simbol vremena za roštilj
<b>5</b>	Tlak zraka	<b>6</b>	Vlažnost vanjskog zraka
<b>7</b>	Vlažnost zraka u zatvorenom prostoru	<b>8</b>	Simboli udobnosti
<b>9</b>	Prikaz razine napunjenosti baterije / unutra	<b>10</b>	Sobna temperatura
<b>11</b>	Upozorenje na mraz	<b>12</b>	Prikaz razine napunjenosti baterije / izvana
<b>13</b>	Vanjska temperatura	<b>14</b>	Prikaz kanala vanjskog senzora
<b>15</b>	Upozorenje o temperaturi	<b>16</b>	Zalazak sunca
<b>17</b>	Lokacija	<b>18</b>	Mjesečeva faza
<b>19</b>	Izlazak sunca	<b>20</b>	Razina morskih mijena/ prikaz TIDE
<b>21</b>	Datum (dan, mjesec, dan u tjednu)	<b>22</b>	Simboli alarma,  / 
<b>23</b>	Prikaz vremena	<b>24</b>	Simbol SNOOZE, Z <sup>Z</sup>

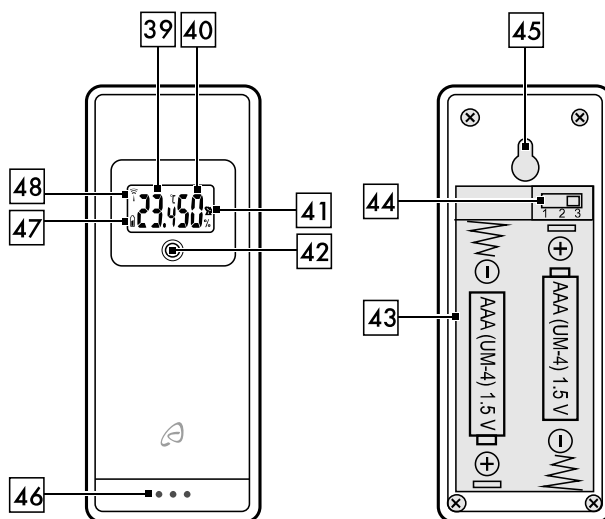
## Upravljačke ploče



<b>25</b>	Tipka MODE (način rada)	<b>26</b>	Tipka HISTORY (povijest)
<b>27</b>	Vješalica (stanica)	<b>28</b>	Tipka CITY (grad)

<b>29</b>	Tipka CH (kanal)	<b>30</b>	Tipka + (gore)
<b>31</b>	Tipka - (dolje)	<b>32</b>	Tipka RESET (ponovno postavljanje)
<b>33</b>	Zvučnik	<b>34</b>	Pretnac baterije
<b>35</b>	Staljak za rasklapanje (stanica)	<b>36</b>	Tipka za alarm 2
<b>37</b>	Tipka za alarm 1	<b>38</b>	Ventilacijski otvori

### Vanjski senzor



<b>39</b>	Vanjska temperatura	<b>40</b>	Vlažnost vanjskog zraka
-----------	---------------------	-----------	-------------------------

<b>41</b>	Prikaz kanala (1, 2, 3)	<b>42</b>	Kontrolna LED žaruljica
<b>43</b>	Pretinac za baterije	<b>44</b>	Prekidač za odabir kanala (1, 2, 3)
<b>45</b>	Vješalica	<b>46</b>	Senzori
<b>47</b>	Pokazatelj razine napunjenosti baterije	<b>48</b>	Prikaz radiosignala


## Pokretanje




Prvo stavite baterije u pretinac za baterije vanjskog senzora (**43**) i tek onda u pretinac za baterije uređaja (**34**).

- Skinite zaštitnu foliju s uređaja i vanjskog senzora.
- Otvorite pretinac za baterije vanjskog senzora (**43**).
- Umetnite isporučene baterije s **ispravnim polaritetom**. Kontrolna LED žaruljica (**42**) privremeno svijetli te se prikazuju temperatura i vlažnost zraka.
- Zatvorite pretinac za baterije (**43**).
- Otvorite pretinac za baterije uređaja (**34**).
- Umetnite isporučene baterije s **ispravnim polaritetom**. Nakratko će se prikazati cijeli zaslon i oglasit će se zvučni signal.
- Zatvorite pretinac za baterije (**34**).




Radiovalovi prikaza kanala vanjskog senzora (**14**) trepere i uređaj prima podatke od vanjskog senzora. Ovaj postupak može potrajati nekoliko minuta. Ako je prijam uspješan, odabrani kanal CH 1, 2 ili 3 prikazat će se na prikazu kanala vanjskog senzora (**14**). Na zaslonu će se pojaviti trenutačna vanjska temperatura (**13**) i trenutačna vanjska vlažnost zraka (**6**). Nakon uspješnog prijma vanjskog senzora, uređaj počinje primati radiosignal DCF77 i simbol radiosignala (**2**)  treperi na zaslonu. Ovaj postupak može trajati 3 – 10 minuta. Tijekom prijma,

nijedna tipka osim tipke **SNOOZE/LIGHT (1)** nije funkcionalna. Ako prijam signala vremena ne uspije nakon 10 minuta, gasi se simbol radiosignala **(2)** . Ručno postavite vrijeme (vidjeti Osnovne postavke). Uređaj će primiti radiosignal između 01:00, 01:00 i 03:00 sati te započeti novi pokušaj prijma u 04:00 i 05:00 sati. Vrijeme se automatski ispravlja nakon uspješnog prijma signala.

**Napomena:** tijekom postupka prijma nemojte pomicati uređaj i vanjski senzor.





Ako je prijam uspješan, pojavljuje se simbol radiosignala **(2)**  te se automatski postavljaju ispravno vrijeme, datum, dan u tjednu, vrijeme izlaska i zalaska sunca te mjesečeva faza. Tijekom ljeta se na zaslonu pojavljuje **DST (3)** tj. ljetno računanje vremena.

### Smetnje u prijmu


Radiosignal DCF77 šalje se iz blizine Frankfurta na Majni. Moguć je prijam promjera približno 2000 km oko Frankfurta na Majni. Međutim, postoje određeni izvori smetnji koji mogu znatno ograničiti prijam. Ako vaš uređaj ne prima pravilno radiosignal DCF77, objesite ili premjestite uređaj na drugo mjesto. Imajte na umu da u blizini računala, telefona, radija i televizora može postojati elektromagnetsko zračenje koje može ometati prijem radiosignala DCF77. Drugi izvori smetnji za prijem radiosignala DCF77 mogu biti jake izolacije građevina (metalne građevinske komponente), visoke planine ili atmosferske smetnje. Prema potrebi zamijenite baterije.

### Uključivanje i isključivanje prijma radiosignala

- Radioprijam možete trajno isključiti tako da tipku Alarm 1 **(37)** i tipku alarm 2 **(36)** zajedno držite pritisnute oko 3 sekunde. Simbol radiosignala **(2)**  djelomično se gasi. Uređaj sada više ne prima radiosignal DCF77.
- Radioprijam možete ručno uključiti tako da tipku Alarm 1 **(37)** i tipku alarm 2 **(36)** zajedno držite pritisnute oko 3 sekunde. Uređaj će primiti radiosignal između 01:00, 01:00 i 03:00 sati te započeti novi pokušaj prijma u 04:00 i 05:00 sati. Vrijeme se

automatski ispravlja nakon uspješnog prijama signala. Ako je prijam uspješan, trajno se pojavljuje simbol radiosignala (2) .

### **Ponovno pokretanje radioprijma**

- Radio prijam možete ponovno pokrenuti tako da tipku + (30) i tipku - (31) držite zajedno pritisnute oko 3 sekunde. Simbol radiosignala (2)  treperi na zaslonu, uređaj prima radiosignal DCF77. Ovaj postupak može trajati 3 – 10 minuta.

### **Brzo postavljanje**

Prilikom postavljanja bročanih vrijednosti, pritiskom na tipku + (30) i tipku - (31) te držanjem možete upotrijebiti brzo postavljanje.

### **Osnovne postavke**

Možete podesiti sljedeće postavke: format vremena 12/24 h, jedinicu temperature °C/°F, jedinicu tlaka zraka hPa/inHg, vremensku zonu, sate, minute, godinu, mjesec, dan i jezik prikaza dana u tjednu.

- U normalnom prikazu vremena pritisnite i držite tipku **MODE (25)** otprilike 3 sekunde, format vremena 24Hr / 12Hr će treperiti i moći će se postaviti s pomoću tipke + (30) i tipke - (31).
- Pritisnite tipku **MODE (25)** kako biste potvrdili postavku.
- Na isti način postavite jedinicu temperature °C/°F, jedinicu tlaka zraka hPa/inHg, vremensku zonu 00 - (-) 02, sate, minute, godinu, mjesec, dan i jezik prikaza dana u tjednu (GE = njemački, EN = engleski, IT = talijanski, FR = francuski, SP = španjolski, DU = nizozemski, DA = danski, RU = ruski).

### **Prilagodba vremenske zone**

Ako se nalazite u zemlji u kojoj trenutno vrijeme odstupa unatoč radiosignalu DCF77, koristite se prilagodbom vremenske zone da biste se svojim uređajem koristili u drugoj vremenskoj zoni od standardno postavljene (UTC + 1 = srednjoeuropsko vrijeme).

- Postavite razliku u satima (npr. -01) za željenu vremensku zonu.



- Pritisnite jednom dugo i tri puta kratko tipku **MODE (25)** u normalnom prikazu vremena. Vremenska zona treperi i može se podesiti s pomoću tipke **+** (**30**) i tipke **-** (**31**).
- Pritisnite tipku **MODE (25)** kako biste potvrdili postavku. Sati trepere, a nakon kratkog vremena uređaj će prikazati promijenjeno vrijeme (npr. 1 sat manje).

### **Format vremena od 12 sati / 24 sata**

- Jednom dugo pritisnite tipku **MODE (25)** u normalnom prikazu vremena. Format vremena od 12 sati ili 24 sata treperi i može se postaviti s pomoću tipke **+** (**30**) i tipke **-** (**31**).  
U 12-satnom formatu vremena, zaslon prikazuje prijepodne AM i poslijepodne PM ispred prikaza vremena (**23**).

### **Podešavanje lokacije**

- Pritisnite i držite tipku **CITY (28)**. Kratica mjesta treperi i može se podesiti s pomoću tipke **+** (**30**) i tipke **-** (**31**).
- Potvrdite svoj unos pritiskom na tipku **CITY (28)**.  
Ako se lokacija promijeni, potrebno je neko vrijeme dok se ne prikažu vrijednosti za vrijeme izlaska i zalaska sunca.

## Tablica lokacija

Država/gradovi		Slika	Država/gradovi		Slika
<b>DE</b>	Aachen	AC	<b>FI</b>	Helsinki	HEL
	Berlin	B		<b>HU</b>	Budimpešta
	Düsseldorf	D	Debrecin		DEB
	Dresden	DD	<b>HR</b>	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF		<b>IT</b>	Ancona
	Frankfurt	F	Bari		BAI
	Flensburg	FL	Bologna		BOL
	Freiburg	FR	Cagliari		CAG
	Hannover	H	Catania		CAT
	Bremen	HB	Firenca		FIR
	Hamburg	HH	Foggia		FOG
	Rostock	HRO	Genova		GEN
	Stralsund	HST	Lecce		LEC
	Köln	K	Messina		MES
	Kiel	KI	Milano		MIL
	Kassel	KS	Napoli		NAP
	Leipzig	L	Palermo		PAL
	München	M	Parma		PAR
Magdeburg	MD	Perugia	PER		

	Nürnberg	N		Rim	ROM	
	Regensburg	R		Torino	TOR	
	Stuttgart	S		Trst	TRI	
	Saarbrücken	SB		Venecija	VEN	
	Schwerin	SN		Verona	VER	
				Ventimiglia	VTG	
<b>DK</b>	Alborg	ALB	<b>IE</b>	Dublin	DUB	
	Arhus	ARH	<b>LUX</b>	Luksemburg	LUX	
	Kopenhagen	CPH	<b>NOR</b>	Bergen	BGN	
	Odense	ODE		Oslo	OSL	
		Stavanger		STA		
<b>ES</b>	Alicante	ALI	<b>NL</b>	Amsterdam	AMS	
	Andora	AND		Arnhem	ARN	
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN	
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS	
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO	
	Cádiz	CAD		Hag	HAA	
	Córdoba	COR		Rotterdam	ROT	
	Ibiza	IBZ		<b>PT</b>	Evora	AVO
	La Coruna	LCO			Coimbra	COI
	Leon	LEO	Faro		FAR	
	Las Palmas	LPA				
	Madrid	MAD				

	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Mallorca	LPM		Lisabon	LIS	
	Salamanca	SAL		Porto	POR	
	Sevilla	SEV		<b>PL</b>	Gdanjsk	GDZ
	Valencia	VAL			Krakov	KKW
	Zaragoza	ZAR			Poznanj	POZ
	<b>FR</b>	Besancon			BES	Szczecin
Biarritz		BIA	Varšava		WAW	
Bordeaux		BOR	<b>RU</b>	Sankt Peterburg	PET	
Brest		BRE	<b>SE</b>	Goteborg	GOT	
Cherbourg		CHE		Malmo	MLO	
Clermont-Ferrand		CMF		Stockholm	STO	
Lyon		LYO	<b>SK</b>	Bratislava	BRV	
Marseille		MAR	<b>SL</b>	Ljubljana	LJU	
Monako		MCO		Maribor	MA	
Metz		MET	<b>SR</b>	Beograd	BEO	
Nantes		NAN	<b>AT</b>	Graz	GRZ	
Nica		NIC		Innsbruck	INN	
Orleans		ORL		Linz	LNZ	
Pariz		PAR		Salzburg	SLZ	

	Perpignan	PER		Beč	VIE	
	Lille	LIL		Antwerpen	ANT	
	Rouen	ROU		Brugge	BRG	
	Strasbourg	STR	<b>BE</b>	Bruxelles	BRU	
	Toulouse	TOU		Charleroi	CHA	
	Aberdeen	ABD		Liège	LIE	
<b>GB</b>	Belfast	BEL		<b>CH</b>	Basel	BAS
	Birmingham	BIR			Bern	BER
	Bristol	BRI	Chur		CHR	
	Edinburgh	EDH	Ženeva		GNV	
	Glasgow	GLW	Locarno		LOC	
	London	LON	Lucern		LUC	
	Manchester	MAN	St. Moritz		MOR	
	Plymouth	PLY	St. Gallen		SGL	
<b>BG</b>	Sofija	SOF	Sion		SIO	
	Burgas	BUR	Vaduz		VDZ	
<b>LT</b>	Vilnius	VIN	Zürich	ZUR		
	Kaunas	KAU	<b>CZ</b>	Prag	PRG	
<b>LV</b>	Riga	RI	<b>SR</b>	Beograd	PČELA	
	Daugavpils	DAU		Novi Sad	NS	

## Vrijeme izlaska i zalaska sunca

Nakon što ste unijeli lokaciju, vaš uređaj će izračunati približna vremena izlaska i zalaska sunca.

**Napomena:** Izračunana vremena služe samo kao smjernice. Do odstupanja može doći primjerice zbog lokalnog terena ili vremenskih uvjeta.



Izlazak sunca













Zalazak sunca

- Za prikaz izlaska i zalaska na nekoj drugoj lokaciji, pritisnite i držite tipku **CITY (28)** otprilike 3 sekunde.
- Kratica grada treperi i može se podesiti tipkom **+** (**30**) te tipkom **-** (**31**).
- Potvrdite svoj unos pritiskom na tipku **CITY (28)**.

## Mjesečeve faze i razina morskih mijena (TIDE)

Vaš uređaj opremljen je prikazom mjesečevih mijena (**18**) i razina morskih mijena/TIDE (**20**). Razina morskih mijena /TIDE (**20**) odnosi se na visinu plime u odnosu na mjesečeve faze:

Mlađak	Prva četvrt		Polumjesec (prva četvrt)	Rastući polumjesec	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Visoka plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima	Niska plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima

Uštap	Opadajući mjesec		Polumjesec (zadnja četvrt)	Zadnja četvrt	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Visoka plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima	Niska plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima

## Svjetlo

Pritisnite tipku **SNOOZE/LIGHT (1)** kako biste privremeno aktivirali pozadinsko osvjetljenje.

## Alarm



### Podešavanje alarma

Uređaj ima 2 odvojeno podesiva vremena alarma.

- Pritisnite tipku **MODA (25)** kako biste odabrali alarm 1 **R1** ili alarm 2 **R2**.
- Kada se prikaže Alarm 1 **R1** ili alarm 2 **R2**, pritisnite i držite tipku **MODE (25)** oko 3 sekunde kako biste se prebacili na način podešavanja.  
Na zaslonu trepere sati.
- Podesite sate pritiskom na tipku **+** (**30**) i tipku **-** (**31**).
- Potvrdite postavke pritiskom na tipku **MODE (25)**.
- Na isti način postavite minute.  
Ako ne pritisnete nijednu tipku unutar otprilike 20 sekundi, uređaj se automatski vraća na normalni prikaz.

## Aktiviranje i deaktiviranje alarma

Vaš uređaj ima dva odvojena alarma, alarm 1 **AL1** i alarm 2 **AL2**.

- Pritisnite tipku Alarm 1 (**37**) kako biste aktivirali alarm 1. Na zaslonu će se pojaviti simbol za alarm 📞 (**22**).
- Ponovno pritisnite tipku Alarm 1 (**37**) kako biste deaktivirali alarm 1. Na zaslonu će se ugasi simbol za alarm 📞 (**22**).
- Pritisnite tipku Alarm 2 (**36**) kako biste aktivirali alarm 2. Na zaslonu će se pojaviti simbol za alarm 📞 (**22**).
- Ponovno pritisnite tipku Alarm 2 (**36**) kako biste deaktivirali alarm 2. Na zaslonu će se ugasi simbol za alarm 📞 (**22**).

Ako se alarm ne deaktivira unutar 2 minute, automatski će se isključiti i ponovno će se oglasiti nakon 24 sata.

## Funkcija odgode (SNOOZE)

- Kad se alarm oglasi, pritisnite tipku **SNOOZE/LIGHT (1)** kako biste privremeno deaktivirali alarm.

Na zaslonu treperi simbol SNOOZE **ZZ** (**24**) te simbol alarma 📞 ili 📞 (**22**). Alarm će se ponovno oglasiti nakon 5 minuta.



## Temperatura

### Odaberite jedinicu temperature

- Tipku **MODE (25)** pritisnite jednom dugo i jednom kratko, podesite °C ili °F pritiskom na tipke **+** (**30**) i **-** (**31**) kako bi se temperatura prikazala u Celzijima (°C) ili Fahrenheitima (°F).

### Upozorenje o temperaturi

Možete postaviti upozorenje o temperaturi s gornjom i donjom graničnom vrijednošću.

- Pritisnite i držite tipku **- (31)** otprilike 3 sekunde. Gornja vrijednost (-15 – 50 °C) treperi i može se podesiti s pomoću tipke **+** (**30**) i tipke **- (31)**.



- Pritisnite tipku **MODE (25)**. Donja vrijednost (-20 – 50 °C) treperi i može se podesiti s pomoću tipke **+** (30) i tipke **-** (31).
- Potvrdite pritiskom na tipku **MODE (25)**.

Ako je gornja ili donja vrijednost prekoračena, upozorenje o temperaturi će treperiti





(15) i oglasit će se ton alarma kad se prikaže kanal senzora.

### Upozorenje na mraz

Ako vanjski senzor izmjeri temperaturu manju od +1 °C, postoji opasnost od





smrzavanja. Simbol upozorenja na mraz  (11) treperi. Oglašava se i ton alarma. Ako je temperatura dulje vrijeme ispod -3 °C, kontinuirano će se pokazivati samo simbol upozorenja na mraz  (11).

**Obavijest:** Čak i ako se upozorenje na mraz ne prikazuje, obično uvijek postoji opasnost od smrzavanja i/ili zaleđivanja na temperaturama blizu točke smrzavanja. Vanjski senzor može mjeriti samo lokalnu temperaturu na mjestu gdje je ugrađen.

Ako upotrebljavate više vanjskih senzora, za upozorenje na mraz uvijek se upotrebljava vanjski senzor s najnižim kanalom (1, 2 ili 3).

- Pritisnite bilo koju tipku osim tipke **SNOOZE/LIGHT (1)** kako biste zaustavili alarm.

### Aktivirajte i deaktivirajte upozorenje o temperaturi i mrazu

- Pritisnite tipku **- (31)** jednom kako biste aktivirali upozorenje o temperaturi  (15).
- Ponovno pritisnite tipku **- (31)** kako biste aktivirali upozorenje na mraz  (11).
- Ponovno pritisnite tipku **- (31)** kako biste istovremeno aktivirali upozorenje o temperaturi i mrazu.
- Više puta pritisnite tipku **- (31)** kako biste deaktivirali upozorenja o temperaturi i mrazu.

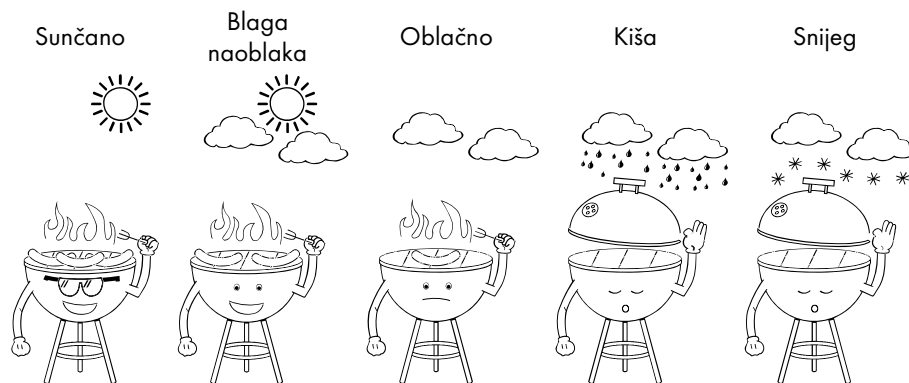
## Vremenska prognoza

**Napomena:** uređaj će pokrenuti vremensku prognozu oko 6 sati nakon pokretanja.

Simboli za vrijeme pokazuju očekivano vrijeme za sljedećih nekoliko sati, a ne trenutačno vrijeme.




### Simbol vremena za roštilj

Vaš uređaj može prikazati sljedeće simbole vremena za roštilj (4):



### Trendovi

Uz podatke o vremenu, temperaturu, vlažnost i simbol vremena za roštilj, vaš uređaj može prikazati i trendove ↔.

-  rastuće
-  ostaje isto
-  padajuće

## Barometar

Možete birati između apsolutnog **Abs** i relativnog **Rel** tlaka zraka (**5**).

- Pritisnite i držite tipku **HISTORY (26)** otprilike 3 sekunde.  
Na zaslonu treperi **Rel** ili **Abs** i može se promijeniti tipkom **+** (**30**) i tipkom **-** (**31**).

**Napomena:** uređaj mjeri apsolutni tlak zraka. Informaciju o relativnom tlaku zraka možete zatražiti od lokalne meteorološke službe te ga unijeti u uređaj.

- Relativni tlak zraka možete promijeniti tako da tipku **HISTORY (26)** držite pritisnutu oko 3 sekunde.  
Vrijednost tlaka zraka treperi i može se podesiti s pomoću tipke **+** (**30**) i tipke **-** (**31**).
- Potvrdite svoj unos pritiskom na tipku **HISTORY (26)**.
- Jednom dugo i dvaput kratko pritisnite tipku **MODE (25)**, hPa ili inHg će treperiti.
- Pritisnite tipku **+** (**30**) i tipku **-** (**31**) kako biste dobili prikaz hektopaskala (hPa) ili količine žive (inHg).


## Tlak zraka u proteklih 12 sati

- Nekoliko puta pritisnite tipku **HISTORY (26)** kako biste očitali vrijednost tlaka zraka (**5**) u posljednjih 12 sati.
  - 0 – HR = trenutačni tlak zraka
  - 1 HR = tlak zraka jedan sat ranije
  - 2 HR = tlak zraka dva sata ranije, itd.



## Vanjski senzor / podešavanje kanala

Na vašem uređaju istovremeno se mogu upotrebljavati do tri vanjska senzora.


- Otvorite prefinac za baterije vanjskog senzora (**43**).
- Postavite željeni kanal (1 – 3) na prekidaču za odabir kanala (**44**).
- Pritisnite tipku **CH (29)** na uređaju i držite je pritisnutu oko 3 sekunde. Uređaj sada prima signal vanjskog senzora  (**14**).
- Zatvorite prefinac za baterije vanjskog senzora (**43**).



**Napomena:** vanjski senzor mora se nalaziti u radijusu od najviše 100 m bez ikakvih prepreka za uređaj.



Ako upotrebljavate nekoliko vanjskih senzora:

- U normalnom prikazu vremena pritisnite tipku **CH (29)** kako biste prebacili kanal za prijam.  
Simbol rotacije  pokazuje na zaslonu za prikaz kanala vanjskog senzora (**14**) da sustav automatski prebacuje različite kanale prijma.
- Prikazuju se samo navedeni vanjski senzori.
- Pritisnite i držite tipku **CH (29)** kako biste uklonili nekorištene kanale ili dodali nove kanale.

### Vlažnost u zatvorenom prostoru



Na zaslonu se prikazuje trenutna vlažnost u prostoriji (**7**).

Simboli udobnosti (**8**) prikazuju procjenu vlažnosti unutarnjeg zraka u 3 kategorije:


< 40 % suho	40 – 60 % udobno	> 60 % vlažno
DRY	COMFORT	WET

### Najveće i najmanje vrijednosti

Najveća i najmanja temperatura i vlažnost pohranjuju se od trenutka kada se umetnu baterije.

- Više puta kratko pritisnite tipku **+ (30)**, kako biste na zaslonu očitali najveću **MAX** i najmanju **MIN** vrijednosti sobne temperature (**10**), vlažnost prostorije (**7**) i vanjsku temperaturu (**13**) te vlažnost vanjskog zraka (**6**).
- Najveće i najmanje vrijednosti automatski se brišu svake noći u 00:00.

## Prikaz razine baterije

Ako su baterije preslabе da bi uređaj, vanjski senzor i prijenos podataka mogli raditi, na zaslonu se pojavljuje pokazatelj razine baterije **(9)** ili **(12)** .

Baterije je što prije potrebno zamijeniti u svim uređajima.

Ponovno pokrenite uređaj.

## Ponovno pokretanje (RESET)

- Šiljatom predmetom pritisnite tipku **RESET (32)** kako biste ponovno pokrenuli uređaj i radioprijam.

## Napomena za čišćenje

Uređaj se može oštetiti nepravilnim čišćenjem.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ni u druge tekućine.

Nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim čekinjama ni oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su noževi, tvrde lopatice i tome slično. Oni mogu oštetiti površinu.

Čistite uređaj mekanom i suhom krpom koja ne ostavlja dlačice kakva se, na primjer, upotrebljava i za čišćenje stakala naočala.

## Skladištenje

Ako se uređaj dulje vrijeme ne upotrebljava, izvadite baterije i sačuvajte uređaj, očišćen i zaštićen od sunčeva svjetla, na suhom i hladnom mjestu, po mogućnosti u originalnom pakiranju.

## Pojednostavnjena izjava o sukladnosti za EU


Ovime društvo digi-tech gmbh izjavljuje da je vremenska stanica 4-LD5882 u skladu s Direktivom RED 2014/53/EU, čl. 10. st. 8.



### Napomena:

Upute za uporabu i Izjavu o sukladnosti možete preuzeti ovdje:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Zatim kliknite na povećalo  i unesite broj artikla 384583\_2107.

## Odlaganje

Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati, a odložite ih radi bolje obrade otpada. O mogućnostima odlaganja dotrajalog proizvoda možete se raspitati u vašoj općinskoj ili gradskoj upravi.

**Pri odvajanju otpada obratite pažnju na označavanje materijala za pakiranje, koji su označeni skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem:**

**1-7: plastika**

**20-22: papir i karton**

**80-98: kompoziti.**



### Odlaganje električnog uređaja

Izvadite baterije prije odlaganja i odložite ih odvojeno (pogledajte Odlaganje baterija). Proizvod je u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU. Simbol prekrížene kante za smeće na kotačima znači da se proizvod mora odložiti u odvojeno odlagalište otpada u Europskoj uniji. Označene proizvode ne smijete odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ih je potrebno odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. U interesu zaštite okoliša, nemojte odlagati svoj proizvod u kućansko smeće, kad bude istrošen, već ga umjesto toga odložite na profesionalan način. O točkama sabirališta i njihovom radnom vremenu možete dobiti informacije kod vaše nadležne uprave. Pridržavajte se trenutno važećih propisa.



### Odlaganje baterija

Simbol nasuprot znači da baterije i punjive baterije ne smijete odlagati s kućnim otpadom. Neispravne ili rabljene baterije potrebno reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EU i njenim izmjenama. Korisnici su zakonski obvezni odložiti sve baterije i punjive baterije, bez obzira na to sadrže li štetne tvari kao što su: Cd =



kadmij, Hg = živa, Pb = olovo, Li = litij, predati na sabirnom mjestu u vašoj zajednici / okrugu ili u trgovini tako da se mogu zbrinuti na ekološki prihvatljiv način i oporabiti vrijedne sirovine kao što su kobalt, nikel ili bakar.

Povratak baterija i punjivih baterija je besplatan.



## **UPOZORENJE!**

### **Zagađenje okoliša zbog nepravilnog odlaganja baterija / punjivih baterija!**

Neki od mogućih sastojaka kao što su živa, kadmij i olovo otrovni su i ako se pravilno ne odlažu, ugrožavaju okoliš. Teški metali mogu npr. imati štetne učinke na ljude, životinje i biljke i akumulirati se u okolišu i u prehrambenom lancu i tako neizravno dospjeti u tijelo unosom hrane.



## **UPOZORENJE!**

### **Opasnost od eksplozije!**

Kod starih baterija koje sadrže litij (Li = litij) postoji velika opasnost od požara. Stoga se posebna pažnja mora obratiti na pravilno odlaganje starih baterija i akumulatora koji sadrže litij. Nepravilno odlaganje također može dovesti do unutarnjih i vanjskih kratkih spojeva zbog toplinskih učinaka (topline) ili mehaničkih oštećenja. Kratki spoj može dovesti do požara ili eksplozije i imati ozbiljne posljedice za ljude i okoliš.

Iz tog razloga, ljepljivom zalijepite polove litijevih baterija i akumulatora prije odlaganja kako biste izbjegli vanjski kratki spoj.

Baterije i punjive baterije koje nisu trajno ugrađene u uređaj moraju se ukloniti prije odlaganja i odložiti odvojeno.

Vratite baterije i punjive baterije samo kad su prazne!

Kad god je to moguće, koristite punjive baterije umjesto jednokratnih.

#### **Recikliranje**

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje.

Odložite ih na ekološki prihvatljiv način pomoću postavljenih sustava sakupljanja.



#### **Odlaganje smeća**

Odložite pakiranje na ekološki prihvatljiv način.

Zabilježite oznake na raznim materijalima pakiranja i po potrebi ih zasebno odvojite.



### **Jamstvo društva digi-tech gmbh**

Na ovaj uređaj dobivate i **3** godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju kvarova ovog uređaja imate svoja zakonska prava naspram prodavača proizvoda. Ta zakonska prava nisu ograničena našim u nastavku predstavljenim jamstvom.

#### **Jamstveni uvjeti**

Jamstveno razdoblje započinje datumom kupnje. Sačuvajte blagajnički račun. Taj je dokument potreban kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog uređaja nastupi pogreška na materijalu ili tvornička pogreška, proizvod će se – po našem nahođenju – za vas besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo zahtijeva da se unutar trogodišnjeg razdoblja neispravni uređaj i dokaz o kupnji



(blagajnički račun) predoče i ukratko opišu u pisanom obliku, o kakvom je kvaru riječ i kada je nastupio. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, dobit ćete popravljen ili nov uređaj. Popravkom ni zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

### **Jamstveno razdoblje i zakonski zahtjevi na popravak kvarova**

Jamstveno se razdoblje ne produljuje jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualna oštećenja ili nedostatke koji postoje tijekom kupnje potrebno je prijaviti odmah nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog razdoblja popravci se moraju platiti.

### **Opseg jamstva**

Proizvod je bio pažljivo proizveden u skladu sa strogim smjernicama o kvaliteti i ispitan prije isporuke. Jamstvo se odnosi na pogreške na materijalu i tvorničke pogreške. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima kao ni oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. prekidačima, punjivim baterijama ni dijelovima koji su proizvedeni od stakla. Ovo jamstvo prestaje vrijediti ako se uređaj ošteti nestručnom uporabom ili održavanjem. Za pravilnu uporabu uređaja potrebno je točno se pridržavati svih uputa navedenih u uputama za uporabu. Svrhe uporabe i postupke koji se u uputama za uporabu ne preporučuju ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju nestručnog ili nepravilnog rukovanja, primjene sile i kod zahvata koje nije proveo naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

### **Postupak u jamstvenom slučaju**

Da biste osigurali da se vaš zahtjev brzo obradi, uvažite sljedeće napomene:

- U svrhu upita pripremite blagajnički račun i broj artikla (384583\_2107) kao dokaze o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na pločici s oznakom tipa, gravuri, naslovnoj strani svojih uputa (u donjem lijevom kutu) ili na naljepnici na poleđini ili donjoj strani.

- Ako nastupe funkcijske pogreške ili ostali oblici kvarova, **najprije se telefonski ili e-poštom obratite servisnom odjelu navedenom u nastavku.**



Na web-mjestu [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove upute te brojne druge priručnike, videozapise o proizvodima i softverske proizvode.



Ovim QR kôdom dospjet ćete izravno na servisno web-mjesto društva Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i moći ćete unosom broja artikla (384583\_2107) otvoriti njegove upute za uporabu.

## Usluga naručivanja

Dodatne eksterne senzore možete naručiti faksom +49 (0) 6198-5770-99 ili on-line na [vv.inter-quartz.de](http://vv.inter-quartz.de). Cena jednog senzora je 5, - € bez PDV-a i slanja.

## Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NJEMAČKA

E-pošta: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefon: +49 (0)6198 571825



HR 0800 222943

RS 0800 191026

BG 00800 1114916

IAN 384583\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882



Godina proizvodnje: 2021



### Dobavljač

Imajte na umu da sljedeće adresa nije adresa servisa. Molimo prvo se obratite na adresu servisa (videti gore).

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NJEMAČKA



Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr)

**Pregled sadržaja**

Pregled sadržaja .....	- 74 -	radio veze .....	- 90 -
Uvod .....	- 76 -	Brzo podešavanje .....	- 90 -
Pravilna upotreba .....	- 76 -	Osnovno podešavanje .....	- 90 -
Obim isporuke .....	- 76 -	Prilagođavanje vremenske zone .....	- 91 -
Tehnički podaci.....	- 77 -	Vremenski format 12/24 sata.....	- 91 -
Bežična meteorološka stanica .....	- 77 -	Podešavanje lokacije.....	- 91 -
Spoljni senzor .....	- 77 -	Tabela lokacija .....	- 92 -
Objašnjenje znakova.....	- 78 -	Vremena izlaska i zalaska sunca .....	- 96 -
<b>Važne bezbednosne napomene.....</b>	<b>- 80 -</b>	Mesečeve faze i stanje oseke i	
Bezbednosna uputstva za		plime (TIDE) .....	- 96 -
korisnike .....	- 80 -	Svetlo .....	- 97 -
Bezbednosne napomene u vezi		Alarm za buđenje .....	- 97 -
baterija .....	- 80 -	Podešavanje alarma za buđenje-	- 97 -
Bezbedno kačenje ili postavljanje		Aktiviranje i deaktiviranje alarma	
uređaja .....	- 82 -	za buđenje .....	- 98 -
Bezbedno kačenje ili postavljanje		Funkcija odlaganja (SNOOZE) .	- 98 -
spoljnog senzora .....	- 83 -	Temperatura .....	- 99 -
Ekran.....	- 84 -	Izbor jedinice temperature.....	- 99 -
Polja za rukovanje.....	- 86 -	Upozorenje na temperaturu .....	- 99 -
Spoljni senzor .....	- 87 -	Upozorenje na mraz .....	- 99 -
Puštanje u rad .....	- 88 -	Aktiviranje i deaktiviranje upozorenja	
Smetnje u prijemu .....	- 89 -	na temperaturu i mraz .....	- 100 -
Isključivanje i uključivanje prijema		Vremenska prognoza .....	- 100 -
radio veze .....	- 89 -	Simbol vremena za roštiljanje ..	- 101 -
Ponovno pokretanje prijema		Trendovi .....	- 101 -

Barometar .....	- 101 -	Odlaganje baterija.....	- 105 -
Vazdušni pritisak proteklih 12 sati ..	- 102 -	Reciklaža .....	- 107 -
Podlašavanje spoljnog senzora/kanala .....	- 102 -	Odlaganje otpada .....	- 107 -
Vlažnost vazduha prostorije .....	- 103 -	Garancija firme digi-tech gmbh .....	- 107 -
Maksimalne i minimalne vrednosti ..	- 103 -	Garantni uslovi.....	- 107 -
Prikaz stanja baterije .....	- 103 -	Garantni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka.....	- 108 -
Ponovno pokretanje (RESET) .....	- 104 -	Opseg garancije .....	- 108 -
Napomena za čišćenje.....	- 104 -	Postupak u garantnom slučaju.....	- 108 -
Skladištenje .....	- 104 -	Naručivanje senzora.....	- 109 -
Pojednostavljena EU izjava o usaglašenosti .....	- 104 -	Servis.....	- 109 -
Odlaganje.....	- 105 -	Dobavljač.....	- 110 -
Odlaganje električnog uređaja.....	- 105 -		

# METEOROLOŠKA STANICA

## Uvod

Čestitamo na kupovini vaše nove bežične meteorološke stanice (u nastavku samo „uređaj“). Odabrali ste visokokvalitetan uređaj. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne informacije za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pre početka korišćenja uređaja se upoznajte sa svim uputstvima za rad i bezbednost. Uređaj koristite samo onako kako je opisano i za navedena područja primene. Predajte svu dokumentaciju prilikom prenošenja uređaja trećim licima. Ambalažu i uputstvo za upotrebu sačuvati za buduće potrebe.



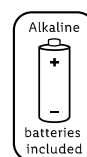
## Pravilna upotreba

Ovaj uređaj je pogodan za prikaz vremena i za korišćenje opisanih dodatnih funkcija.. Svaka druga upotreba ili modifikacija uređaja smatra se nepravilnom upotrebom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepropisnom upotrebom ili nepravilnim rukovanjem. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

## Obim isporuke

**Napomena:** Nakon kupovine proverite sadržaj isporuke. Uverite se da su svi delovi prisutni i da nisu neispravni. Nemojte koristiti uređaj ukoliko je isporuka nepotpuna i/ili postoje oštećeni delovi. Obratite se servisnom odeljenju (pogledajte "Obrada garantnih zahteva").

- 1 x bežična meteorološka stanica
- 3 x baterije 1,5 V AA LR6
- 1 x spoljni senzor
- 2 x baterije 1,5 V AAA LR03
- 2 x zavrtnj
- 2 x klin
- 1 x uputstvo za upotrebu



## Tehnički podaci

### Bežična meteorološka stanica

- DCF77 radio signal, frekventni opseg 77,5 kHz
- Opseg merenja/temperatura: 0 - 50 °C
- Prikaz temperature/tolerancije: ispod 5 °C +/- 2 °C, iznad 5 °C +/- 1,5 °C
- Opseg merenja/vlažnost vazduha: 20 % - 95 %
- Prikaz vlažnosti vazduha/tolerancija:  
35 % - 70 %: +/- 5 %, izvan ovog opsega: +/- 8 %
- Dimenzije: oko 130 x 140 x 29 mm
- Težina: oko 243 g (bez baterije)
- Baterije: 3 x 1,5 V AA R6/LR6

### Spoljni senzor














- Opseg merenja/temperatura: -20 - 50 °C
- Prikaz temperature/tolerancija: ispod 5 °C +/- 2 °C, iznad 5 °C +/- 1,5 °C
- Područje merenja/vlažnost vazduha: 20 % - 95 %
- Prikaz vlažnosti vazduha/tolerancija:  
35 % - 70 %: +/- 5 %, izvan ovog opsega: +/- 8 %
- Domet: maks. 100 m
- Frekvencija prenosa: 433.92 MHz
- Snaga odašiljanja: 0,024 W
- Dimenzije: oko 102 x 40 x 26 mm
- Težina: oko 40 g (bez baterije)
- Vrsta zaštite preko kućišta (spoljni senzor):  
IPX4 (zaštita od prskanja vode prema standardu IEC 60529)
- Baterije: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

=== - Oznaka za istosmerni napon

## Objašnjenje znakova

	<b>UPOZORENJE!</b>	Ovaj signalni simbol/reč označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koja, ako se ne izbegne, može za posledicu imati smrt ili ozbiljnu povredu.
	<b>Napomena:</b>	Ova signalna reč se upotrebljava za dodatne informacije.
		Kod nepravilne upotrebe baterija/punjivih baterija postoji opasnost od eksplozije i curenja tečnosti iz baterija.
		Alkalne baterije uključene
		Baterije bežične meteorološke stanice: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Baterije spoljnog senzora: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Oznaka za istosmerni napon
		Pročitajte uputstvo za upotrebu!
		CE oznakom firma digi-tech gmbh izjavljuje usaglašenost sa odgovarajućim EU direktivama.



		Temperatura unutra/spolja
		Vlažnost vazduha
		Upozorenje na mraz
		Domet spoljnog senzora: maks. 100 m Frekvencija prenosa: 433,92 MHz Snaga odašiljanja: 0,024 W
		DCF77 radio signal
		Radio talasi/simbol radio-veze
		Vreme
		Alarm
		Snooze
		Vrsta zaštite preko kućišta (samo spoljni senzor): IPX4 (zaštita od prskanja vode prema standardu IEC 60529)

## Važne bezbednosne napomene

### Bezbednosna uputstva za korisnike



#### **UPOZORENJE ! OPASNOST OD POVREDE!**

Ovaj uređaj mogu koristiti lica (uključujući **deca** od 8 godina) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bila poučena u pogledu bezbedne upotrebe uređaja i ako razumeju opasnosti vezane za upotrebu. **Deca** se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i **korisničko održavanje** ne smeju vršiti **deca** bez nadzora. Ambalažne folije takođe držite podalje od **dece**. Postoji opasnost od gušenja.

### Bezbednosne napomene u vezi baterija



#### **UPOZORENJE ! OPASNOST PO ZDRAVLJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

Čuvajte nove i stare baterije/punjive baterije tako da budu van domašaja za **malu decu**. Ukoliko je baterija/punjiva baterija progutana, odmah se mora potražiti medicinska pomoć.

Ako mislite da su baterije progutane ili se nalaze u nekom delu tela, odmah potražite lekarsku pomoć.

Baterije/punjive baterije moraju uvek biti stavljene sa pravilnim polaritetom. Po potrebi prethodno očistite kontakte baterija i uređaja. Nemojte pokušavati da baterije ponovo punite, kratko spajate ili otvarate. Nikada ne zagrevajte baterije/punjive baterije kako biste ih ponovo napunili. Baterije/punjive baterije nikada ne izlažite prekomernoj toploti kao što su sunce, vatra ili slično. Postoji povećan rizik od curenja! Baterije/punjive baterije nikada ne bacajte u vatru jer mogu eksplodirati.

Kod nepravilne upotrebe baterija/punjivih baterija postoji opasnost od eksplozije i curenja tečnosti iz baterija.



Ako su baterije/punjive baterije jednom procurile, izbegavajte kontakt sa kožom, očima i sluzokožom. Koristite rukavice. U slučaju kontakta sa baterijskom tečnošću, pogođeno mesto odmah isperite sa mnogo čiste vode i bez odlaganja potražite lekarsku pomoć. Istrošene baterije/punjive baterije odmah uklonite iz uređaja, postoji povećan rizik od curenja.

## Napomena:

- Nepunjive baterije ne smeju se puniti!
- Ne smeju se istovremeno zajedno koristiti različite vrste baterija ili nove i polovne baterije!
- Kontakti baterije i uređaja se ne smeju kratko spajati!
- Prazne baterije/punjive baterije moraju se izvaditi iz uređaja i bezbedno odložiti u otpad (pogledajte Odlaganje baterija u otpad)!
- Ako se uređaj duže vreme ne upotrebljava, baterije/punjive baterije treba izvaditi.

## Bezbedno kačenje ili postavljanje uređaja



Uređaj nije konstruisan za rad u prostorijama sa visokom vlažnošću (npr. kupatila).

Za zidnu montažu možete upotrebiti isporučenu tiplu i vijak. Pre pričvršćivanja na zid se uverite da se na mestu bušenja rupe ne nalaze vodovi za gas, vodu ili struju. Obratite pažnju na strukturu zida. Priloženi materijal za pričvršćivanje nije pogodan za sve vrste zidova.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu usled nepravilnog pričvršćivanja.

- Rasklopite postolje **(35)** za bezbedno postavljanje uređaja.
- Zaštitite osetljive površine pre postavljanja, jer u protivnom može doći do ogrebotina.

Obratiti pažnju da:

- uvek postoji dovoljna ventilacija (ne postavljajte uređaj u regale ili tamo gde zavese ili nameštaj prekrivaju proreze za ventilaciju **(38)** i ostavite najmanje 10 cm prostora sa svih strana);

- uređaj prilikom rada ne bude postavljen na debeli tepih ili krevet i da na uređaj ne utiču direktni izvori toplote (npr. radijatori);
- na uređaj ne pada direktna sunčeva svetlost;
- bude zaštićen od prskanja i kapanja vode;
- uređaj nije u neposrednoj blizini magnetnih polja (npr. zvučnika);
- ne prodru strana tela ili prašina;
- sveće i drugi otvoreni plameni uvek budu podalje od uređaja kako bi se sprečilo širenje vatre.

### **Bezbedno kačenje ili postavljanje spoljnog senzora**

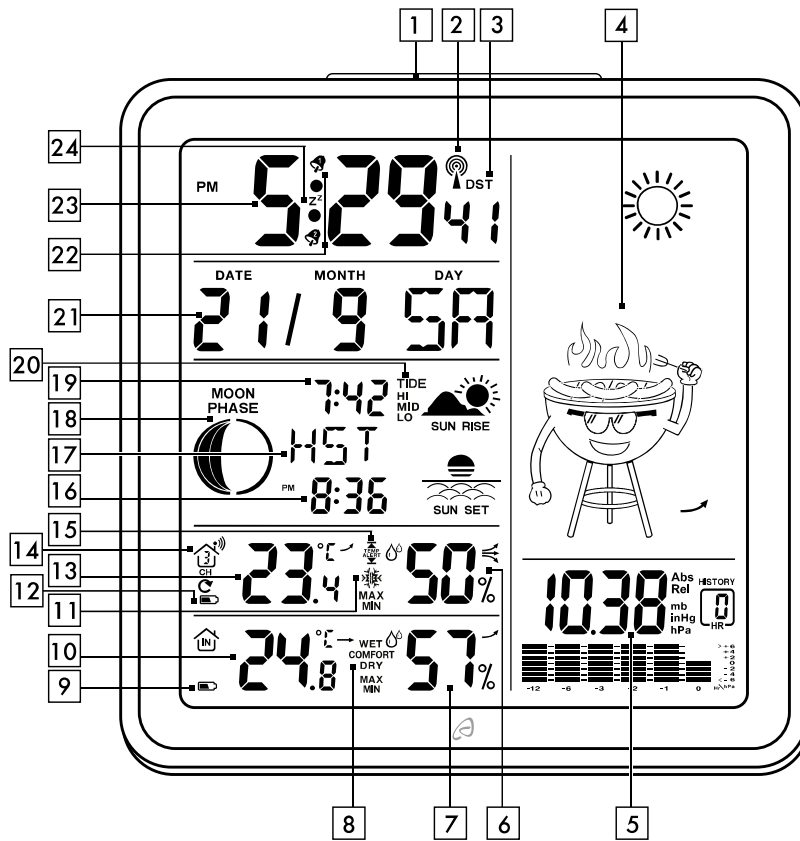
Postavite spoljni senzor tako da bude zaštićen od direktnih vremenskih uticaja, npr. ispod trema ili nadstrešnice za automobile. Spoljni senzor poseduje vrstu zaštite IPX4 i stoga je zaštićen od prskanja vode.

Za zidnu montažu možete upotrebiti isporučenu tiplu i vijak. Pre pričvršćivanja na zid se uverite da se na mestu bušenja rupe ne nalaze vodovi za gas, vodu ili struju. Obratite pažnju na strukturu zida. Priloženi materijal za pričvršćivanje nije pogodan za sve vrste zidova.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu usled nepravilnog pričvršćivanja. Zaštitite osetljive površine pre postavljanja, inače se mogu pojaviti ogrebotine. Pazite na to da:

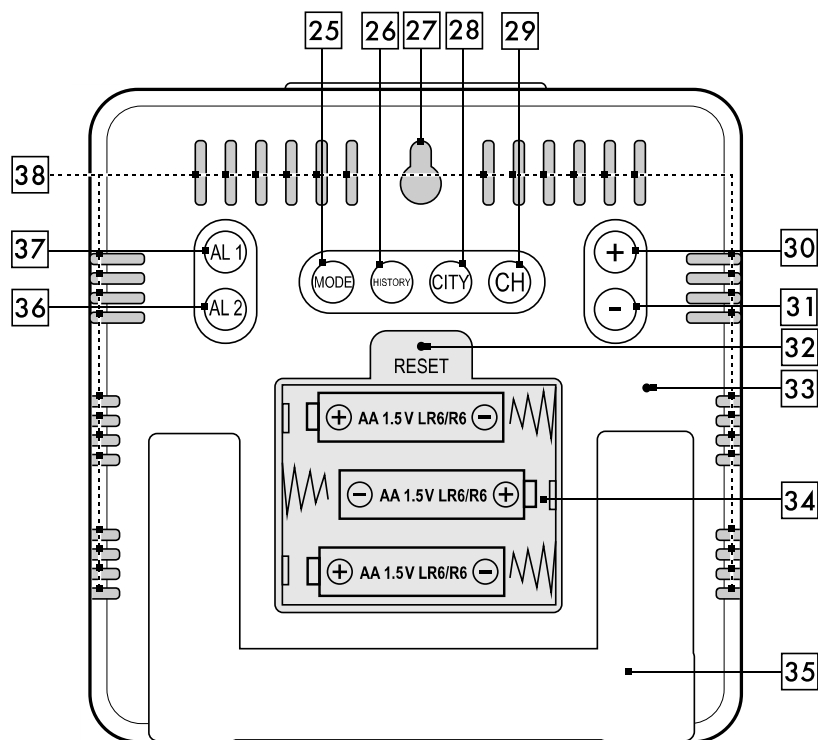
- spoljni senzor stoji uspravno ili visi;
- uvek postoji dovoljna ventilacija (ostavite najmanje 10 cm prostora sa svih strana);
- na spoljni senzor ne pada direktna sunčeva svetlost;
- spoljni senzor ne visi ili ne stoji u neposrednoj blizini magnetnih polja (npr. zvučnika);
- ne prodru strana tela ili prašina;
- osetljive površine pre postavljanja budu zaštićene.

# Ekran



<b>1</b>	Taster SNOOZE/LIGHT	<b>2</b>	Radio simbol (DCF77)
<b>3</b>	DST - Daylight Saving Time, letnje vreme	<b>4</b>	Simbol vremena za roštiljanje
<b>5</b>	Vazdušni pritisak	<b>6</b>	Vlažnost spoljnog vazduha
<b>7</b>	Vlažnost vazduha prostorije	<b>8</b>	Simboli komfora
<b>9</b>	Prikaz stanja baterije/unutra	<b>10</b>	Temperatura prostorije
<b>11</b>	Upozorenje na mraz	<b>12</b>	Prikaz stanja baterije/spolja
<b>13</b>	Spoljna temperatura	<b>14</b>	Prikaz kanala spoljnog senzora
<b>15</b>	Upozorenje na temperaturu	<b>16</b>	Zalazak sunca
<b>17</b>	Lokacija	<b>18</b>	Mesečeva faza
<b>19</b>	Izlazak sunca	<b>20</b>	Stanje plime i oseke/prikaz PLIME I OSEKE
<b>21</b>	Datum (dan, mesec, dan u nedelji)	<b>22</b>	Simboli alarma,  
<b>23</b>	Prikaz vremena	<b>24</b>	Simbol SNOOZE, Z <sup>Z</sup>

## Polja za rukovanje

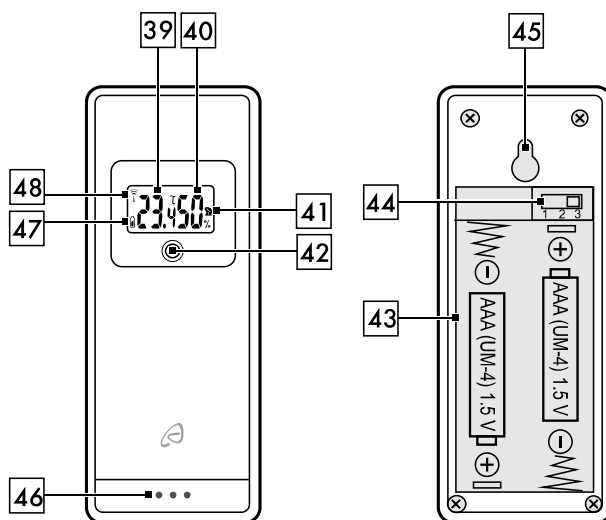


<b>25</b>	Taster MODE	<b>26</b>	Taster HISTORY
<b>27</b>	Uređaj za kačenje (stanica)	<b>28</b>	Taster CITY



<b>29</b>	Taster CH, kanal	<b>30</b>	Taster + (gore)
<b>31</b>	Taster - (dole)	<b>32</b>	Taster RESET
<b>33</b>	Zvučnik	<b>34</b>	Odeljak za baterije
<b>35</b>	Postolje za rasklapanje (stanica)	<b>36</b>	Taster alarma 2
<b>37</b>	Taster alarma 1	<b>38</b>	Ventilacioni prorezi

### Spoljni senzor



<b>39</b>	Spoljna temperatura	<b>40</b>	Vlažnost spoljnog vazduha
-----------	---------------------	-----------	---------------------------

<b>41</b>	Prikaz kanala (1, 2, 3)	<b>42</b>	Kontrolna LED lampica
<b>43</b>	Odeljak za baterije	<b>44</b>	Prekidač za izbor kanala (1, 2, 3)
<b>45</b>	Uređaj za kačenje	<b>46</b>	Senzori
<b>47</b>	Prikaz stanja baterije	<b>48</b>	Prikaz radio veze


### Puštanje u rad




Prvo postavite baterije u odeljak za baterije spoljnog senzora **(43)**, a tek nakon toga u odeljak za baterije uređaja **(34)**.

- Uklonite zaštitnu foliju sa uređaja i spoljnog senzora.
- Otvorite odeljak za baterije spoljnog senzora **(43)**.
- Postavite isporučene baterije sa **pravilnim polaritetom**. Kontrolna LED lampica **(42)** privremeno svetli i prikazuju se temperatura i vlažnost vazduha.
- Zatvorite odeljak za baterije **(43)**.
- Otvorite odeljak za baterije uređaja **(34)**.
- Postavite isporučene baterije sa **pravilnim polaritetom**. Ekran se nakratko prikazuje u celosti i oglašava se signalni zvuk.
- Zatvorite odeljak za baterije **(34)**.




Radio talasi prikaza kanala spoljnog senzora **(14)** trepere i uređaj prima podatke spoljnog senzora. Ovaj proces može potrajati nekoliko minuta. Kod uspešnog prijema se izabrani kanal CH 1, 2 ili 3 signalizira na prikazu kanala spoljnog senzora **(14)**. Trenutna spoljašnja temperatura **(13)** i trenutna vlažnost spoljašnjeg vazduha **(6)** se pojavljuju na ekranu. Nakon uspešnog prijema spoljnog senzora, uređaj pokreće prijem DCF77 radio signala i na ekranu treperi simbol radio veze **(2)** . Ovaj postupak može trajati od 3-10 minuta. U toku

prijema su svi tasteri, osim tastera **SNOOZE/LIGHT (1)** bez funkcije. Ako je prijem vremenskog signala i nakon 10 minuta neuspešan, gasi se simbol radio veze **(2)** .

Podesite vreme ručno (pogledajte Osnovna podešavanja). Uređaj će primiti radio signal između 01:00, 01:00 i 03:00 i započeti novi pokušaj prijema u 04:00 i 05:00. Vreme se automatski koriguje nakon uspešnog prijema signala.

**Napomena:** Nemojte pomerati uređaj i spoljni senzor u toku postupka prijema.


Nakon uspešnog prijema se trajno pojavljuje simbol radio veze **(2)**  i automatski se podešavaju tačno vreme, datum, dan u nedelji, vreme izlaska i zalaska sunca, kao i mesečeva faza. U toku letnjeg vremena se na ekranu pojavljuje **DST (3)**.




### Smetnje u prijemu


DCF77 radio signal se emituje iz okoline Frankfurta na Majni. On se može primiti u prečniku od oko 2000 km od Frankfurta na Majni. Međutim, postoje neki izvori smetnji koji mogu značajno ometati prijem. Ukoliko vaš uređaj ne prima DCF77 radio signal kako treba, okačite ili postavite uređaj na neko drugo mesto. Imajte na umu da u blizini računara, telefona, radio i TV prijemnika može biti elektromagnetnog zračenja koje može ometati prijem DCF77 radio signala. Drugi izvori smetnji za prijem DCF77 radio signala mogu biti jaka izolacija zgrade (metalni elementi), visoka brda ili atmosferske smetnje. Po potrebi, zamenite baterije.

### Isključivanje i uključivanje prijema radio veze

- Prijem radio veze možete trajno isključiti, tako što ćete taster alarma 1 **(37)** i taster alarma 2 **(36)** zajedno držati pritisnutim u trajanju od oko 3 sekunde. Simbol radio veze **(2)**  se delimično gasi. Uređaj sada više ne prima DCF77 radio signal.
- Prijem radio veze možete ručno uključiti, tako što ćete taster alarma 1 **(37)** i taster alarma 2 **(36)** zajedno držati pritisnutim u trajanju od oko 3 sekunde. Uređaj će

primiti radio signal između 01:00, 01:00 i 03:00 i započeti novi pokušaj prijema u 04:00 i 05:00. Vreme se automatski koriguje nakon uspešnog prijema signala. U slučaju uspešnog prijema se trajno pojavljuje simbol radio veze (2) .

### **Ponovno pokretanje prijema radio veze**

- Prijem radio veze možete ponovo pokrenuti tako što ćete taster + (30) i taster - (31) zajedno držati pritisnutim u trajanju od oko 3 sekunde. Simbol radio veze (2)  treperi na ekranu, uređaj prima DCF77 signal radio veze. Ovaj postupak može trajati od 3-10 minuta.

### **Brzo podešavanje**

Prilikom podešavanja broječnih vrednosti, pritiskom i držanjem tastera + (30) i tastera - (31) možete da koristite brzo podešavanje.

### **Osnovno podešavanje**

Možete da izvršite sledeća podešavanja: format vremena 12/24 h, jedinica temperature °C/°F, jedinica vazdušnog pritiska hPa/inHg, vremenska zona, sati, minuti, godina, mesec, dan i jezik prikaza dana u nedelji.

- Pritisnite i držite taster **MODE (25)** u normalnom prikazu vremena na oko 3 sekunde, treperi format vremena 24Hr/12Hr i isti može da se podesi pomoću tastera + (30) i tastera - (31).
- Pritisnite taster **MODE (25)**, za potvrdu podešavanja.
- Na isti način podesite jedinicu za temperaturu °C/°F, jedinicu vazdušnog pritiska hPa/inHg, vremensku zonu 00 - (-)02, sate, minute, godinu, mesec i jezik prikaza dana u nedelji (GE= nemački, EN = engleski, IT = italijanski, FR = francuski, SP = španski, DU = nizozemski, DA = danski, RU = ruski).

## Prilagođavanje vremenske zone

Ako se nalazite u zemlji u kojoj se trenutno vreme, uprkos DCF77 radio signalu, razlikuje, koristite podešavanje vremenske zone kako biste svoj uređaj koristili u drugoj vremenskoj zoni od podrazumevane postavke (UTC + 1 = srednjoevropsko vreme).

- Podesite razliku u satima (npr. -01) na željenu vremensku zonu.
- Pritisnite 1 x dugo i 3 x kratko taster **MODE (25)** u normalnom prikazu vremena. Vremenska zona treperi i može da se podesi pomoću tastera **+** (**30**) i tastera **-** (**31**).
- Pritisnite taster **MODE (25)**, za potvrdu podešavanja. Sati trepere, uređaj nakon kratkog vremena prikazuje izmenjeno vreme (npr. 1 sat manje).

## Vremenski format 12/24 sata

- Pritisnite 1 x dugo taster **MODE (25)** u normalnom prikazu vremena. Vremenski format 12 ili 24 sata treperi i može da se podesi pomoću tastera **+** (**30**) i tastera **-** (**31**).  
U vremenskom formatu od 12 sati na ekranu se pre podne pojavljuje AM, a posle podne PM ispred prikaza vremena (**23**).

## Podešavanje lokacije

- Pritisnite 1 x dugo taster **CITY (28)**. Treperi skraćena lokacija i ista može da se podesi pomoću tastera **+** (**30**) i tastera **-** (**31**).
- Potvrdite svoj unos pritiskom na taster **CITY (28)**.  
Ako je lokacija izmenjena, biće potrebno neko vreme dok se ne prikažu vrednosti vremena izlaska i zalaska sunca.

## Tabela lokacija

Zemlja/gradovi		Skr.	Zemlja/gradovi		Skr.
<b>DE</b>	Ahen	AC	<b>FI</b>	Helsinki	HEL
	Berlin	B	<b>HU</b>	Budimpešta	BUD
	Diseldorf	D		Debrecen	DEB
	Drezden	DD	<b>HR</b>	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF	<b>IT</b>	Ankona	ANC
	Frankfurt	F		Bari	BAI
	Flensburg	FL		Bolonja	BOL
	Frajburg	FR		Kaljari	CAG
	Hanover	H		Katania	CAT
	Bremen	HB		Firenca	FIR
	Hamburg	HH		Fođa	FOG
	Rostok	HRO		Đenova	GEN
	Štralzund	HST		Leče	LEC
	Keln	K		Mesina	MES
	Kil	KI		Milano	MIL
	Kasel	KS		Napulj	NAP
	Lajpcig	L		Palermo	PAL
	Minhen	M		Parma	PAR
Magdeburg	MD	Peruđa	PER		

	Nirnberg	N		Rim	ROM	
	Regenzburg	R		Torino	TOR	
	Štuttgart	S		Trst	TRI	
	Sarbriken	SB		Venecija	VEN	
	Šverin	SN		Verona	VER	
				Ventimilja	VTG	
<b>DK</b>	Alborg	ALB	<b>IE</b>	Dablin	DUB	
	Arhus	ARH	<b>LUX</b>	Luksemburg	LUX	
	Kopenhagen	CPH	<b>NOR</b>	Bergen	BGN	
	Odense	ODE		Oslo	OSL	
		Stavanger		STA		
<b>ES</b>	Alikante	ALI	<b>NL</b>	Amsterdam	AMS	
	Andora	AND		Arnheim	ARN	
	Badahoz	BAD		Ajndhoven	EIN	
	Barselona	BAR		Enšede	ENS	
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO	
	Kadiz	CAD		Den Hag	HAA	
	Kordoba	COR		Roterdam	ROT	
	Ibica	IBZ		<b>PT</b>	Evora	AVO
	La Korunja	LCO			Koimbra	COI
	Lion	LEO	Faro		FAR	
	Las Palmas	LPA				
	Madrid	MAD				

	Malaga	MAL		Leiria	LEI	
	Palma de Majorka	LPM		Lisabon	LIS	
	Salamanka	SAL		Porto	POR	
	<b>FR</b>	Sevilja	SEV	<b>PL</b>	Gdanjsk	GDZ
		Valensia	VAL		Krakov	KKW
		Zaragoza	ZAR		Poznan	POZ
Besankon		BES	Szczecin		SZC	
Bijaric		BIA	Varšava		WAW	
Bordo		BOR	<b>RU</b>	Sankt Peterburg	PET	
Brest		BRE	<b>SE</b>	Geteborg	GOT	
Šerbur		CHE		Malme	MLO	
Klermon-Ferand		CMF		Štokholm	STO	
Lion		LYO	<b>SK</b>	Bratislava	BRV	
Marselj		MAR	<b>SL</b>	Ljubljana	LJU	
Monako		MCO		Maribor	MA	
Mec		MET	<b>SR</b>	Beograd	BEO	
Nant		NAN	<b>AT</b>	Grac	GRZ	
Nica	NIC	Inzbruk		INN		
Orleans	ORL	Linc		LNZ		
Pariz	PAR	Salcburg		SLZ		
Perpignan	PER	Beč		VIE		



	Lil	LIL		Antwerpen	ANT	
	Rouen	ROU		Briž	BRG	
	Strazbur	STR	<b>BE</b>	Brisel	BRU	
	Tuluz	TOU		Šarloa	CHA	
	Aberdin	ABD		Lijež	LIE	
<b>GB</b>	Belfast	BEL	<b>CH</b>	Bazel	BAS	
	Birmingham	BIR		Bern	BER	
	Bristol	BRI		Čur	CHR	
	Edinburg	EDH		Ženeva	GNV	
	Glazgov	GLW		Lokarno	LOC	
	London	LON		Lucern	LUC	
	Mančester	MAN		Sankt Moric	MOR	
	Plimut	PLY		Sankt Galen	SGL	
				Sion	SIO	
<b>BG</b>	Sofija	SOF		Vaduz	VDZ	
	Burgas	BUR		Cirih	ZUR	
<b>LT</b>	Vilnius	VIN		<b>CZ</b>	Prag	PRG
	Kaunas	KAU		<b>SR</b>	Beograd	BEE
<b>LV</b>	Riga	RI			Novi Sad	NS
		Daugavpils	DAU			

## Vremena izlaska i zalaska sunca

Nakon što ste uneli lokaciju, uređaj će izvršiti proračun okvirnih vremena izlaska i zalaska sunca.

**Napomena:** Izračunata vremena služe samo za orijentaciju. Odstupanja mogu npr. nastati usled lokalnog terena ili preovlađujućeg vremena.



Izlazak sunca















Zalazak sunca

- Da biste prikazali vremena izlaska i zalaska sunca na nekoj drugoj lokaciji, pritisnite i držite na oko 3 sekunde taster **CITY (28)**.
- Skraćénica za grad treperi i može da se podesi pomoću tastera **+** (**30**) i tastera **-** (**31**).
- Potvrdite svoj unos pritiskom na taster **CITY (28)**.

## Mesečeve faze i stanje oseke i plime (TIDE)

Vaš uređaj je opremljen prikazom mesečevih faza (**18**) i stanja oseke i plime/**TIDE (20)**. Stanje oseke i plime/**TIDE (20)** se odnosi na visinu plime u odnosu prema mesečevim fazama

Mlad mesec	Rastući mesec		Polunesec (prva četvrt)	Rastući polunesec	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Visoka plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima	Niska plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima

Pun mesec	Opadajući mesec		Polumesec (poslednja četvrt)	Opadajući polumesec	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Visoka plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima	Niska plima	Srednje visoka plima	Srednje visoka plima

## Svetlo

Pritisnite taster **SNOOZE/LIGHT (1)**, za privremeno aktiviranje pozadinskog osvetljenja.

## Alarm za buđenje



### Podešavanje alarma za buđenje

Uređaj raspolaže sa 2 zasebno podesiva vremena buđenja.

- Pritisnite taster **MODE (25)**, da biste izabrali Alarm 1 **A1** ili Alarm 2 **A2**.
- Pritisnite i držite na oko 3 sekunde, pri prikazanoj opciji Alarm 1 **A1** ili Alarm 2 **A2**, taster **MODE (25)**, da biste prešli u režim podešavanja.





Na ekranu trepere sati.

- Podesite sate pritiskom na taster **+** (**30**) i taster **-** (**31**).
- Potvrdite podešavanje pritiskom na taster **MODE (25)**.
- Na isti način podesite minute.

Ako u roku od oko 20 sekundi ne pritisnete nijedan taster, uređaj se automatski vraća na normalni prikaz.

### Aktiviranje i deaktiviranje alarma za buđenje

Vaš uređaj raspolaže sa dva odvojena alarma za buđenje Alarm 1 **AL1** i Alarm 2 **AL2**.



- Pritisnite taster Alarm 1 (**37**), za aktiviranje opcije Alarm 1. Na ekranu se pojavljuje simbol alarma  (**22**).
- Ponovo pritisnite taster Alarm 1 (**37**), za deaktiviranje opcije Alarm 1. Na ekranu se gasi simbol alarma  (**22**).
- Pritisnite taster Alarm 2 (**36**), za aktiviranje opcije Alarm 2. Na ekranu se pojavljuje simbol alarma  (**22**).
- Ponovo pritisnite taster Alarm 2 (**36**), za deaktiviranje opcije Alarm 2. Na ekranu se gasi simbol alarma  (**22**).

Ako se alarm ne deaktivira u roku od 2 minute, on se automatski isključuje i ponovo se oglašava nakon 24 sata.

### Funkcija odlaganja (SNOOZE)

- Pri oglašavanju alarma, pritisnite taster **SNOOZE/LIGHT (1)**, za privremeno deaktiviranje alarma.



Na ekranu treperi simbol SNOOZE **ZZ (24)** i simbol alarma  ili  (**22**). Alarm će se ponovo oglasiti nakon 5 minuta.

## Temperatura


### Izbor jedinice temperature

- Pritisnite taster **MODE (25)** 1 x dugo i 1 x kratko, podesite °C ili °F pritiskom na taster **+** (**30**) i taster **-** (**31**), za prikaz temperature u u jedinici Celzijus (°C) ili Farenhajt (°F).



### Upozorenje na temperaturu

Možete da podesite upozorenje na temperaturu sa gornjom i donjom graničnom vrednošću.

- Pritisnite i zadržite taster **-** (**31**) na oko 3 sekunde. Treperi gornja vrednost (-15 – 50 °C) i ona može da se podesi pomoću tastera **+** (**30**) i tastera **-** (**31**).
- Pritisnite taster **MODE (25)**. Treperi donja vrednost (-20 – 50 °C) i ona može da se podesi pomoću tastera **+** (**30**) i tastera **-** (**31**).
- Potvrdite pritiskom na taster **MODE (25)**.

Ako je gornja vrednost prekorači odn. ne dostigne donja vrednost, treperi upozorenje na temperaturu  (**15**) i, pri prikazanom kanalu senzora, oglašava se ton alarma.

### Upozorenje na mraz

Ako spoljni senzor izmeri temperaturu ispod +1 °C, pretil opasnost od mraza. Treperi simbol upozorenja na mraz  (**11**). Dodatno se oglašava ton alarma. Ako je temperatura duži vremenski period ispod -3 °C, pojavljuje se trajno samo simbol upozorenja na mraz  (**11**).





**Napomena:** Čak i ako se ne prikazuje upozorenje na mraz, po pravilu na temperaturama oko tačke smrzavanja uvek pretil opasnost od mraza i/ili poledice. Spoljni senzor miže da izmeri samo lokalnu temperaturu na mestu na kojem je instaliran.

Ako koristite više spoljnih senzora, za upozorenje na mraz se uvek koristi onaj spoljni senzor sa najnižim kanalom (1, 2 ili 3).

- Pritisnite bilo koji taster, osim tastera **SNOOZE/LIGHT (1)**, za završetak alarma.

### **Aktiviranje i deaktiviranje upozorenja na temperaturu i mraz**

- Pritisnite jednom taster - **(31)** za aktiviranje upozorenja na temperaturu  **(15)**.
- Još jednom pritisnite taster - **(31)** za aktiviranje upozorenja na mraz  **(11)**.
- Ponovo pritisnite taster - **(31)** za istovremeno aktiviranje upozorenja na temperaturu i mraz.
- Ponovo pritisnite taster - **(31)** za deaktiviranje upozorenja na temperaturu i mraz.

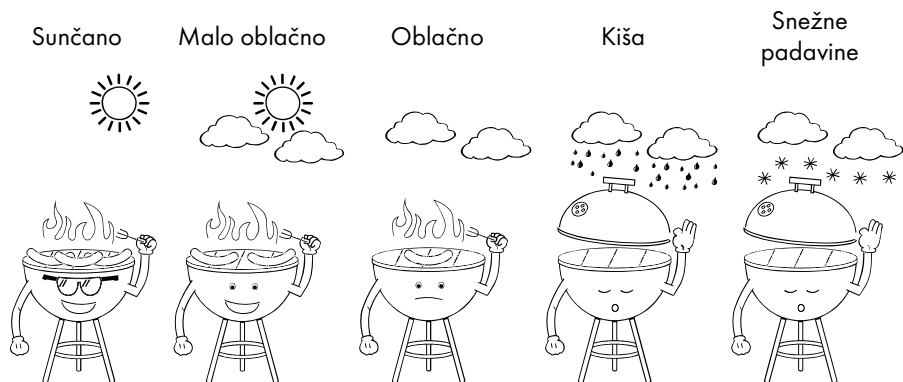
### **Vremenska prognoza**

**Napomena:** Uređaj pokreće vremensku prognozu oko 6 sati nakon puštanja u rad.


Vremenski simboli prikazuju trend vremena za narednih nekoliko sati, a ne trenutno vreme.

## Simbol vremena za roštiljanje

Vaš uređaj može da prikazuje sledeće simbole vremena za roštiljanje (4):



## Trendovi

Pored podataka o vremenu za temperaturu, vlažnost vazduha i simbola vremena za roštiljanje, vaš uređaj može da prikazuje i trendove .



## Barometar

Možete da izaberete između apsolutnog **Abs** i relativnog **Rel** vazdušnog pritiska (5).

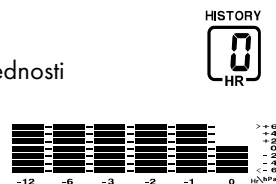
- Pritisnite i zadržite taster **HISTORY (26)** na oko 3 sekunde.  
Na ekranu treperi **Rel** ili **Abs** i može da se menja pomoću tastera **+** (30) i tastera **-** (31).

**Napomena:** Uređaj meri apsolutni vazdušni pritisak. Relativni vazdušni pritisak možete zatražiti kod lokalne meteorološke službe i uneti u uređaj.

- Relativni vazdušni pritisak možete da izmenite tako što ćete taster **HISTORY (26)** držati pritisnutim na oko 3 sekunde. Treperi vrednost vazdušnog pritiska i ona može da se podešava pomoću tastera **+** (30) i tastera **-** (31).
- Potvrdite svoj unos pritiskom na taster **HISTORY (26)**.
- Pritisnite taster **MODE (25)** 1 x dugo i 2 x kratko, treperi hPa ili inHg.
- Pritisnite taster **+** (30) i taster **-** (31), za prikaz hektopaskala (hPa) ili inča žive (inHg).


### Vazdušni pritisak proteklih 12 sati

- Pritisnite više puta taster **HISTORY (26)**, za očitavanje vrednosti vazdušnog pritiska (5) poslednjih 12 sati.
  - 0 – HR = trenutni vazdušni pritisak
  - 1 HR = vazdušni pritisak sat ranije
  - 2 HR = vazdušni pritisak pre dva sata itd.



### Podešavanje spoljnog senzora/kanala

Sa vašim uređajem mogu istovremeno da se koriste do tri spoljna senzora.

- Otvorite odeljak za baterije spoljnog senzora (43).
- Podesite željeni kanal (1-3) na prekidaču za izbor kanala (44).
- Pritisnite i držite na oko 3 sekunde taster **CH (29)** na uređaju. Uređaj sada prima signal spoljnog senzora  (14).
- Zatvorite odeljak za baterije spoljnog senzora (43).



**Napomena:** Spoljni senzor mora da se nalazi u krugu od maksimalno 100 m bez prepreka u odnosu na uređaj.





Ako koristite više spoljnih senzora:

- U normalnom prikazu vremena pritisnite taster **CH (29)**, za prebacivanje između kanala za prijem.  
Simbol rotacije **C** prikazuje na ekranu kod prikaza kanala spoljnog senzora (**14**) da se automatski vrši prebacivanje između različitih kanala za prijem.
- Prikazuju se samo spoljni senzori koji se koriste.
- Pritisnite i zadržite taster **CH (29)**, za uklanjanje kanala koji se ne koriste ili dodavanje novih kanala.

### Vlažnost vazduha prostorije



Trenutna vlažnost vazduha prostorije (**7**) se prikazuje na ekranu.

Simboli komfora (**8**) prikazuju procenu vlažnosti vazduha prostorije u 3 kategorije:


< 40 % Suvo	40 – 60 % Komforno	> 60 % Vlažno
DRY	COMFORT	WET

### Maksimalne i minimalne vrednosti

Maksimalna i minimalna temperatura i vlažnost vazduha se memorišu od umetanja baterija.

- Ponovo pritisnite kratko taster **+ (30)**, za očitavanje maksimalne **MAX**, minimalne **MIN** vrednosti temperature prostorije (**10**), vlažnosti vazduha prostorije (**7**) i spoljne temperature (**13**), vlažnosti spoljašnjeg vazduha (**6**) na ekranu.
- Minimalne i maksimalne vrednosti se automatski brišu svake noći u 00:00 sati.

### Prikaz stanja baterije

Kada baterije oslabe tako da ne mogu održavati rad uređaja, spoljnog senzora i prenosa podataka, na ekranu se pojavljuje prikaz stanja baterije (**9**) ili (**12**) .

Baterije treba što pre zameniti u svim uređajima.

Ponovo pokrenite uređaj.

## Ponovno pokretanje (RESET)

- Pomoću šiljatog predmeta pritisnite taster **RESET (32)**, za resetovanje uređaja i ponovno pokretanje prijema radio veze.

## Napomena za čišćenje

Nepravilno čišćenje može oštetiti uređaj.

Ne potapajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke sa metalnim ili najlonskim čekinjama kao ni oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su noževi, tvrde lopatice i slično. Njima se može oštetiti površina.

Čistite uređaj mekom, suvom krpom koja ne ostavlja vlakna kakva se koristi npr. za čišćenje naočara.

## Skladištenje


Ukoliko se uređaj duže vreme ne upotrebljava, izvadite baterije i uređaj, očišćen i zaštićen od sunčeve svetlosti, čuvajte na suvom i hladnom mestu, najbolje u originalnoj ambalaži.

## Pojednostavljena EU izjava o usaglašenosti

Ovim digi-tech gmbh izjavljuje da je meteorološka stanica 4-LD5882 u skladu sa direktivom RED 2014/53/EU, član 10 (8).

### Napomena:

Uputstvo za upotrebu i izjavu o usaglašenosti možete preuzeti ovde:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Zatim kliknite na povećalo  i unesite broj artikla 384583\_2107.



## Odlaganje

Proizvod i ambalažni materijali se mogu reciklirati, odložite ih odvojeno za bolju obradu otpada. O mogućnostima odlaganja istrošenog proizvoda ćete saznati kod vaše opštinske ili gradske uprave.

**Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala, oni su obeleženi skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem:**

**1-7: Plastične mase**

**20-22: Papir i karton**

**80-98: Kompozitni materijali.**



### Odlaganje električnog uređaja

Izvadite baterije pre odlaganja i iste odložite odvojeno (pogledajte Odlaganje baterija). Proizvod podleže evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Precrtani simbol kante za smeće sa točkovima znači da se proizvod u Evropskoj uniji mora odložiti u odvojeno prikupljanje otpada. Označeni proizvodi se ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim smećem, već se moraju predati na prihvatno mesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. U interesu zaštite okoline, nemojte svoj proizvod odlagati u kućno smeće kada bude istrošen, već ga umesto toga odložite na profesionalan način. Informacije o sabirnim mestima i njihovom radnom vremenu možete dobiti kod vaše nadležne uprave. Pridržavajte se trenutno važećih propisa.



### Odlaganje baterija

Simbol sa strane znači da se baterije i punjive baterije ne smeju odlagati zajedno sa kućnim smećem. Neispravne ili istrošene baterije/punjive baterije moraju se reciklirati u skladu sa direktivom 2006/66/EU i njenim izmenama. Potrošači su zakonski dužni da sve baterije i punjive baterije, bez obzira na to da li sadrže ili ne sadrže štetne materije kao što su: Cd = kadmijum, Hg = živa, Pb = olovo, Li = litijum, predaju na sabirnom mestu u svojoj opštini/naselju ili u



trgovini tako da se mogu odlagati na ekološki prihvatljiv način kao i predati za reciklažu dragocenih sirovina kao što su npr. kobalt, nikl ili bakar.

Vraćanje baterija i punjivih baterija je besplatno.



## **UPOZORENJE!**

### **Ekološke štete usled nepravilnog odlaganja baterija/punjivih baterija!**

Neki od mogućih sastojaka poput žive, kadmijuma i olova su otrovni i ugrožavaju životnu sredinu ako se nepravilno odlažu. Teški metali mogu npr. imati štetan uticaj na zdravlje ljudi, životinja i biljaka i mogu se akumulirati u životnoj sredini kao i prehrambenom lancu i potom indirektnim putem preko hrane dospeti u telo.



## **UPOZORENJE! Opasnost od eksplozije!**

Kod starih baterija koje sadrže litijum (Li = litijum) postoji velika opasnost od požara. Stoga se posebna pažnja mora posvetiti pravilnom odlaganju starih baterija i punjivih baterija koje sadrže litijum. Nepravilno odlaganje može takođe dovesti do unutrašnjih i spoljnih kratkih spojeva usled termičkog delovanja (toplote) ili mehaničkih oštećenja. Kratki spoj može izazvati požar ili eksploziju i imati ozbiljne posledice po ljude i životnu sredinu.

Oblepite stoga polove baterija i punjivih baterija na bazi litijuma pre odlaganja kako bi se izbegao spoljni kratki spoj.

Baterije i punjive baterije, koje nisu fiksno ugrađene, moraju se pre odlaganja ukloniti i odvojeno odložiti.

Baterije i punjive baterije predavati samo kada su ispražnjene! Ako je moguće, koristite punjive baterije umesto jednokratnih baterija.

#### **Reciklaža**

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite ih na ekološki prihvatljiv način preko postavljenih sistema za sakupljanje.



#### **Odlaganje otpada**

Ambalažu odlažite na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznake na ambalažnim materijalima i po potrebi ih posebno odvajajte.



### **Garancija firme digi-tech gmbh**

Na proizvod dobijate garanciju od **3** godine od datuma kupovine. U slučaju nedostataka na uređaju imate zakonska prava u odnosu na prodavca proizvoda. Ova zakonska prava se ne ograničavaju našom garancijom koja sledi u nastavku.

#### **Garantni uslovi**

Garantni rok počinje od datuma kupovine. Molimo da sačuvate račun. Taj dokument je potreban kao dokaz o kupovini. Ako se u roku od 3 godine od datuma kupovine ovog uređaja pojavi greška na materijalu ili proizvodna greška, proizvod će biti s naše 4 strane – po našem izboru – za vas besplatno popravljen ili zamenjen. Ova garancija zahteva da se unutar trogodišnjeg perioda neispravnog uređaja i dokaz o kupovini (račun) predoče i ukratko u pisanom obliku opiše o kakvom kvaru je reč i kada je isti nastao. Ako je kvar pokriven našom garancijom,

dobićete popravljen ili nov uređaj. Popravkom ili zamenom proizvoda ne počinje nov garantni rok.

### **Garantni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka**

Garancija ne produžava garantni rok. To važi i za zamenjene i popravljene delove. Eventualna oštećenja ili nedostatke koji su bili prisutni u vreme kupovine treba prijaviti odmah nakon raspakivanja. Popravke izvršene nakon isteka garancije se naplaćuju.

### **Opseg garancije**

Uređaj je pažljivo proizveden u skladu sa strogim smernicama o kvalitetu i brižljivo proveren pre isporuke. Garancija važi za greške na materijalu ili proizvodne greške. Ova garancija ne pokriva delove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim delovima ili oštećenja na lomljivim delovima, npr. prekidača, aku baterija ili delova koji su izrađeni od stakla. Ova garancija prestaje da važi ako je uređaj oštećen, nepravilno korišćen ili održavan. Za pravilnu upotrebu uređaja je potrebno tačno se pridržavati svih uputstava koja su navedena u uputstvu za upotrebu. Upotrebe i radnje, koje se u uputstvu za upotrebu ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbegavati. Uređaj je namenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu. Garancija prestaje da važi u slučaju nestručnog ili nepravilnog rukovanja, primene sile i kod intervencija koje nije izvršio naš ovlašćeni servisni ogranak.

### **Postupak u garantnom slučaju**

Sledite uputstva u nastavku kako biste osigurali brzu obradu vašeg zahteva:

- Za sve upite pripremite račun i šifru artikla (384583\_2107) kao dokaz o kupovini.
- Šifru artikla možete pronaći na natpisnoj pločici, gravuri, naslovnoj strani uputstva za upotrebu (dole levo) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani.
- Ako se pojave funkcionalne ili druge greške, **najpre telefonom ili e-poštom kontaktirajte servisno odeljenje navedeno u nastavku.**

**i** Na adresi [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ovo uputstvo i brojne druge priručnike, video zapise o proizvodima i softverske proizvode.



Ovaj QR kod vas vodi direktno na Lidl servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i unosom šifre artikla (384583\_2107) možete otvoriti vaše uputstvo za upotrebu.

### **Naručivanje senzora**

Dodatni spoljni senzori mogu se naručiti putem faksa +49(0)6198-5770-99 ili putem Interneta na [www.inter-quartz.de](http://www.inter-quartz.de). Cena jednog senzora je 5.00 € bez PDV-a i troškova slanja.

### **Servis**

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NEMAČKA

Email: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)


Telefon: +49 (0)6198 571825



**(HR) 0800 222943**

**(RS) 0800 191026**

**(BG) 00800 1114916**

 Godina proizvodnje: 2021**Dobavljač**

Imajte na umu da sledeća adresa nije adresa servisa.  
Molimo da se prvo obratite na adresu servisa (videti gore).

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMAČKA





## **Uvozi i stavlja u promet:**

### **Lidl Srbija KD**

Prva južna radna 3,  
22330 Nova Pazova,  
Republika Srbija  
Tel. 0800-300-199,  
E-mail: kontakt@lidl.rs

## **Kako izjaviti reklamaciju?**

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: **0800 300 199**
- pošaljete e-mail na: **kontakt@lidl.rs**
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

## **Davalac garancije- uvoznik:**

### **Lidl Srbija KD**

Prva južna radna 3,  
22330 Nova Pazova,  
Republika Srbija  
Tel. 0800-300-199,  
E-mail: kontakt@lidl.rs

## **GARANCIJA I GARANTNI LIST**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je **3** godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

**Garantni uslovi:**

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

**Popravke u roku garancije:**

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

**Garancija ne važi u sledećim slučajevima:**

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	METEOROLOŠKA STANICA
Model:	4-LD5882
IAN / Serijski broj:	384583_2107
Proizvođač:	digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NEMAČKA
Davalac garancije - uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

**Съдържание**

Съдържание .....	115 -	приемането на радио сигнал.....	132 -
Въведение.....	117 -	Рестартиране на	
Употреба съгласно изискванията.....	117 -	радиоприемането.....	132 -
Обхват на доставката .....	117 -	Бърза настройка .....	132 -
Технически данни .....	118 -	Основна настройка.....	132 -
Радиометеорологична		Настройка на часовата зона.....	133 -
станция .....	118 -	Времеви формат 12/24 часа .....	133 -
Външен сензор .....	118 -	Задаване на местоположение .....	133 -
Обяснение на символите .....	119 -	Таблица за местоположение .....	134 -
<b>Важни указания за</b>		Време на изгряване и залез	
<b>безопасност</b> .....	121 -	на слънцето .....	138 -
Указания за безопасност за		Фази на луната и ниво на	
потребителите .....	121 -	приливите (TIDE).....	138 -
Указания за безопасност на		Светлина.....	139 -
батериите.....	122 -	Аларма за събуждане .....	139 -
Окачване или фиксиране на		Задаване на аларма за	
устройството.....	124 -	събуждане .....	139 -
Безопасно закачане или поставяне		Активиране и деактивиране	
на външния сензор .....	125 -	на алармата .....	140 -
Дисплей .....	126 -	Функция за отлагане	
Контролни панели .....	128 -	(ОТЛАГАНЕ) .....	140 -
Външен сензор .....	129 -	Температура .....	141 -
Въвеждане в експлоатация.....	130 -	Изберете единица за	
Смущение в получаването.....	131 -	температура .....	141 -
Включване и изключване на		Предупреждение за	

температура.....	141 -	Изхвърляне на батериите .....	148 -
Предупреждение за		Рециклиране .....	150 -
замръзване.....	141 -	Обработване на отпадъците .-	150 -
Активирайте и деактивирайте		Гаранция от digi-tech gmbh .....	150 -
предупреждението за		Гаранционни условия.....	150 -
температура и замръзване....	142 -	Гаранционен срок и	
Прогноза за времето .....	142 -	законоустановени претенции	
Символ за времето за грил ...-	143 -	за дефекти.....	150 -
Тенденции.....	143 -	Обхват на гаранцията .....	151 -
Барометър.....	143 -	Обработка в случай	
Въздушно налягане от последните 12		на гаранция.....	151 -
часа.....	144 -	Ремонтен сервиз/извънгаранционно	
Външен сензор / настройка		обслужване .....	152 -
на канала .....	144 -	Сервизно обслужване.....	152 -
Влажност на въздуха в			
помещението .....	145 -		
Максимални и минимални			
стойности .....	145 -		
Индикатор за нивото			
на батерията.....	146 -		
Рестартиране (НУЛИРАНЕ) .....	146 -		
Указание за почистване.....	146 -		
Съхранение .....	146 -		
Опростена декларация за			
съответствие на ЕС .....	146 -		
Предаване като отпадък .....	147 -		
Предаване на електрическото			
устройство като отпадък .....	147 -		

# МЕТЕОРОЛОГИЧНА СТАНЦИЯ С РАДИОВРЪЗКА

## Въведение



Поздравления за закупуването на вашата нова метеорологична станция с радиовръзка (наричана по-долу „устройство“). Избрали сте висококачествено устройство. Ръководството за експлоатация е част от това устройство. То съдържа важна информация за безопасността, употребата и предаването като отпадък. Запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност, преди да използвате устройството. Използвайте устройството само според описанието и за посочените области на приложение. Предавайте устройството на трети страни заедно с всичките му документи. Пазете инструкциите за експлоатация и опаковката за последваща справка.

## Употреба съгласно изискванията

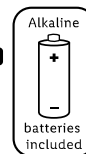
Устройството е подходящо за показване на часа и за използване на описаните допълнителни функции. Всяка друга употреба или модификация на устройството се счита за такава, която не е по предназначение. Производителят не носи отговорност за щети, причинени вследствие на употреба извън изискванията или неправилна експлоатация. Устройството не е предназначено за търговска употреба.

## Обхват на доставката

**Забележка:** Моля, проверете дали следните компоненти са включени в доставката след покупката. Уверете се, че всички части са налични и не са дефектни. Ако доставката е непълна и/или части са повредени, не използвайте устройството. Свържете се със сервизния отдел (вижте "Обработка в случай на гаранция").

- 1 x радиометеорологична станция
- 3 x 1,5 V AA LR6 батерии
- 1 x външен сензор
- 2 x 1,5 V AAA LR03 батерии
- 2 x винта
- 2 x дюбела
- 1 x ръководство за експлоатация

Incl.



## Технически данни

### Радиометеорологична станция

- Радиосигнал DCF77, честотна лента 77,5 kHz
- Диапазон на измерване/температура: 0 – 50 °C
- Показване на температура/толеранс: под 5 °C +/- 2 °C, над 5 °C +/- 1,5 °C
- Диапазон на измерване/влажност на въздуха: 20 % – 95 %
- Показване на влажността/толеранс:  
35 % – 70 %: +/- 5 %, извън този диапазон: +/- 8 %
- Размери: приблизително 130 x 140 x 29 mm
- Тегло: приблизително 243 g (без батерия)
- Батерии: 3 x 1,5 V AA R6/LR6

### Външен сензор

- Обхват на измерване на температурата: -20 – 50 °C
- Показване на температурата/толеранс: под 5 °C +/- 2 °C, над 5 °C +/- 1,5 °C
- Диапазон на измерване/влажност на въздуха: 20 % – 95 %
- Показване на влажността/толеранс:  
35 % – 70 %: +/- 5 %, извън този диапазон: +/- 8 %
- Обхват: макс. 100 m
- Честота на предаване: 433,92 MHz
- Мощност на предаване: 0,024 W
- Размери: приблизително 102 x 40 x 26 mm

- 118 -



















- Тегло: приблизително 40 g (без батерия)
- Степен на защита чрез корпуса (външен сензор):  
IPX4 (Защита от пръски съгласно стандарт IEC 60529)
- Батерии: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

--- – маркировка за правотоково напрежение

### Обяснение на символите

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>	Този символ/дума показва опасност със среден риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
	<b>Указание:</b>	Тази сигнална дума се използва за допълнителна информация.
		При неправилното използване на батериите/акумулаторните батерии съществува опасност от експлозия и изтичане на течността на батерията.
		Включени алкални батерии
		Батерии за безжична метеорологична станция: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Батерии за външни сензори: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)

		Идентификатор за постоянно напрежение
		Прочетете ръководството за експлоатация!
		Със знака CE digi-tech gmbh декларира съответствие с приложимите директиви на ЕС.
		Температура вътре/навън
		Влажност на въздуха
		Предупреждение за замръзване
		Обхват на външен сензор: макс. 100 m Честота на предаване: 433,92 MHz Мощност на предаване: 0,024 W
		DCF77 радиосигнал
		Радиовълни/символ за радиовълни
		Час

		Аларма
		Отлагане
		Степен на защита чрез корпуса (само външен сензор): IPX4 (Защита от пръски съгласно стандарт IEC 60529)

## Важни указания за безопасност

### Указания за безопасност за потребителите



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

Това устройство може да се използва от лица (включително деца над 8 години) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са били под наблюдение или са били инструктирани за безопасното използване на устройството и разбират произтичащите от това опасности. **Децата** не трябва да си играят с устройството.

Почистване и **поддръжка от потребителя** не трябва да се извършва от **Деца** без надзор.

Дръжте и опаковъчното фолио далеч от **деца**. Има риск от задушаване.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**ОПАСНОСТ ЗА ЗДРАВЕТО!**

**ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**

Съхранявайте нови и стари батерии/акумулаторни батерии на места, които са недостъпни за **малки деца**. При поглъщане на батерия трябва незабавно да се потърси медицинска помощ. Ако смятате, че батериите са погълнати или са в която и да е част от тялото, незабавно потърсете медицинска помощ. Батериите/акумулаторните батерии винаги трябва да се поставят с правилния поляритет. Ако е необходимо, предварително почистете контактите на батерията и устройството. Не се опитвайте да презареждате, свързвате на късо или отваряте батериите. Никога не загрявайте батериите за да ги презареждате. Никога не излагайте батериите на прекомерна топлина чрез слънчева светлина, огън или други подобни. Има повишена опасност от изтичане! Никога не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън, тъй като могат да експлодират.

При неправилната употреба на батериите/акумулаторните батерии съществува опасност от експлозия и изтичане на течността на батерията.

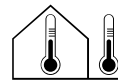


Ако въпреки това батериите са изтекли, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците. Използвайте ръкавици. В случай на контакт с течност от батерията изплакнете обилно засегнатите места с чиста вода и незабавно се консултирайте с лекар. Незабавно отстранете изтощените батерии/акумулаторни батерии от устройството, тъй като има повишена опасност от изтичане.

**Указание:**

- Батериите за еднократна употреба не трябва да се зареждат!
- Различни видове батерии или нови и употребявани батерии не трябва да се използват заедно!
- Контактите на батерията и уреда не трябва да имат късо съединение!
- Празните батерии/акумулаторни батерии трябва да се извадят от устройството и да се изхвърлят по безопасен начин (вж. „Изхвърляне на батерии“)!
- В случай че устройството няма да се използва за по-дълъг период от време, батериите/акумулаторните батерии трябва да се извадят.

## Окачване или фиксиране на устройството



Устройството не е предназначено за използване в помещения с висока влажност (напр. баня).

Можете да използвате предоставените дюбели и винтове за монтаж на стена.

Преди да фиксирате към стената, се уверете, че на мястото на пробиване няма газопровод, водопровод или електропровод. Обърнете внимание на материала, от който е направена стената. Добавеният крепежен материал не е подходящ за всички видове стени.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилно закрепване.

- Разгънете стойката **(35)**, за да настроите устройството безопасно.
- Покрийте чувствителните повърхности преди закрепването, в противен случай могат да се появят драскотини.

Внимавайте:

- винаги да бъде осигурена адекватна вентилация (не поставяйте устройството на рафтове или там, където завесите или мебелите покриват вентилационните отвори **(38)**, оставете поне 10 см свободно пространство от всички страни);
- устройството да не се поставя върху дебел килим или легло по време на работа и да не е под въздействието на директни източници на топлина (например нагреватели);
- никаква пряка слънчева светлина да не попада върху устройството;
- да се избягва контакт с пръски и капеща вода;
- устройството да не е в непосредствена близост до магнитни полета (например високоговорители);
- да не попадат чужди тела и прах;
- дръжте свещи и други открити пламъци винаги далеч от устройството, за да се предотврати разпространението на евентуален пожар.

## **Безопасно закачане или поставяне на външния сензор**

Поставете външния сензор така, че да е защитен от преки атмосферни влияния, напр. под покрив или навес. Външният сензор има клас на защита IPX4 и следователно е защитен срещу пръски от вода.

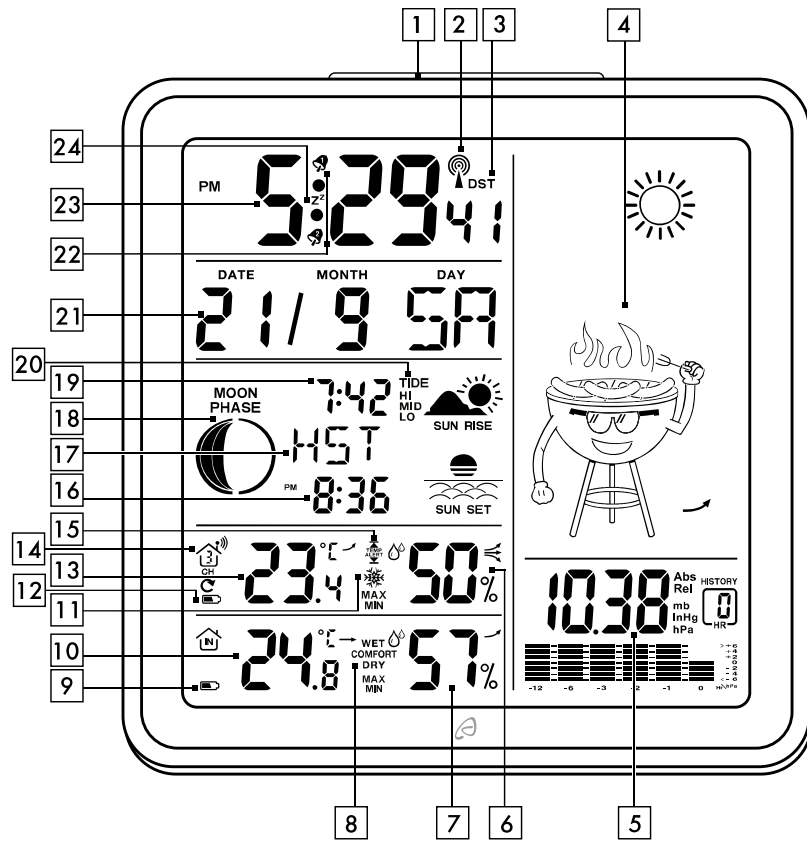
Можете да използвате предоставените дюбели и винтове за монтаж на стена. Преди да фиксирате към стената, се уверете, че на мястото на пробиване няма газопровод, водопровод или електропровод. Обърнете внимание на материала, от който е направена стената. Добавеният крепежен материал не е подходящ за всички видове стени.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилно закрепване.



Покрийте чувствителните повърхности преди закрепването, в противен случай могат да се появят драскотини. Внимавайте:

- външният сензор да стои или да виси изправен;
- винаги да бъде осигурена адекватна вентилация (оставете поне 10 cm свободно пространство от всички страни).
- да няма директна слънчева светлина върху външния сензор;
- външният сензор да не виси или стои в непосредствена близост до магнитни полета (напр. високоговорители);
- да не попадат чужди тела и прах;
- чувствителните повърхности трябва да бъдат защитени преди монтажа.

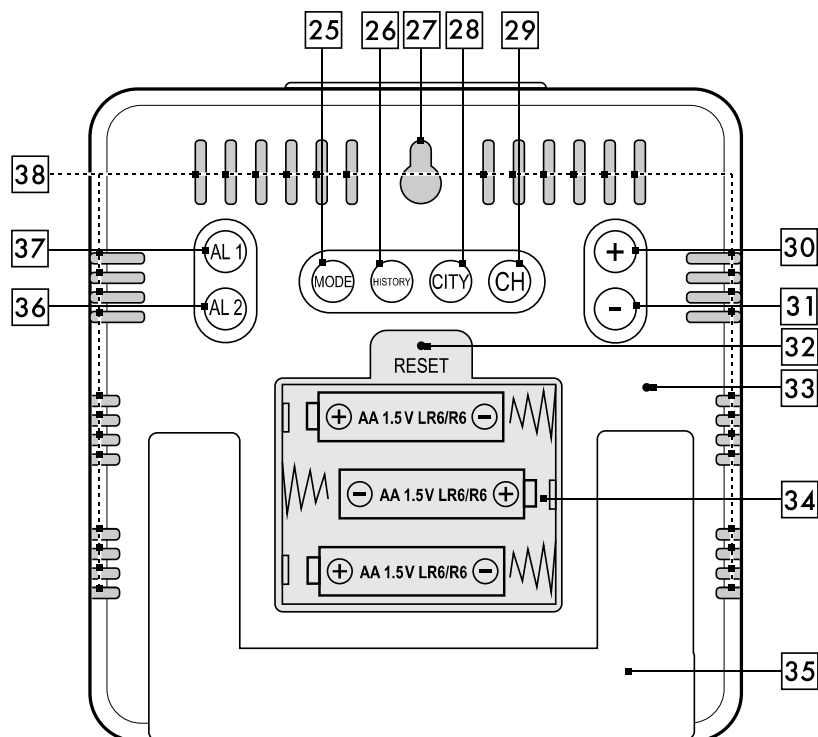
# Дисплей





<b>1</b>	Бутон ОТЛАГАНЕ/СВЕТЛИНА	<b>2</b>	Радиосимвол (DCF77)
<b>3</b>	DST – лятно часово време	<b>4</b>	Символ за времето за грил
<b>5</b>	Въздушно налягане	<b>6</b>	Влажност на външния въздух
<b>7</b>	Влажност на въздуха в помещението	<b>8</b>	Символи за комфорт
<b>9</b>	Индикатор за нивото на батерията/вътре	<b>10</b>	Стайна температура
<b>11</b>	Предупреждение за замръзване	<b>12</b>	Индикатор за нивото на батерията/отвън
<b>13</b>	Външна температура	<b>14</b>	Външен сензорен канал индикация
<b>15</b>	Предупреждение за температура	<b>16</b>	Залез
<b>17</b>	Местоположение	<b>18</b>	Фаза на луната
<b>19</b>	Изгрев	<b>20</b>	Ниво на прилив/отлив/TIDE индикация
<b>21</b>	Дата (ден, месец, ден от седмицата)	<b>22</b>	Алармени символи,  
<b>23</b>	Показване на времето	<b>24</b>	Символ ОТЛАГАНЕ, Z <sup>Z</sup>

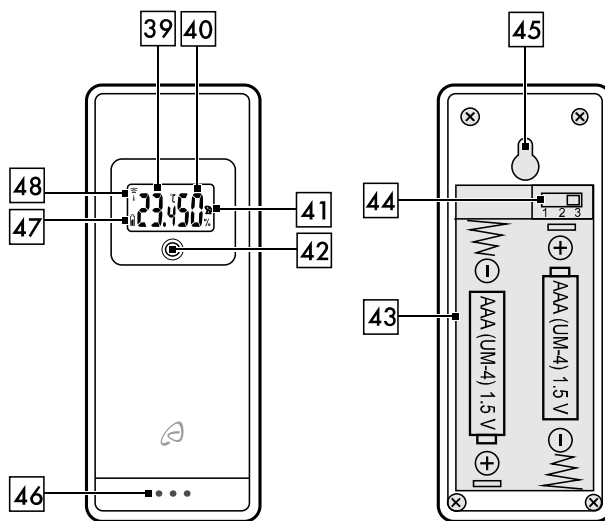
## Контролни панели



<b>25</b>	Бутон РЕЖИМ, MODE	<b>26</b>	Бутон ИСТОРИЯ, HISTORY
<b>27</b>	Устройство за окачване (станция)	<b>28</b>	Бутон ГРАД, CITY

<b>29</b>	CH бутон, канал	<b>30</b>	+ бутон (нагоре)
<b>31</b>	- бутон (надолу)	<b>32</b>	Бутон РЕСТАТИРАНЕ
<b>33</b>	Високоговорител	<b>34</b>	Отделение за батерията
<b>35</b>	Стойка за разгъване (станция)	<b>36</b>	Бутон Аларма 2
<b>37</b>	Бутон Аларма 1	<b>38</b>	Вентилационни отвори

### Външен сензор



<b>39</b>	Външна температура	<b>40</b>	Влажност на външния въздух
-----------	--------------------	-----------	----------------------------

<b>41</b>	Дисплей на канала (1, 2, 3)	<b>42</b>	Контролен светодиода
<b>43</b>	Отделение за батерията	<b>44</b>	Превключвател за избор на канали (1, 2, 3)
<b>45</b>	Приспособление за окачване	<b>46</b>	Сензори
<b>47</b>	Индикатор за нивото на батерията	<b>48</b>	Радио дисплей

### Въвеждане в експлоатация




Първо поставете батериите в отделението за батерии на външния сензор (**43**) и едва след това в отделението за батерии на устройството (**34**).

- Отлепете защитното фолио от устройството и от външния сензор.
- Отворете отделението за батерията на външния сензор (**43**).
- Поставете доставените батерии **при спазване на полярността**. Светодиодът за управление (**42**) светва временно и се показват температурата и влажността.
- Затворете отделението за батериите (**43**).
- Отворете отделението за батерии на устройството (**34**).
- Поставете доставените батерии **при спазване на полярността**. Пълният дисплей се показва за кратко и се чува звуков сигнал.
- Затворете отделението за батериите (**34**).




Радиовълните на канала на външния сензорен дисплей (**14**) мига и устройството получава данните от външния сензор. Този процес може да отнеме няколко минути. Ако приемането е успешно, избраният канал CH 1, 2 или 3 се показва на дисплея на канала на външния сензор (**14**). Актуалната външна температура (**13**) и актуалната външна влажност (**6**) се появяват на дисплея. След като външният сензор бъде получен успешно, устройството започва да получава радиосигнал DCF77 и радио символът (**2**) мига на

дисплея. Този процес може да продължи 3 – 10 минути. По време на приемане всички бутони с изключение на **ОТЛАГАНЕ/СВЕТЛИНА** бутона (1) са без функция. Ако приемането на сигнала за час остане неуспешно след 10 минути, символът за радио (2)  угасва.

Настройте часа ръчно (вижте „Основна настройка“). Устройството ще получи радио сигнала между 01:00 ч., 01:00 ч. и 03:00 ч. сутринта и ще започне нов опит за приемане в 04:00 ч. и 05:00 ч. Часът се коригира автоматично след успешно приемане на сигнал.

**Забележка:** Не местете устройството или външния сензор по време на процеса на приемане.





Ако приемането е успешно, се появява символът за радио (2)  постоянно и точният час, дата, ден от седмицата, часовете на изгрев и залез на слънцето и фазата на луната се задават автоматично. През лятното часово време **DST** (3) се показва на дисплея.


### Смущение в получаването

Радиосигналят DCF77 се излъчва от станция в близост до Франкфурт на Майн. Този сигнал може да се приема в радиус до около 2000 km от Франкфурт на Майн. Въпреки това съществуват някои източници на смущения, които могат значително да попречат на приемането. Ако вашето устройство не приема правилно DCF77 радио сигнала, фиксирайте или преместете устройството на друго място. Имайте предвид, че в близост до компютри, телефони, радиа и телевизори може да възникнат електромагнитни излъчвания, които биха могли да попречат на приемането на DCF77 радиосигнала. Други потенциални източници на смущения за приемане на радиосигнала DCF77 могат да бъдат дебела изолация на сградата (метални строителни компоненти), високи планини или атмосферни смущения. Сменете батериите, ако е необходимо.

## Включване и изключване на приемането на радио сигнал

- Можете да изключите перманентно радиоприемането, като натиснете едновременно бутон Аларма 1 (**37**) и бутон Аларма 2 (**36**) за приблизително 3 секунди. Символът на радиото (**2**)  частично изгасва. Устройството вече не получава DCF77 радио сигнал.
- Можете да изключите ръчно радиоприемането, като натиснете едновременно бутон Аларма 1 (**37**) и бутон Аларма 2 (**36**) за приблизително 3 секунди. Устройството ще получи радио сигнала между 01:00 ч., 01:00 ч. и 03:00 ч. сутринта и ще започне нов опит за приемане в 04:00 ч. и 05:00 ч. Часът се коригира автоматично след успешно приемане на сигнал. Ако приемането е успешно, се появява символът за радио (**2**)  перманентно.

## Рестартиране на радиоприемането

- Можете да рестартирате радиоприемането, като натиснете + бутон (**30**) и - бутон (**31**) и ги задържите за приблизително 3 секунди. Символът на радиото (**2**)  мига на дисплея, устройството получава радио сигнал DCF77. Този процес може да продължи 3 – 10 минути.

## Бърза настройка

Когато задавате цифрови стойности, можете да натиснете и задържите + бутон (**30**) и - бутон (**31**) и така да използвате бързата настройка.

## Основна настройка

Можете да направите следните настройки: Формат на часа 12/24°h, единица за температура °C/°F, единица за въздушно налягане hPa/inHg, часова зона, часове, минути, година, месец, ден и език на дисплея за деня от седмицата.

- Натиснете и задържете бутон **РЕЖИМ (25)** в нормален дисплей за време за приблизително 3 секунди, форматът на часа 24Hr / 12Hr мига и може да бъде настроен с + бутон (**30**) и - бутон (**31**).
- Натиснете бутона **РЕЖИМ (25)**, за да потвърдите настройката.

- Задайте по същия начин единица за температура °C/°F, единица за въздушно налягане hPa/inHg, часова зона 00 - (-) 02, часове, минути, година, месец, ден и езика на дисплея за деня от седмицата (GE = немски, EN = английски, IT = италиански FR = френски, SP = испански, DU = нидерландски, DA = датски, RU = руски).

### Настройка на часовата зона

Ако се намирате в държава, където текущото време се различава въпреки DCF77 радио сигнала, настройката на часовата зона ви дава възможност да използвате вашата радиотемпературна станция в различна часова зона от тази, която е настроена по подразбиране (UTC + 1 = централноевропейско време).

- Задайте разликата в часове (напр. - 01) на желаната часова зона.
- Натиснете 1 х дълго и 3 х късо бутона **РЕЖИМ (25)** в нормалния дисплей за часа. Часовата зона мига и може да се настрои с + бутона **(30)** и - бутона **(31)**.
- Натиснете бутона **РЕЖИМ (25)**, за да потвърдите настройката. Часовете мигат, след кратко време устройството показва промененото време (напр. 1 час назад).

### Времеви формат 12/24 часа

- Натиснете 1 х дълго бутона **РЕЖИМ (25)** в нормалния дисплей за часа. Форматът за 12 или 24 часа мига и може да се настрои с + бутона **(30)** и - бутона **(31)**.  
В 12-часовия формат на времето дисплеят показва сутринта AM и следобед PM пред дисплея на часа **(23)**.

### Задаване на местоположение

- Натиснете 1 х дълго бутона **ГРАД (28)**. Съкращението на местоположението мига и може да се настрои с + бутон **(30)** и - бутон **(31)**.
- Потвърдете въвеждането си, като натиснете бутона **ГРАД (28)**.

Ако местоположението е променено, отнема известно време, докато се покажат стойностите за времето на изгряване и залеза на слънцето.

### Таблица за местоположение

Държава/Градове		Фиг.	Държава/Градове		Фиг.
<b>DE</b>	Аахен	AC	<b>FI</b>	Хелзинки	HEL
	Берлин	B	<b>HU</b>	Будапеща	BUD
	Дюселдорф	D		Дебрецен	DEB
	Дрезден	DD	<b>HR</b>	Загреб	ZAG
	Ерфурт	EF	<b>IT</b>	Анкона	ANC
	Франкфурт	F		Бари	BAI
	Фленсбург	FL		Болоня	BOL
	Фрайбург	FR		Каляри	CAG
	Хановер	H		Катания	CAT
	Бремен	HB		Флоренция	FIR
	Хамбург	HH		Фоджа	FOG
	Роцок	HRO		Генуа	GEN
	Щралзунд	HST		Лече	LEC
	Кьолн	K		Месина	MES
	Кил	KI		Милано	MIL
	Касел	KS		Неапол	NAP
Лайпциг	L	Палермо		PAL	



	Мюнхен	M		Парма	PAR
	Магдебург	MD		Перуджа	PER
	Нюрнберг	N		Рим	ROM
	Регенсбург	R		Торино	TOR
	Щутгарт	S		Триест	TRI
	Саарбрюкен	SB		Венеция	VEN
	Шверин	SN		Верона	VER
	Алборг	ALB		Вентимиля	VTG
<b>DK</b>	Архус	ARH	<b>IE</b>	Дъблин	DUB
	Копенхаген	CPH	<b>LUX</b>	Люксембург	LUX
	Одензе	ODE		Берген	BGN
<b>ES</b>	Аликанте	ALI	<b>NOR</b>	Осло	OSL
	Андора	AND		Ставангер	STA
	Бадахос	BAD	<b>NL</b>	Амстердам	AMS
	Барселона	BAR		Арнем	ARN
	Билбао	BIL		Айндховен	EIN
	Кадис	CAD		Енсхеде	ENS
	Кордоба	COR		Гронинген	GRO
	Ибиса	IBZ		Хага	HAA
	Ла Коруня	LCO		Роттердам	ROT
	Леон	LEO	<b>PT</b>	Евора	AVO

	Лас Палмас	LPA		Коимбра	COI	
	Мадрид	MAD		Фаро	FAR	
	Малага	MAL		Лейрия	LEI	
	Палма де Майорка	LPM		Лисабон	LIS	
	Саламанка	SAL		Порто	POR	
	Севиля	SEV		<b>PL</b>	Гданск	GDZ
	Валенсия	VAL			Краков	KKW
	Сарагоса	ZAR			Познан	POZ
<b>FR</b>	Безансон	BES	Шчечин		SZC	
	Биариц	BIA	Варшава		WAW	
	Бордо	BOR	<b>RU</b>	Санкт Петербург	PET	
	Брест	BRE	<b>SE</b>	Гьотеборг	GOT	
	Шербур	CHE		Малмьо	MLO	
	Клермон-Феран	CMF		Стокхолм	STO	
	Лион	LYO	<b>SK</b>	Братислава	BRV	
	Марсилия	MAR	<b>SL</b>	Любляна	LJU	
	Монако	MCO		Марибор	MA	
	Мец	MET	<b>SR</b>	Белград	BEO	
	Нант	NAN	<b>AT</b>	Грац	GRZ	
	Ница	NIC		Инсбрук	INN	

	Орлеан	ORL		Линц	LNZ	
	Париж	PAR		Залцбург	SLZ	
	Перпинян	PER		Виена	VIE	
	Лил	LIL	<b>BE</b>	Антверпен	ANT	
	Руан	ROU		Брюж	BRG	
	Страсбург	STR		Брюксел	BRU	
	Тулуза	TOU		Шарлероа	CHA	
				Лиеж	LIE	
<b>GB</b>	Абърдийн	ABD	<b>CH</b>	Базел	BAS	
	Белфаст	BEL		Берн	BER	
	Бирмингам	BIR		Шур	CHR	
	Бристъл	BRI		Женева	GNV	
	Единбург	EDH		Локарно	LOC	
	Глазгоу	GLW		Люцерн	LUC	
	Лондон	LON		Сейнт Мориц	MOR	
	Манчестър	MAN		Санкт Гален	SGL	
	Плимът	PLY		Сион	SIO	
<b>BG</b>	София	SOF		Вадуц	VDZ	
	Бургас	BUR		Цюрих	ZUR	
<b>LT</b>	Вилнюс	VIN		<b>CZ</b>	Прага	PRG
	Каунас	KAU		<b>SR</b>	Белград	BEE
<b>LV</b>	Рига	RI				

### Време на изгряване и залез на слънцето

След като сте въвели местоположението, вашето устройство изчислява приблизителното време на изгрев и залез за слънцето.



SUN RISE

Изгрев



SUN SET

Залез

**Забележка:** Изчислените времена са само ориентировъчни. Отклоненията могат напр. да са причинени от местния терен или преобладаващото време.

- За да се покаже времето на изгрев и залез на друга локация, натиснете и задръжте за приблизително 3 секунди бутона **ГРАД (28)**.
- Съкращението на града мига и може да се настрои с + бутона **(30)** и - бутона **(31)**.
- Потвърдете въвеждането си, като натиснете бутона **ГРАД (28)**.

### Фази на луната и ниво на приливите (TIDE)

Вашето устройство има индикация за фазите на луната **(18)** и нивото на приливите/**TIDE (20)**. Нивото на приливите/**TIDE (20)** се отнася до височината на прилива по отношение на фазите на луната:

Новолуние	Нарастваща луна		Половин луна (първа четвърт)	Увеличаващ се полумесец	
HI	MID	MID	LOW	MID	MID

Прилив висок	Прилив средно висок	Прилив средно висок	Прилив нисък	Прилив средно висок	Прилив средно висок
Пълнолуние	Намаляваща луна		Половин луна (последната четвърт)	Намаляващ полумесец	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Прилив висок	Прилив средно висок	Прилив средно висок	Прилив нисък	Прилив средно висок	Прилив средно висок

### Светлина

Натиснете бутона **ОТЛАГАНЕ/СВЕТЛИНА (1)**, за да активирате за кратко подсветката на дисплея.

### Аларма за събуждане



#### Задаване на аларма за събуждане





Устройството има 2 отделно регулируеми времена за аларма.

- Натиснете бутона **РЕЖИМ (25)**, за да изберете аларма 1 **А1** или аларма 2 **А2**.
- Натиснете и задръжте за приблизително 3 секунди при показана аларма 1 **А1** или аларма 2 **А2** бутона **РЕЖИМ (25)**, за да преминете към режима на настройки.  
Часовете мигат на дисплея.
- Задайте часовете с натискане върху **+** бутона **(30)** и **-** бутона **(31)**.

- Потвърдете настройката, като натиснете бутон **РЕЖИМ (25)**.
- Задайте минутите по същия начин.  
Ако не натиснете нито един бутон в рамките на около 20 секунди, устройството автоматично се връща към нормалния дисплей.



#### **Активиране и деактивиране на алармата**

Вашето устройство има две отделни аларми – Аларма 1 **AL1** и аларма 2 **AL2**.

- Натиснете бутона за аларма 1 (**37**), за да активирате Аларма 1. Появява се символът за аларма  (**22**) на дисплея.
- Натиснете отново бутона за аларма 1 (**37**), за да деактивирате аларма 1. Символът за аларма  (**22**) изгасва на дисплея.
- Натиснете бутона за аларма 2 (**36**), за да активирате аларма 2. Появява се символът за аларма  (**22**) на дисплея.
- Натиснете отново бутона Аларма 2 (**36**), за да деактивирате Аларма 2. Символът за аларма изгасва  (**22**) на дисплея.

Ако алармата не бъде деактивирана в рамките на 2 минути, тя се изключва автоматично и звучи отново след 24 часа.

#### **Функция за отлагане (ОТЛАГАНЕ)**

- Когато алармата прозвучи, натиснете бутона **ОТЛАГАНЕ/СВЕТЛИНА (1)** за временно деактивиране на алармата. На дисплея мигат символът **ОТЛАГАНЕ Z<sup>Z</sup> (24)** и  или  символът на алармата (**22**). Алармата ще прозвучи отново след 5 минути.



## Температура


### Изберете единица за температура

- Натиснете бутона **РЕЖИМ (25)** 1 х дълго и 1 х късо, настройте °C или °F чрез натискане на + бутона (**30**) и - бутона (**31**), за да се покаже температурата в Целзий (°C) или Фаренхайт (°F).

### Предупреждение за температура



Можете да зададете предупреждение за температура с горна и долна гранична стойност.

- Натиснете и задръжте - бутона (**31**) за около 3 секунди. Горната стойност (-15 – 50 °C) мига и може да се настрои с + бутон (**30**) и - бутон (**31**).
- Натиснете бутона **РЕЖИМ (25)**. Долната стойност (-20 – 50 °C) мига и може да се настрои с + бутона (**30**) и - бутона (**31**).
- Потвърдете с натискане на бутона **РЕЖИМ (25)**.

Ако горната стойност е надвишена или долната стойност е по-ниска, предупреждението за температурата мига  (**15**) и се чува алармен тон, когато се покаже каналът на сензора.

### Предупреждение за замръзване

Ако външният сензор измерва температура под +1 °C, съществува риск

от замръзване. Символът на предупреждението за замръзване  (**11**) мига. Прозвучава и алармен сигнал. Ако температурата е под -3 °C за по-дълъг период от време, се появява само символът за предупреждение за замръзване  (**11**) непрекъснато.



**Забележка:** Дори ако предупреждението за замръзване не е показано, обикновено винаги съществува риск от замръзване и/или черен лед при температури около точката на замръзване. Външният сензор може да измерва само местната температура на мястото, където е инсталиран.



Ако използвате няколко външни сензора, външният сензор с най-ниския канал (1, 2 или 3) винаги се използва за предупреждение за замръзване.

- Натиснете произволен бутон с изключение на **ОТЛАГАНЕ/СВЕТЛИНА (1)**, за да спрете алармата.

### **Активирайте и деактивирайте предупреждението за температура и замръзване**

- Натиснете - бутон **(31)** еднократно, за да активирате предупреждението за температура  **(15)**.
- Натиснете - бутон **(31)** още веднъж, за да активирате предупреждението за замръзване  **(11)**.
- Натиснете - бутон **(31)** отново, за да активирате едновременно предупреждението за температура и замръзване.
- Натиснете - бутон **(31)** повторно, за да деактивирате предупреждението за температура и замръзване.

### **Прогноза за времето**

**Забележка:** Устройството стартира прогнозата за времето около 6 часа след стартирането му.

Символите за времето показват тенденцията на времето за следващите няколко часа, а не текущото време.







### Символ за времето за грил

Вашият уред може да показва следните символи за времето за грил (4):



### Тенденции

Вашият уред може да показва тенденциите към данните за времето, температурата, влажността и символа за времето за грил .

-  повишаващо се
-  постоянно
-  снижаващо се

### Барометър

Можете да избирате между абсолютно **Abs** и относително **Rel** налягане на въздуха (5).

- Натиснете и задръжте бутона **ИСТОРИЯ (26)** за ок. 3 секунди.  
На дисплея мига **Rel** или **Abs** и може да се сменя с **+** бутон (30) и **-** бутон (31).

**Забележка:** Устройството измерва абсолютното налягане на въздуха. Можете да потърсите относителното налягане на въздуха от местната метеорологична служба и да го въведете в устройството.

- Можете да промените относителното налягане на въздуха, като задържите натиснат бутона **ИСТОРИЯ (26)** за около 3 секунди. Стойността на въздушното налягане мига и може да се настрои с **+** бутон (**30**) и **-** бутон (**31**).
- Потвърдете въвеждането си, като натиснете бутона **ИСТОРИЯ (26)**.
- Натиснете бутона **РЕЖИМ (25)** 1 x дълго и 2 x късо, hPa или inHg мига.
- Натиснете **+** бутон (**30**) и **-** бутон (**31**), за да се покажат хектопаскали (hPa) или Inches of mercury (inHg).

### Въздушно налягане от последните 12 часа


- Натиснете няколко пъти бутона **ИСТОРИЯ (26)**, за да отчетете стойностите на барометричното налягане (**5**) от последните 12 часа.
  - 0 - HR = текущо налягане на въздуха
  - 1 HR = въздушно налягане един час по-рано
  - 2 HR = въздушно налягане два часа по-рано и т.н.



### Външен сензор / настройка на канала

До три външни сензора могат да се използват едновременно с вашето устройство.



- Отворете отделението за батерията на външния сензор (**43**).
- Задайте желаните канали (1-3) на превключвателя за избор на канали (**44**).
- Натиснете и задържете за около 3 секунди бутона **CH (29)** на устройството. Сега устройството получава сигнала от външния сензор  (**14**).
- Затворете отделението за батерията на външния сензор (**43**).

**Забележка:** Външният сензор трябва да бъде в рамките на максимум 100 m без никакви препятствия за устройството.



Ако използвате няколко външни сензора:

- В нормален дисплей за време натиснете **CH** бутона (**29**), за да превключите между приемащите канали.  
Символът за въртене **C** показва на дисплея на канала на външния сензор (**14**), че системата автоматично превключва между различните канали за приемане.
- Показват се само външни сензори, които са адресирани.
- Натиснете и задръжте **CH** бутона (**29**), за да премахнете неизползваните канали или да добавите нови канали.

### Влажност на въздуха в помещението



Текущата влажност на въздуха в помещението (**7**) се показва на дисплея.

Символите за комфорт (**8**) показват оценката на влажността на въздуха в помещението в 3 категории:

< 40 % Сухо	40 – 60 % Комфорт	> 60 % Влажно
DRY	COMFORT	WET


### Максимални и минимални стойности

Максималната и минималната температура и влажност се запазват от момента на поставяне на батериите.

- Неколкократно натиснете за кратко **+** бутона (**30**), за да отчетете на дисплея максималната **MAX**, минималната **MIN** стойност на стайната температура (**10**), влажността на въздуха в помещението (**7**) и външната температура (**13**), влажността на външния въздух (**6**).

- Минималните и максималните стойности се изтриват автоматично всяка вечер в 00:00.

### **Индикатор за нивото на батерията**

Ако батериите са твърде слаби, за да поддържат устройството, външния сензор и предаването на данни, се появява индикаторът за нивото на батерията **(9)** или **(12)**  на дисплея.

Батериите във всички устройства трябва да бъдат сменени възможно най-скоро. Рестартирайте устройството.

### **Рестартиране (НУЛИРАНЕ)**

- Натиснете с остър предмет бутона **НУЛИРАНЕ (32)**, за да нулирате устройството и да рестартирате радиоприемането.

### **Указание за почистване**

Неправилното почистване може да повреди устройството.

Не потапяйте устройството във вода или други течности.

Не използвайте агресивни почистващи препарати, четки с метална или найлонова четина или остри или метални почистващи предмети, като ножове, твърди шпатули и други подобни. Те могат да повредят повърхността.

Почиствайте устройството с мека, суха кърпа без власинки, която се използва напр. за почистване на стъклата на очилата.

### **Съхранение**

Ако устройството не се използва за по-дълъг период от време, извадете батериите и съхранявайте устройството, почистено и защитено от слънчева светлина, на сухо и хладно място, в идеалния случай в оригиналната опаковка.

### **Опростена декларация за съответствие на ЕС**

Digi-tech gmbh с настоящото декларира, че метеорологична станция с радиовръзка 4-LD5882 отговаря на директивата RED 2014/53/EC, член 10 (8).



**Указание:**

Можете да изтеглите ръководството за експлоатация и декларацията за съответствие тук:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

След това щракнете върху лупата  и въведете артикулен номер 384583\_2107.

**Предаване като отпадък**

Продуктът и опаковъчните материали могат да се рециклират, изхвърлете ги отделно за по-добро третиране на отпадъците. Можете да разберете как да изхвърлите стария продукт от общинската или градската администрация.

**Обърнете внимание на етикетиранието на опаковъчните материали при разделянето на отпадъци, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:**

**1 – 7: пластмаси**

**20-22: хартия и картон**

**80 – 98: многослойни материали.**

**Предаване на електрическото устройство като отпадък**

Извадете батериите преди предаването като отпадък и ги изхвърлете отделно (вж. „Изхвърляне на батериите като отпадък“). Този продукт е предмет на Европейската директива 2012/19/ЕС. Символът със зачеркнат контейнер за смет означава, че в Европейския съюз продуктът трябва да се изхвърля отделно. Етикетиранието продукти не трябва да се изхвърлят с нормални битови отпадъци, а трябва да се отнасят до пункт за рециклиране на електрически и електронни устройства. В интерес на околната среда не изхвърляйте продукта си в битовите отпадъци, когато е изпълнил предназначението си, а го изхвърлете правилно. Можете да научите повече за пунктовете за събиране и работното им време от местната администрация. Спазвайте действащите в момента разпоредби.



### Изхвърляне на батериите

Символът означава, че батериите и акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с битови отпадъци. Дефектните или използвани батерии/акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани в съответствие с Директива 2006/66/ЕС и нейните изменения. Потребителите са законово задължени да изхвърлят всички батерии и акумулаторни батерии, независимо дали съдържат, или не вредни вещества, като: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово, Li = литий, в пункт за събиране в тяхната община/област или в търговски обект, така че те да бъдат щадящи околната среда и да могат да бъдат използвани за оползотворяване на ценни суровини, като напр. кобалт, никел или мед.



Връщането на батериите и акумулаторните батерии е безплатно.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Екологични щети поради неправилно предаване като отпадък на батериите/ акумулаторните батерии!**

Някои от възможните съставки като живак, кадмий и олово са отровни и ако не се изхвърлят правилно, застрашават околната среда. Тежките метали напр. могат да имат вредно въздействие върху хората, животните и растенията и да се натрупват в околната среда и в хранителната верига, а след това да попаднат в тялото индиректно чрез храната.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Риск от експлозия!**

При старите батерии, съдържащи литий (Li = литий), съществува голям риск от пожар. Поради това трябва да се обърне специално внимание на правилното изхвърляне на стари батерии и акумулатори, съдържащи литий.

Неправилното изхвърляне може също да доведе до вътрешни и външни къси съединения поради топлинни ефекти (топлина) или механични повреди. Късото съединение може да доведе до пожар или експлозия и да има сериозни последици за хората и околната среда.

Поради тази причина залепете полюсите на батериите и акумулаторите на литиева основа преди изхвърляне, за да избегнете външно късо съединение.

Батериите и акумулаторните батерии, които не са вградени за постоянно в устройството, трябва да бъдат извадени и изхвърлени отделно.

Предавайте батериите и акумулаторните батерии само в разредено състояние!

Използвайте акумулаторни батерии вместо еднократни, когато е възможно.

### **Рециклиране**

Опаковката на продукта се състои от рециклируеми материали. Изхвърлете ги по екологичен начин, като използвате създадените системи за събиране.



### **Обработване на отпадъците**

Изхвърлете опаковката по природосъобразен начин. Обърнете внимание на етикетите на различните опаковъчни материали и ги отделете, ако е необходимо.



## **Гаранция от digi-tech gmbh**

Получавате това устройство с **3** години гаранция от датата на покупка. В случай на дефекти в това устройство имате законови права срещу продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

### **Гаранционни условия**

Срокът на гаранцията започва от датата на покупка. Пазете разписката на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на това устройство възникне материален или производствен дефект, то устройството ви ще бъде поправено или заменено от нас безплатно – по наш избор. Тази гаранция изисква дефектното устройство и касовата бележка (касовата разписка) да бъдат представени в рамките на тригодишния период и да бъдат описани накратко в писмена форма, като се посочва естеството на дефекта и кога е възникнал. Ако дефектът се покрива от нашата гаранция, ще получите обратно ремонтирано или ново устройство. С ремонта или замяната на устройството не започва нов гаранционен период.

### **Гаранционен срок и законоустановени претенции за дефекти**

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменените или ремонтирани части. Евентуалните повреди или дефекти, които вече са налице по



време на покупката, трябва да бъдат докладвани веднага след разопаковането. Ремонтите, направени след изтичане на гаранционния срок, се заплащат.

### **Обхват на гаранцията**

Устройството е произведено старателно в съответствие със строги насоки за качество и е внимателно проверено преди доставката. Гаранцията се отнася за материални или производствени дефекти. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са обект на нормално износване и поради това могат да се считат за износени части или за повреда на крехки части, напр. ключове, батерии или компоненти, направени от стъкло. Тази гаранция се отменя, ако устройството е повредено, неправилно използвано или поддържано. За правилното използване на устройството трябва да се спазват стриктно всички инструкции, дадени в ръководството за експлоатация. На всяка цена трябва да се избягват употреби и действия, които не се препоръчват или за които се предупреждава в ръководството за експлоатация.

Устройството е предназначено за частна, а не за търговска употреба.

Гаранцията изтича в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и намеси, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен клон.

### **Обработка в случай на гаранция**

За да сте сигурни, че заявката ви се обработва бързо, следвайте указанията по-долу:

- Подгответе разписката и номера на артикула (384583\_2107) като доказателство за покупка за всички запитвания.
- Номерът на артикула може да бъде намерен на табелката, на гравюрата, на заглавната страница на вашите инструкции (долу вляво) или на стикера на гърба или от долната страна.
- Ако възникнат функционални грешки или общи дефекти, **първо се свържете с близкия сервизен отдел по телефона или имейл.**

## Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001114916

Е-мейл: support@inter-quartz.de

IAN 384583\_2107

### Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ГЕРМАНИЯ



\* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;
  3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
- Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
  - (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
  - (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
  - (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.
- Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
  - (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал.
- 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.
- Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
  - (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



Можете да изтеглите тази инструкция, много други ръководства, видеоклипове на продукти и софтуер от [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Посредством този QR-код получавате директен достъп към сайта за услуги на ЛИДЛ ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) и чрез номера на продукта (384583\_2107) инструкция за използването му.

### Услуга за поръчка

Допълнителни радио външни сензори могат да бъдат поръчани по факс +49 (0) 6198-5770-99 или онлайн на [www.inter-quartz.de](http://www.inter-quartz.de). Цената за един сензор е 5, -€ без ДДС и изпращане.

### Сервиз

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

ГЕРМАНИЯ

Имейл: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Телефон: +49 (0)6198 571825



HR 0800 222943

RS 0800 191026

BG 00800 1114916

IAN 384583\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882



Година на производство: 2021



### **Доставчик**

Моля, обърнете внимание, че адресът по-долу не е адресът на сервиза. Свържете се с горепосочения сервиз.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ГЕРМАНИЯ



**Inhaltsverzeichnis**

Inhaltsverzeichnis.....	- 156 -	Grundeinstellung.....	- 173 -
Einleitung .....	- 158 -	Zeitzoneanpassung .....	- 174 -
Bestimmungsgemäße Verwendung	- 158 -	12-/24-Stunden-Zeitformat .....	- 174 -
Lieferumfang .....	- 158 -	Standort einstellen .....	- 174 -
Technische Daten.....	- 159 -	Standorttabelle.....	- 175 -
Funk-Wetterstation .....	- 159 -	Auf- und Untergangszeiten von	
Außensensor .....	- 159 -	Sonne .....	- 179 -
Zeichenerklärung.....	- 160 -	Mondphasen und Gezeitenstand	
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	- 162 -	(TIDE) .....	- 179 -
Sicherheitshinweise für		Licht .....	- 180 -
Benutzer .....	- 162 -	Weckalarm.....	- 180 -
Sicherheitshinweise zu		Weckalarm einstellen.....	- 180 -
den Batterien.....	- 162 -	Weckalarm aktivieren und	
Das Gerät sicher aufhängen		deaktivieren.....	- 181 -
oder -stellen .....	- 164 -	Schlummerfunktion (SNOOZE)-	- 181 -
Den Außensensor sicher aufhängen		Temperatur .....	- 182 -
oder -stellen .....	- 165 -	Temperatureinheit wählen.....	- 182 -
Display.....	- 167 -	Temperaturwarnung .....	- 182 -
Bedienfelder.....	- 169 -	Frostwarnung .....	- 182 -
Außensensor .....	- 170 -	Temperatur- und Frostwarnung	
Inbetriebnahme.....	- 171 -	aktivieren und deaktivieren.....	- 183 -
Empfangsstörung .....	- 172 -	Wettersvorhersage.....	- 183 -
Funkempfang aus- und anschalten	- 172 -	Grill-Wettersymbol .....	- 184 -
Funkempfang neu starten.....	- 173 -	Tendenzen .....	- 184 -
Schnelleinstellung .....	- 173 -	Barometer .....	- 184 -

Luftdruck der vergangenen 12 Stunden.....	- 185 -	Entsorgung der Batterien.....	- 189 -
Außensensor/Kanaleinstellung.....	- 185 -	Recycling.....	- 190 -
Raumlufffeuchtigkeit.....	- 186 -	Müllentsorgung.....	- 191 -
Maximal- und Minimalwerte.....	- 186 -	Garantie der digi-tech gmbh.....	- 191 -
Batteriestandsanzeige.....	- 187 -	Garantiebedingungen.....	- 191 -
Neustart (RESET).....	- 187 -	Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	- 191 -
Reinigungshinweis.....	- 187 -	Garantieumfang.....	- 191 -
Lagerung.....	- 187 -	Abwicklung im Garantiefall.....	- 192 -
Vereinfachte EU- Konformitätserklärung.....	- 187 -	Bestell-Service.....	- 193 -
Entsorgung.....	- 188 -	Service.....	- 193 -
Entsorgung des Elektrogeräts....	- 188 -	Lieferant.....	- 194 -

# FUNK-WETTERSTATION

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Funk-Wetterstation (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.



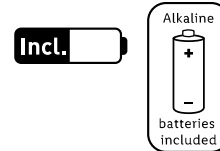
## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Lieferumfang

**Hinweis:** Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").

- 1 x Funk-Wetterstation
- 3 x Batterien 1,5 V AA LR6
- 1 x Außensensor
- 2 x Batterien 1,5 V AAA LR03
- 2 x Schrauben
- 2 x Dübel





- 1 x Bedienungsanleitung

## Technische Daten

### Funk-Wetterstation

- DCF77-Funksignal, Frequenzband 77,5 kHz
- Messbereich/Temperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: unter 5 °C +/- 2 °C, über 5 °C +/- 1,5 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 20 % - 95 %
- Luftfeuchtigkeitanzeige/Toleranz:  
35 % - 70 %: +/- 5 %, außerhalb dieses Bereichs: +/- 8 %
- Maße: ca. 130 x 140 x 29 mm
- Gewicht: ca. 243 g (exkl. Batterie)
- Batterien: 3 x 1,5 V AA R6/LR6

### Außensensor



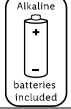








- Messbereich/Temperatur: -20 - 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: unter 5 °C +/- 2 °C, über 5 °C +/- 1,5 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 20 % - 95 %
- Luftfeuchtigkeitanzeige/Toleranz:  
35 % - 70 %: +/- 5 %, außerhalb dieses Bereichs: +/- 8 %
- Reichweite: max. 100 m
- Übertragungsfrequenz: 433.92 MHz
- Sendeleistung: 0,024 W
- Maße: ca. 102 x 40 x 26 mm
- Gewicht: ca. 40 g (exkl. Batterie)
- Schutzart durch das Gehäuse (Außensensor):  
IPX4 (Spritzwasserschutz nach Norm IEC 60529)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)














=== - Kennzeichen für Gleichspannung

- 159 -



## Zeichenerklärung

	<b>WARNUNG !</b>	Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
	<b>Hinweis:</b>	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.
		Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.
		Alkaline-Batterien inklusive
		Funk-Wetterstation Batterien: 3 x 1,5 V AA R6/LR6
		Außensensor Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03, (UM-4)
		Kennzeichen für Gleichspannung
		Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
		Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.

		Temperatur innen/außen
		Luftfeuchtigkeit
		Frostwarnung
		Reichweite Außensensor: max. 100 m Übertragungsfrequenz: 433,92 MHz Sendeleistung: 0,024 W
		DCF77-Funksignal
		Funkwellen / Funksymbol
		Uhrzeit
		Alarm
		Snooze
		Schutzart durch das Gehäuse (nur Außensensor): IPX4 (Spritzwasserschutz nach Norm IEC 60529)

## Wichtige Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise für Benutzer



#### **WARNUNG ! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich Kindern ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.**

### Sicherheitshinweise zu den Batterien



#### **WARNUNG ! GESUNDHEITSGEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden.

Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf.

Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!

Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können.

Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

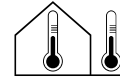
Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

### Hinweis:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden!
- Die Batterie- und Gerätekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Leere Batterien/Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen (siehe Entsorgung der Batterien)!
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien/Akkus entfernt werden.

### Das Gerät sicher aufhängen oder -stellen

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt.



Zur Wandbefestigung können Sie den mitgelieferten Dübel und die Schraube benutzen. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Beachten Sie die Wandbeschaffenheit. Das beigefügte Befestigungsmaterial ist nicht für alle Wandarten geeignet.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Klappen Sie den Standfuß **(35)** aus, um das Gerät sicher aufzustellen.
- Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Lüftungsschlitze **(38)** verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) hängt oder steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit vom Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

### **Den Außensensor sicher aufhängen oder -stellen**

Platzieren Sie den Außensensor so, dass er vor direkten Witterungseinflüssen geschützt ist, z. B. unter einem Vordach oder Carport. Der Außensensor hat Schutzklasse IPX4 und ist somit vor Spritzwasser geschützt.

Zur Wandbefestigung können Sie den mitgelieferten Dübel und die Schraube benutzen. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Beachten Sie die Wandbeschaffenheit. Das beigefügte Befestigungsmaterial ist nicht für alle Wandarten geeignet.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

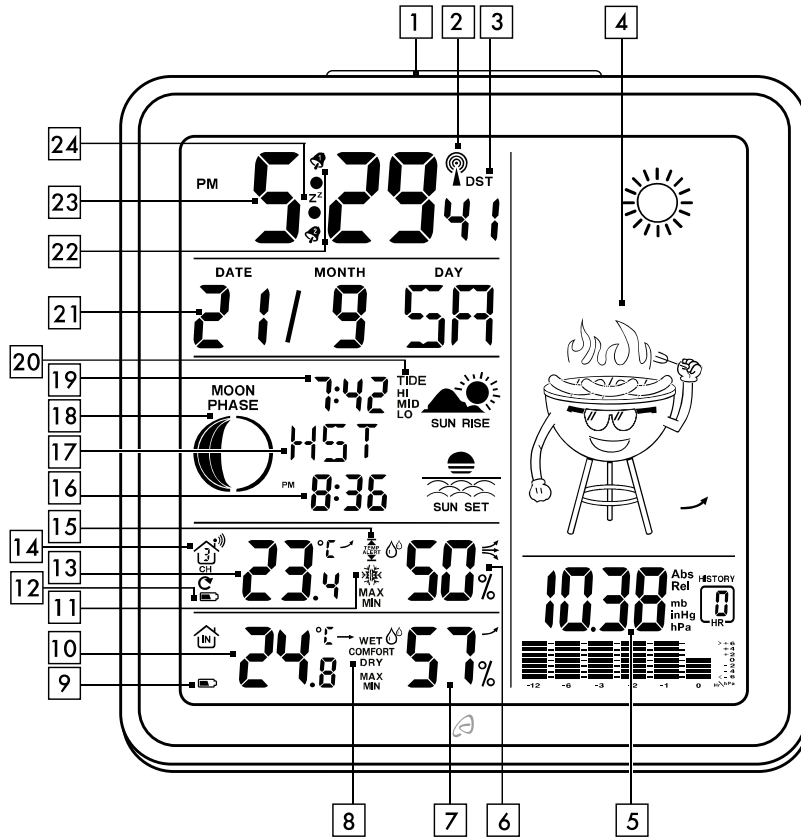
Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können. Achten Sie darauf, dass:

- der Außensensor aufrecht steht oder hängt;
- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- kein direktes Sonnenlicht auf den Außensensor trifft;

- der Außensensor nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) hängt oder steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen geschützt werden.

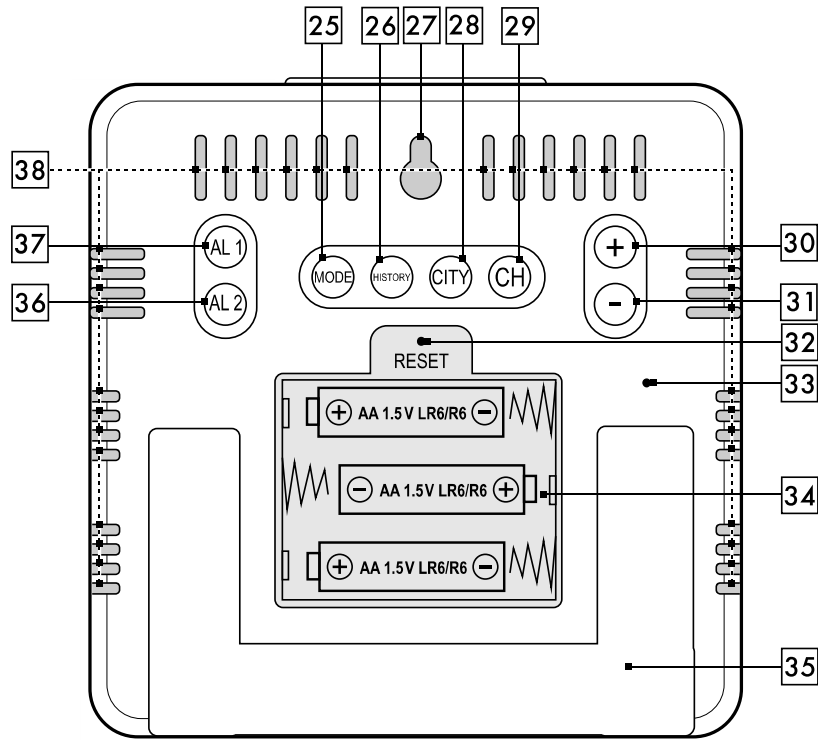


# Display



<b>1</b>	SNOOZE/LIGHT-Taste	<b>2</b>	Funksymbol (DCF77)
<b>3</b>	DST - Daylight Saving Time, Sommerzeit	<b>4</b>	Grill-Wettersymbol
<b>5</b>	Luftdruck	<b>6</b>	Außenluftfeuchtigkeit
<b>7</b>	Raumlufffeuchtigkeit	<b>8</b>	Komfortsymbole
<b>9</b>	Batteriestandsanzeige/innen	<b>10</b>	Raumtemperatur
<b>11</b>	Frostwarnung	<b>12</b>	Batteriestandsanzeige/außen
<b>13</b>	Außentemperatur	<b>14</b>	Außensensor-Kanal-Anzeige
<b>15</b>	Temperaturwarnung	<b>16</b>	Sonnenuntergang
<b>17</b>	Standort	<b>18</b>	Mondphase
<b>19</b>	Sonnenaufgang	<b>20</b>	Gezeitenstand/TIDE-Anzeige
<b>21</b>	Datum (Tag, Monat, Wochentag)	<b>22</b>	Alarm-Symbole,  / 
<b>23</b>	Zeit-Anzeige	<b>24</b>	SNOOZE-Symbol, Z <sup>Z</sup>

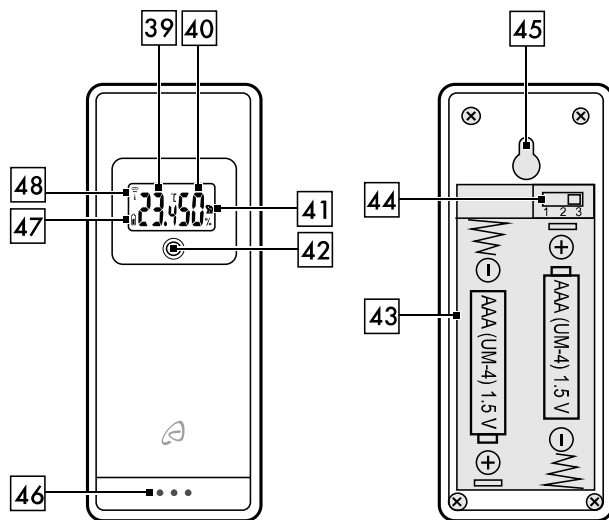
## Bedienfelder



<b>25</b>	MODE -Taste	<b>26</b>	HISTORY -Taste
<b>27</b>	Aufhängevorrichtung (Station)	<b>28</b>	CITY -Taste

<b>29</b>	CH -Taste, Kanal	<b>30</b>	+ -Taste (aufwärts)
<b>31</b>	- -Taste (abwärts)	<b>32</b>	RESET -Taste
<b>33</b>	Lautsprecher	<b>34</b>	Batteriefach
<b>35</b>	Standfuß zum Ausklappen (Station)	<b>36</b>	Alarm 2-Taste
<b>37</b>	Alarm 1-Taste	<b>38</b>	Lüftungsschlitze

### Außensensor



<b>39</b>	Außentemperatur	<b>40</b>	Außenluftfeuchtigkeit
-----------	-----------------	-----------	-----------------------

<b>41</b>	Kanal-Anzeige (1, 2, 3)	<b>42</b>	Kontroll-LED
<b>43</b>	Batteriefach	<b>44</b>	Kanalwahlschalter (1, 2, 3)
<b>45</b>	Aufhängevorrichtung	<b>46</b>	Sensoren
<b>47</b>	Batteriestandsanzeige	<b>48</b>	Funk-Anzeige


## Inbetriebnahme




Legen Sie die Batterien zuerst in das Batteriefach des Außensensors (**43**) und dann erst in das Batteriefach des Gerätes (**34**) ein.

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Gerät und vom Außensensor ab.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors (**43**).
- Legen Sie die mitgelieferten Batterien **polrichtig** ein.  
Die Kontroll-LED (**42**) leuchtet vorübergehend auf und die Temperatur und Luftfeuchtigkeit werden angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach (**43**).
- Öffnen Sie das Batteriefach des Gerätes (**34**).
- Legen Sie die mitgelieferten Batterien **polrichtig** ein.  
Das Display wird kurzzeitig komplett angezeigt und es ertönt ein Signalton.
- Schließen Sie das Batteriefach (**34**).




Die Funkwellen der Außensensor-Kanal-Anzeige (**14**) blinken und das Gerät empfängt die Daten des Außensensors. Dieser Prozess kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Bei erfolgreichem Empfang wird der gewählte Kanal CH 1, 2 oder 3 in der Außensensor-Kanal-Anzeige (**14**) angezeigt. Die aktuelle Außentemperatur (**13**) und die aktuelle Außenluftfeuchtigkeit (**6**) erscheinen im Display. Das Gerät startet nach erfolgreichem Empfang des Außensensors den Empfang des DCF77-Funksignals und das Funksymbol (**2**)  blinkt im Display.

Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern. Während des Empfangs sind alle Tasten außer der **SNOOZE/LIGHT-Taste (1)** ohne Funktion. Wenn der Empfang des Zeitsignals nach 10 Minuten erfolglos bleibt, erlischt das Funksymbol **(2)** . Stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung). Das Gerät wird zwischen 01:00 Uhr und 03:00 Uhr das Funksignal empfangen und um 04:00 Uhr und 05:00 Uhr einen neuen Empfangsversuch starten. Die Zeit wird nach erfolgreichem Signalempfang automatisch korrigiert.

**Hinweis:** Bitte bewegen Sie das Gerät und den Außensensor während des Empfangsvorgangs nicht.




Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol **(2)**  permanent und es stellen sich automatisch die korrekte Uhrzeit, Datum, Wochentag, Auf- und Untergangszeiten von Sonne sowie die Mondphase ein. Während der Sommerzeit erscheint **DST (3)** auf dem Display.


### Empfangsstörung

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Gerät das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie das Gerät an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.


### Funkempfang aus- und anschalten

- Sie können den Funkempfang permanent ausschalten, indem Sie die Alarm 1-Taste **(37)** und Alarm 2-Taste **(36)** gemeinsam ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Das

Funksymbol (2)  erlischt teilweise. Das Gerät empfängt nun kein DCF77-Funksignal mehr.

- Sie können manuell den Funkempfang anschalten, indem Sie die Alarm 1-Taste (37) und Alarm 2-Taste (36) gemeinsam ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Das Gerät wird zwischen 01:00 Uhr und 03:00 Uhr das Funksignal empfangen und um 04:00 Uhr und 05:00 Uhr einen neuen Empfangsversuch starten. Die Zeit wird nach erfolgreichem Signalempfang automatisch korrigiert. Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol (2)  permanent.

### **Funkempfang neu starten**

- Sie können den Funkempfang neu starten, indem Sie die + -Taste (30) und - -Taste (31) gemeinsam ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Das Funksymbol (2)  blinkt im Display, das Gerät empfängt das DCF77-Funksignal. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

### **Schnelleinstellung**

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der + -Taste (30) und der - -Taste (31) die Schnelleinstellung verwenden.

### **Grundeinstellung**

Sie können folgende Einstellungen vornehmen: Zeitformat 12/24 h, Temperatureinheit °C/°F, Luftdruckeinheit hPa/inHg, Zeitzone, Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Tag und die Sprache der Wochentagsanzeige.

- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (25) in der Normalzeitanzeige ca. 3 Sekunden lang, das Zeitformat 24Hr/12Hr blinkt und kann mit der + -Taste (30) und der - -Taste (31) eingestellt werden.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (25), um die Einstellung zu bestätigen.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise Temperatureinheit °C/°F, Luftdruckeinheit hPa/inHg, Zeitzone 00 - (-)02, Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Tag und die Sprache der Wochentagsanzeige (GE=deutsch, EN=englisch,

IT=italienisch FR=französisch, SP=spanisch, DU=niederländisch, DA=dänisch, RU=russisch) ein.

## **Zeitzoneanpassung**

Befinden Sie sich in einem Land, in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Funksignal abweicht, nutzen Sie die Zeitzoneanpassung, um Ihr Gerät in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden.

- Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. -01) zur gewünschten Zeitzone ein.
- Drücken Sie 1 x lang und 3 x kurz die **MODE**-Taste (**25**) in der Normalzeitanzeige. Die Zeitzone blinkt und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (**25**), um die Einstellung zu bestätigen. Die Stunden blinken, das Gerät zeigt nach kurzer Zeit die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.

## **12-/24-Stunden-Zeitformat**

- Drücken Sie 1 x lang die **MODE**-Taste (**25**) in der Normalzeitanzeige. Das 12- oder 24-Stunden-Zeitformat blinkt und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.

Im 12-Stunden-Zeitformat erscheint auf dem Display vormittags AM und nachmittags PM vor der Zeit-Anzeige (**23**).

## **Standort einstellen**

- Drücken Sie 1 x lang die **CITY**-Taste (**28**). Es blinkt die Abkürzung des Standorts und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Druck auf die **CITY**-Taste (**28**).  
Wurde der Standort gewechselt, dauert es einige Zeit, bis die Werte für die Auf- und Untergangszeiten von Sonne angezeigt werden.



## Standorttabelle

Country/Cities		Abb.	Country/Cities		Abb.
<b>DE</b>	Aachen	AC	<b>FI</b>	Helsinki	HEL
	Berlin	B		<b>HU</b>	Budapest
	Düsseldorf	D	Debrecen		DEB
	Dresden	DD	<b>HR</b>	Zagreb	ZAG
	Erfurt	EF		<b>IT</b>	Ancona
	Frankfurt	F	Bari		BAI
	Flensburg	FL	Bologna		BOL
	Freiburg	FR	Cagliari		CAG
	Hannover	H	Catania		CAT
	Bremen	HB	Firenze		FIR
	Hamburg	HH	Foggia		FOG
	Rostock	HRO	Genova		GEN
	Stralsund	HST	Lecce		LEC
	Köln	K	Messina		MES
	Kiel	KI	Milano		MIL
	Kassel	KS	Napoli		NAP
	Leipzig	L	Palermo		PAL
	München	M	Parma		PAR
Magdeburg	MD	Perugia	PER		

	Nürnberg	N		Rome	ROM
	Regensburg	R		Torino	TOR
	Stuttgart	S		Trieste	TRI
	Saarbrücken	SB		Venezia	VEN
	Schwerin	SN		Verona	VER
				Ventimiglia	VTG
<b>DK</b>	Alborg	ALB	<b>IE</b>	Dublin	DUB
	Arhus	ARH	<b>LUX</b>	Luxemburg	LUX
	Copenhagen	CPH	<b>NOR</b>	Bergen	BGN
	Odense	ODE		Oslo	OSL
		Stavanger		STA	
<b>ES</b>	Alicante	ALI	<b>NL</b>	Amsterdam	AMS
	Andorra	AND		Arnhem	ARN
	Badajoz	BAD		Eindhoven	EIN
	Barcelona	BAR		Enschede	ENS
	Bilbao	BIL		Groningen	GRO
	Cadiz	CAD		Den Haag	HAA
	Cordoba	COR		Rotterdam	ROT
	Ibiza	IBZ		<b>PT</b>	Evora
	La Coruna	LCO	Coimbra		COI
	Leon	LEO	Faro		FAR
	Las Palmas	LPA			
	Madrid	MAD			

	Malaga	MAL		Leiria	LEI
	Palma de Mallorca	LPM		Lisbon	LIS
	Salamanca	SAL		Porto	POR
	Sevilla	SEV	<b>PL</b>	Gdansk	GDZ
	Valencia	VAL		Krakow	KKW
	Zaragoza	ZAR		Poznan	POZ
<b>FR</b>	Besancon	BES		Szczecin	SZC
	Biarritz	BIA		Warsaw	WAW
	Bordeaux	BOR	<b>RU</b>	St Petersburg	PET
	Brest	BRE	<b>SE</b>	Goteborg	GOT
	Cherbourg	CHE		Malmo	MLO
	Clermont-Ferrand	CMF		Stockholm	STO
	Lyon	LYO	<b>SK</b>	Bratislava	BRV
	Marseille	MAR	<b>SL</b>	Ljubljana	LJU
	Monaco	MCO		Maribor	MA
	Metz	MET	<b>SR</b>	Belgrade	BEO
	Nantes	NAN	<b>AT</b>	Graz	GRZ
	Nice	NIC		Innsbruck	INN
	Orleans	ORL		Linz	LNZ
	Paris	PAR		Salzburg	SLZ
	Perpignan	PER		Vienna	VIE

	Lille	LIL			Antwerp	ANT	
	Rouen	ROU			Brugge	BRG	
	Strasbourg	STR		<b>BE</b>	Brussels	BRU	
	Toulouse	TOU			Charleroi	CHA	
	Aberdeen	ABD			Liege	LIE	
<b>GB</b>	Belfast	BEL		<b>CH</b>	Basel	BAS	
	Birmingham	BIR			Bern	BER	
	Bristol	BRI			Chur	CHR	
	Edinburgh	EDH			Geneva	GNV	
	Glasgow	GLW			Locarno	LOC	
	London	LON			Lucerne	LUC	
	Manchester	MAN			St Moritz	MOR	
	Plymouth	PLY			St Gallen	SGL	
					Sion	SIO	
<b>BG</b>	Sofia	SOF			Vaduz	VDZ	
	Burgas	BUR			Zurich	ZUR	
<b>LT</b>	Vilnius	VIN			<b>CZ</b>	Prague	PRG
	Kaunas	KAU					
<b>LV</b>	Riga	RI		<b>SR</b>	Belgrade	BEE	
	Daugavpils	DAU			Novi Sad	NS	

## Auf- und Untergangszeiten von Sonne

Nachdem Sie den Ort eingegeben haben, berechnet Ihr Gerät die ungefähren Auf- und Untergangszeiten der Sonne.



Sonnenaufgang



Sonnenuntergang







**Hinweis:** Die kalkulierten Zeiten dienen nur zur Orientierung. Abweichungen können z. B. durch das örtliche Gelände oder das vorherrschende Wetter entstehen.

- Um die Auf- und Untergangszeiten eines anderen Standortes anzuzeigen, drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die **CITY** -Taste (**28**).
- Das Städtekürzel blinkt und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit Druck auf die **CITY** -Taste (**28**).

## Mondphasen und Gezeitenstand (TIDE)

Ihr Gerät ist mit einer Anzeige der Mondphasen (**18**) und des Gezeitenstands/TIDE (**20**) ausgestattet. Der Gezeitenstand/TIDE (**20**) bezieht sich auf die Höhe der Flut im Verhältnis zu den Mondphasen:

Neumond	Zunehmender Mond		Halbmond (erstes Viertel)	Zunehmender Halbmond	
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide hoch	Tide mittelhoch	Tide mittelhoch	Tide niedrig	Tide mittelhoch	Tide mittelhoch

Vollmond	Abnehmender Mond		Halbmond (letztes Viertel)	Abnehmender Halbmond	
					
HI	MID	MID	LOW	MID	MID
Tide hoch	Tide mittelhoch	Tide mittelhoch	Tide niedrig	Tide mittelhoch	Tide mittelhoch

## Licht

Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (**1**), um die Hintergrundbeleuchtung vorübergehend zu aktivieren.

## Weckalarm







### Weckalarm einstellen

Das Gerät verfügt über 2 separat einstellbare Weckzeiten.

- Drücken Sie die **MODE**-Taste (**25**), um den Alarm 1 **R1** oder den Alarm 2 **R2** zu wählen.
- Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden bei angezeigtem Alarm 1 **R1** oder den Alarm 2 **R2** die **MODE**-Taste (**25**), um in den Einstellungsmodus zu wechseln. Auf dem Display blinken die Stunden.
- Stellen Sie die Stunden durch Druck auf die **+**-Taste (**30**) und die **-**-Taste (**31**) ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung durch Druck auf die **MODE**-Taste (**25**).
- Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.  
Wenn Sie innerhalb von ca. 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das Gerät automatisch zur Normalanzeige zurück.

### Weckalarm aktivieren und deaktivieren

Ihr Gerät verfügt über zwei getrennte Weckalarme Alarm 1 **AL1** und Alarm 2 **AL2**.



- Drücken Sie die Alarm 1-Taste (**37**), um den Alarm1 zu aktivieren. Es erscheint das Alarm-Symbol  (**22**) im Display.
- Drücken Sie erneut die Alarm 1-Taste (**37**), um den Alarm1 zu deaktivieren. Es erlischt das Alarm-Symbol  (**22**) im Display.
- Drücken Sie die Alarm 2-Taste (**36**), um den Alarm 2 zu aktivieren. Es erscheint das Alarm-Symbol  (**22**) im Display.
- Drücken Sie erneut die Alarm 2-Taste (**36**), um den Alarm2 zu deaktivieren. Es erlischt das Alarm-Symbol  (**22**) im Display.

Wird der Alarm innerhalb von 2 Minuten nicht deaktiviert, schaltet er sich automatisch aus und ertönt nach 24 Stunden erneut.

### Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Drücken Sie bei Ertönen des Alarms die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (**1**), um den Alarm vorübergehend zu deaktivieren.



Im Display blinken das SNOOZE-Symbol **Z<sup>Z</sup>** (**24**) und das  oder  Alarm-Symbol (**22**). Nach 5 Minuten ertönt der Alarm erneut.

## Temperatur


### Temperatureinheit wählen

- Drücken Sie die **MODE**-Taste (**25**) 1 x lang und 1 x kurz, stellen Sie C° oder F° durch Drücken der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) ein, um die Temperatur in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) anzuzeigen.

### Temperaturwarnung



Sie können eine Temperaturwarnung mit einem oberen und unteren Grenzwert einstellen.

- Drücken und halten Sie die **-**-Taste (**31**) für ca. 3 Sekunden. Es blinkt der obere Wert (-15 - 50°C) und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (**25**). Es blinkt der untere Wert (-20 - 50°C) und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie mit Druck auf **MODE**-Taste (**25**).

Wenn der obere Wert überschritten bzw. der unter Wert unterschritten wird, blinkt das Temperaturwarnung  (**15**) und bei angezeigtem Sensorkanal ertönt ein Alarmton.

### Frostwarnung

Wenn der Außensensor eine Temperatur unter +1 °C misst, besteht

Frostgefahr. Das Symbol der Frostwarnung  (**11**) blinkt. Es ertönt zusätzlich ein Alarmton. Ist die Temperatur längere Zeit unter -3°C, erscheint nur das Symbol der Frostwarnung  (**11**) dauerhaft.



**Hinweis:** Auch wenn die Frostwarnung nicht angezeigt wird, besteht bei Temperaturen um den Gefrierpunkt in der Regel immer die Gefahr von Frost





und/oder Glatteis. Der Außensensor kann nur die lokale Temperatur an dem Ort messen, an dem er installiert ist.

Wenn Sie mehrere Außensensoren verwenden, wird für die Frostwarnung immer der Außensensor mit dem niedrigsten Kanal (1, 2 oder 3) verwendet.

- Drücken Sie eine beliebige Taste außer der **SNOOZE/LIGHT**-Taste (**1**), um den Alarm zu beenden.

#### **Temperatur- und Frostwarnung aktivieren und deaktivieren**

- Drücken Sie die - -Taste (**31**) einmal, um den Temperaturwarnung  (**15**) zu aktivieren.
- Drücken Sie die - -Taste (**31**) nochmals, um die Frostwarnung  (**11**) zu aktivieren.
- Drücken Sie die - -Taste (**31**) erneut, um Temperatur – und Frostwarnung gemeinsam zu aktivieren.
- Drücken Sie die - -Taste (**31**) wiederholt, um Temperatur – und Frostwarnung zu deaktivieren.

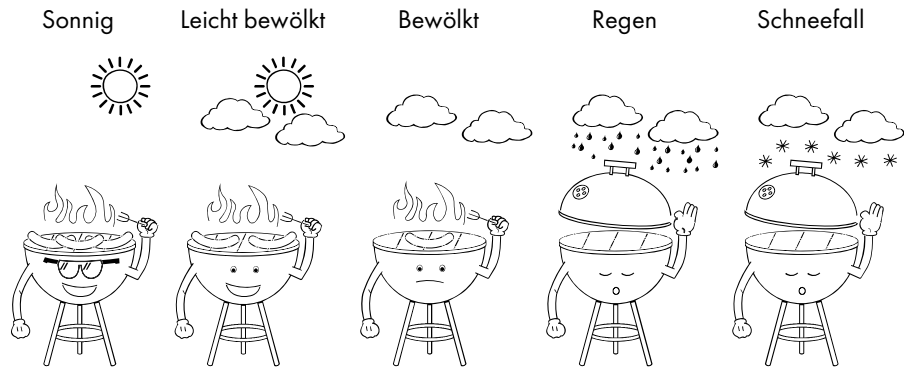
#### **Wettervorhersage**

**Hinweis:** Das Gerät startet die Wettervorhersage etwa 6 Stunden nach Inbetriebnahme.


Die Wettersymbole zeigen die Wettertendenz für die nächsten Stunden an und nicht das aktuelle Wetter.




## Grill-Wettersymbol

Ihr Gerät kann folgende Grill-Wettersymbole (4) anzeigen:



## Tendenzen

Ihr Gerät kann zu den Wetterdaten Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Grill-Wettersymbol die Tendenzen  anzeigen.

-  steigend
-  gleich bleibend
-  fallend

## Barometer

Sie können zwischen dem absoluten **Abs** und relativen **Rel** Luftdruck (5) wählen.

- Drücken und halten Sie die **HISTORY**-Taste (26) für ca. 3 Sekunden.  
Im Display blinkt **Rel** oder **Abs** und kann mit der **+**-Taste (30) und der **-**-Taste (31) gewechselt werden.

**Hinweis:** Der absolute Luftdruck wird durch das Gerät gemessen. Den relativen Luftdruck können Sie bei Ihrem lokalen Wetterdienst abfragen und in das Gerät eingeben.

- Sie können den relativen Luftdruck ändern, indem Sie die die **HISTORY** -Taste (**26**) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten.  
Der Luftdruckwert blinkt und kann mit der **+**-Taste (**30**) und der **-**-Taste (**31**) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Druck der **HISTORY** -Taste (**26**).
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (**25**) 1 x lang und 2 x kurz, es blinkt hPa oder inHg.
- Drücken Sie die **+**-Taste (**30**) und die **-**-Taste (**31**), um Hektopascal (hPa) oder Inches of mercury (inHg) anzuzeigen.


### Luftdruck der vergangenen 12 Stunden

- Drücken Sie mehrmals die **HISTORY** -Taste (**26**), um die Werte des Luftdrucks (**5**) der letzten 12 Stunden abzulesen.
  - 0 – HR = gegenwärtiger Luftdruck
  - 1 HR = Luftdruck eine Stunde früher
  - 2 HR = Luftdruck zwei Stunden früher usw.



### Außensensor/Kanaleinstellung

Mit Ihrem Gerät können bis zu drei Außensensoren gleichzeitig verwendet werden.

- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors (**43**).
- Stellen Sie den gewünschten Kanal (1-3) am Kanalwahlschalter (**44**) ein.
- Drücken und halten Sie für ca. 3 Sekunden die **CH** -Taste (**29**) am Gerät. Das Gerät empfängt nun das Signal des Außensensors  (**14**).
- Schließen Sie das Batteriefach des Außensensors (**43**).



**Hinweis:** Der Außensensor muss in einem Umkreis von maximal 100 m ohne Hindernisse zum Gerät stehen.



Wenn Sie mehrere Außensensoren benutzen:

- Drücken Sie in der Normalzeitanzeige die **CH**-Taste (**29**), um zwischen den Empfangskanälen zu wechseln.  
Das Rotationssymbol **C** zeigt im Display bei der Außensensor-Kanal-Anzeige (**14**) an, dass zwischen den verschiedenen Empfangskanälen automatisch gewechselt wird.
- Es werden nur Außensensoren angezeigt, die angesprochen werden.
- Drücken und halten Sie die **CH**-Taste (**29**), um unbenutzte Kanäle zu entfernen oder neue Kanäle hinzuzufügen.

## Raumluftfeuchtigkeit



Die aktuelle Raumluftfeuchtigkeit (**7**) wird im Display angezeigt.

Die Komfortsymbole (**8**) zeigen die Bewertung der Raumluftfeuchtigkeit in 3 Kategorien an:

< 40 % Trocken	40 – 60 % Komfort	> 60 % Feucht
DRY	COMFORT	WET


## Maximal- und Minimalwerte

Die maximale und minimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird ab dem Einlegen der Batterien gespeichert.

- Drücken Sie wiederholt kurz die **+**-Taste (**30**), um die maximalen **MAX**, minimalen **MIN** Werte der Raumtemperatur (**10**), Raumluftfeuchtigkeit (**7**) und Außentemperatur (**13**), Außenluftfeuchtigkeit (**6**) im Display abzulesen.

- Die Minimal- und der Maximalwerte werden jede Nacht um 00:00 Uhr automatisch gelöscht.

### **Batteriestandsanzeige**

Wenn die Batterien zu schwach werden, um das Gerät, den Außensensor und die Datenübertragung in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige (9) oder (12)  im Display.

Die Batterien sollten schnellstmöglich in allen Geräten ersetzt werden.  
Starten Sie das Gerät neu.

### **Neustart (RESET)**

- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die **RESET**-Taste (32), um das Gerät zurückzusetzen und den Funkempfang neu zu starten.

### **Reinigungshinweis**

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

### **Lagerung**

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.


### **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass die Funk-Wetterstation 4-LD5882 der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8) entspricht.



### Hinweis:

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 384583\_2107 ein.

### Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:**


**1-7: Kunststoffe**

**20-22: Papier und Pappe**

**80-98: Verbundstoffe.**



### Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie die Batterien vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien). Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen  bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über

Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

### Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



## WARNUNG!

### Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



## **WARNUNG! Explosionsgefahr!**

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

### **Recycling**

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.





### **Müllentsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



### **Garantie der digi-tech gmbh**

Sie erhalten auf dieses Gerät **3** Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln des Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

#### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder

Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung das Gerät sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (384583\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**
- Eine als defekt erfasstes Gerät können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (384583\_2107) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### **Bestell-Service**

Weitere Außensensoren können Sie per Fax: +49(0)6198-5770-99 oder online: [www.inter-quartz.de](http://www.inter-quartz.de) bestellen. Der Preis für einen Außensensor beträgt 5,- € zzgl. MwSt. und Versand.

### **Service**

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefon: +49 (0)6198 571825




(HR) 0800 222943

(RS) 0800 191026

(BG) 00800 1114916

IAN 384583\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5882

 Herstellungsjahr: 2021



### Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND





**digi-tech gmbh**

Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY

Last information update · Stanje informacija ·  
Poslednje ažuriranje informacija · Последна редакция ·  
Stand der Informationen:: 12/2021  
Art.-Nr.: 4-LD5882

IAN 384583\_2107

